

叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 达科他语及其与其他语(the Dakotan Languages,) 000001

2. 达科他语及其与其他语(the Dakotan Languages,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

达科他语及其与其他语(The Dakotan Languages,)
第1/2页

[ðə; ði] [də'kəutən] ['læŋgwɪdʒ]
THE DAKOTAN LANGUAGES
这 达科他 语言

达科他语系

[baɪ]
BY
经过

经过

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['wɪljəmsən] .
A . W . WILLIAMSON .
一个 . W . 威廉姆森 .

AW·威廉姆森。

[ɔːgʌ'stɑːnə] ['kɒlɪdʒ] , [rɒk] ['aɪlənd] , [ˌɪlə'nɔɪz] .
Augustana College , Rock Island , Illinois .
奥古斯塔纳 大学 , 岩石 岛 , 伊利诺伊州 .

奥古斯塔纳学院，伊利诺伊州罗克艾兰市。

[frɒm; frəm]
FROM
从

从

[ə'merɪkən] [ˌæntɪ'kweəriən] , ['dʒænjuəri] , - .
AMERICAN ANTIQUARIAN , JANUARY , 1882 .
美国人 古玩 , 一月 , - .

美国古董商，1882 年 1 月。

[ðə; ði] [də'kəutən] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] .
THE DAKOTAN LANGUAGES , AND THEIR RELATIONS TO OTHER LANGUAGES .
这 达科他 语言 , 和 他们的 关系 到 其他 语言 .

达科他语系及其与其他语言的关系。

[baɪ][ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['wɪljəmsən] .
BY A . W . WILLIAMSON .
经过 一个 . W . 威廉姆森 .

作者：A·W·威廉姆森。

[tuː; tə][ðə; ði] [eθ'nɒlədʒɪst] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [fɪ'lɒlədʒɪst] [ðə; ði][də'koʊtəz][ænd; ənd] [ðəʊz] ['spiːkɪŋ]
To the ethnologist and to the philologist the Dakotas and those speaking
到 这 民族学家 和 到 这 语言学家 这 达科他州 和 那些 请讲
['kɪndrəd] ['læŋgwɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ['piːp(ə)l] .
kindred languages are a very interesting people .
亲属 语言 是 一个 非常 有趣的 人们 .

对于民族学家和语言学家来说，达科他州人以及讲相关语言的人都是非常有趣的民族。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]['prɪnsəp(ə)l][də'kəʊtə]['daɪəlekt] , [ðə; ði] [sæn'tiː] , ['jæŋktən] , - [ænd; ənd]
There are four principal Dakota dialects , the Santee , Yankton , Assinniboin and
那里 是 四 主要的 达科他州 方言 , 这 桑蒂 , 扬克顿 , - 和
[tɪtən] .
Titon .
提顿 .

达科他语主要有四种方言：桑蒂语、扬克顿语、阿西尼博因语和蒂顿语。

[ðə; ði]['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] [meɪ] [bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [θri:] [gru:ps] :
The allied languages may be divided into three groups :
这 盟军 语言 可能 是 分割 进入 三 团体 :

这些相关语言可以分为三类：

[ai] . [ə; eɪ] , [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] ; [bi:] , [o'sedʒ] , [kɔ:] , [ænd; ənd][ˌtu:'tu:] ['kwɑ:ˌpɔ:] ; [si:] , ['aɪəwə] , ['oʊtoʊi:]
I . a , Winnebago ; b , Osage , Kaw , and 2 Quapaw ; c , Iowa , Otoe
我 . 一个 , 温尼巴戈 ; b , 奥塞奇 , 卡瓦 , 和 2 夸帕 ; c , 爱荷华州 , 奥托
[ænd; ənd] [mɪ'zʊəri] ;
and Missouri ;
和 密苏里州 ;

I. a，温尼贝戈人；b，奥塞奇人、卡瓦人和夸帕人；c，爱荷华人、奥托人和密苏里人；

[di:] , ['əʊməhɑ:][ænd; ənd][pɑ:ŋkə] .
d , Omaha and Ponka .
d , 奥马哈 和 蓬卡 .

d、奥马哈和庞卡。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

['mændæn] .
Mandan .
曼丹 .

曼丹。

[θri:] .
III .
三、 .

三、

[ə; eɪ] , [ˌmɪnɪ'tɑ:ri] ([ˌmɪnɪ'tɑ:ri]) [ɔ:(r)][hi'dɑ:tsɑ:] ; [bi:] , - , [ɔ:(r)] [krəʊ] .
a , Minnetaree (Minitari) or Hidatsa ; b , Absauraka , or Crow .
一个 , 明尼塔里 (迷你塔里) 或者 希达察 ; b , - , 或者 乌鸦 .

a，Minnetaree（Minitari）或 Hidatsa；b，Absauraka 或 Crow。

[pɔ:'ni:] [ænd; ənd] - [si:m] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmwɒt] [rɪ'leɪtɪd] .
Pawnee and Aricaree seem also to be somewhat related .
波尼 和 - 似乎 还 到 是 有些 有关的 .

波尼族和阿里卡里族似乎也有些亲缘关系。

[ɪn][maɪ] ['fɑ:.ðərz] [ə'pɪnjən] [ðə; ði][də'kəʊtə]['daɪəlekt]['dɪfə(r)] [ə'baʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [gri:k]
In my father's opinion the Dakota dialects differ about as much as the Greek
在 我的 父亲的 观点 这 达科他州 方言 不同 关于 作为 很多 作为 这 希腊语
['daɪəlekt][dɪd][ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]['həʊmə(r)] ,
dialects did in the time of Homer ,
方言 做过 在 这 时间 的 荷马 ,

在我父亲看来，达科他方言之间的差异，与荷马时代希腊方言之间的差异一样大。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [ɪz] [mʌtʃ] ['nɪərə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['jæŋktən] ['daɪəlekt][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]
and the Assinniboin is much nearer to the Yankton dialect of which it is
和 这 - 是 很多 更近 到 这 扬克顿 方言 的 哪个 它 是
[æn; ən] ['ɒfʃu:t] [ðæn; ðən][ɪz][ðə; ði] [tɪtən] .
an offshoot than is the Titon .
一个 分支 比 是 这 提顿 .

阿西尼博因语比泰顿语更接近扬克顿方言，它是扬克顿方言的一个分支。

[dʒʌdʒiŋ] [baɪ][ðə; ði] [və'kæbjuləriz] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['ækses] ['tʃi:fli] [ɪn] ['heɪdnz] " ['ɪndiən]
Judging by the vocabularies to which I have access chiefly in Hayden's " Indian
评判 经过 这 词汇 到 哪个 我 有 使用权 主要 在 海登的 " 印度
[traɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊəri] ,
tribes of the Missouri ,
部落 的 这 密苏里州 ,

根据我主要在海登的《密苏里印第安部落》一书中接触到的词汇判断，

" [ai] [wʊd] [sə'pəʊz] [ðə; ði][fɜ:st] [gru:p] [tu:; tə]['dɪfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][də'kəʊtə][ə'baʊt][æz; əz] [mʌtʃ]
" I would suppose the first group to differ from the Dakota about as much
" 我 会 认为 这 第一的 团体 到 不同 从 这 达科他州 关于 作为 很多
[æz; əz][ðə; ði]['dʒɜ:mən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ,
as the German from the English ,
作为 这 德语 从 这 英语 ,

"我认为第一组人与达科他人的差异，大概和德国人与英国人的差异一样大。"

[ænd; ənd][tu:; tə]['dɪfə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ['sʌmwɒt] [æz; əz] ['hɑ:ləndɪʃ] , ['fri:ʒn] , [ænd; ənd]
and to differ among themselves somewhat as Hollandish , Friesian , and
和 到 不同 之中 他们自己 有些 作为 荷兰语 , 弗里斯兰 , 和
['ɪŋglɪʃ] .
English .
英语 .

它们之间也略有不同，例如荷兰式、弗里斯兰式和英国式。

[ðə; ði]['mændæn] [ə'pɪəz] [tu:; tə][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['waɪdli] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ðæn; ðən]
The Mandan appears to be separated much more widely from them than
这 曼丹 出现 到 是 分开 很多 更多的 广泛 从 他们 比
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
they are from each other .
他们 是 从 每个 其他 .

曼丹人与他们之间的距离似乎比他们彼此之间的距离要远得多。

[ðə; ði] [ˌmɪnɪ'tɑ:ri] [ænd; ənd] [krəʊ] ['kɒnstɪtju:t] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [gru:p] [daɪ'vɜ:dʒɪŋ][frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)]
The Minnetaree and Crow constitute a distinct group diverging from each other
这 明尼塔里 和 乌鸦 构成 一个 清楚的 团体 分歧 从 每个 其他
[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [sæn'ti:] [ænd; ənd] [tɪtən] ,
more than the Santee and Titon ,
更多的 比 这 桑蒂 和 提顿 ,

米内塔里人和克罗人构成了一个独特的群体，他们之间的差异比桑蒂人和蒂顿人之间的差异更大。

[ðə; ði] [ɪk'stri:m] ['daɪəlekt][ɒv; əv][ðə; ði][də'kəʊtə] .
the extreme dialects of the Dakota .
这 极端 方言 的 这 达科他州 .

达科他族的极端方言。

[ðeɪ] [ʃəʊ] [mɔ:(r)] [rɪ'zembləns] [tu:; tə][ðə; ði]['mændæn][ðæn; ðən][tu:; tə]['eni]['ʌðə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
They show more resemblance to the Mandan than to any other one of the
他们 展示 更多的 相似 到 这 曼丹 比 到 任何 其他 一 的 这
[klɑ:s] ,
class ,
班级 ,

他们与曼丹人的相似度比与班上其他任何民族都高。

[bʌt; bət][daɪ'vɜ:dʒ] ['veri] ['waɪdli] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .
but diverge very widely from it .
但 分歧 非常 广泛 从 它 .

但与它大相径庭。

[bʌt; bət] ['veri] [fju:] [wɜ:dz] [ə'prɒksɪmət] [aɪ'dentəti] .
But very few words approximate identity .
但 非常 很少 字 近似 身份 .

但很少有词语能近似地表达同一性。

[ə'baʊt] [wʌn][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn] ['mæθjuːz] [hi'dɑːtsɑː] ['dɪkʃən(ə)ri] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə]
About one half of the words in Matthew's Hidatsa dictionary appear to me to
关于 一 一半 的 这 字 在 马修的 希达察 字典 出现 到 我 到
[biː; bi][ɪn][pɑːt] [æt; ət] [liːst] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][də'kəʊtə] ,
be in part at least composed of material related to the Dakota ,
是 在 部分 在 至少 由 的 材料 有关的 到 这 达科他州 ，

马修的希达察语词典中大约一半的词汇，在我看来，至少部分内容与达科他语有关。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [faɪv] [pə(r)] [sent] [tuː; tə] ['feəli] [ˌreprɪ'zent] [də'kəʊtə] [wɜːdz] .
and about five per cent to fairly represent Dakota words .
和 关于 五 每 中心 到 相当 代表 达科他州 字 .

其中约有百分之五是为了公平地代表达科他语词汇。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [ʃəʊ] ['lɪt(ə)l][ˌsɪmə'lærəti] [ɪk'sept] [æz; əz] [kəm'peəd] [ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [saʊnd]
Many of these show little similarity except as compared in the light of sound
许多 的 这些 展示 小的 相似 除了 作为 比较的 在 这 光 的 声音
[ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] .
representation .
表示 .

除了声音表现之外，它们之间几乎没有相似之处。

[wen] [fɜːst] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði][də'koʊtəz][ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)]['nəʊˌmædz] , ['lɪvɪŋ]
When first discovered the Dakotas and Assinniboins were nomads , living
什么时候第一的 发现 这 达科他州 和 - 是 游牧民族 ， 活的
['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [baɪ] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] .
almost entirely by hunting and fishing .
几乎 完全 经过 打猎 和 钓鱼 .

达科他人和阿西尼博因人最初被发现时是游牧民族，几乎完全以狩猎和捕鱼为生。

[ðə; ði][də'koʊtəz] , [ðen] ['prɒbəbli] [les] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] , [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti]
The Dakotas , then probably less than ten thousand , are now more than thirty
这 达科他州 ， 然后 大概 较少的 比 十 千 ， 是 现在 更多的 比 三十
['θaʊz(ə)nd] [ɪn]['nʌmbə(r)] .
thousand in number .
千 在 数字 .

当时的达科他州人口可能不到一万人，现在已经超过三万人了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ə'baʊt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] - .
There are probably about three thousand Assinniboins .
那里 是 大概 关于 三 千 - .

阿西尼博因人大概有三千人左右。

[ðə; ði]['ælaɪd] [traɪbz] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [krəʊz] , [wen] [fɜːst] [faʊnd] [lɪvd; 'laɪvd] ['tʃiːfli] [baɪ]['ægrɪkʌltʃə(r)] .
The allied tribes , except the Crows , when first found lived chiefly by agriculture .
这 盟军 部落 ， 除了 这 乌鸦 ，什么时候第一的 成立 居住地 主要 经过 农业 .

除了克罗族之外，其他结盟部落最初被发现时主要以农业为生。

[ðeɪ] [hæv; həv]['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] ['ræpɪdli] [dɪ'mɪnɪʃt] [ɪn] ['nʌmbəz] ,
They have during the last hundred years rapidly diminished in numbers ,
他们 有 期间 这 最后的 百 年 快速 减少 在 数字 ，

在过去的一百年里，它们的数量迅速减少。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt]['nʌmbə(r)]['əʊvə(r)] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [krəʊz] .
and do not number over twelve thousand including the Crows .
和 做 不是 数字 超过 十二 千 包括 这 乌鸦 .

包括乌鸦在内，总数不超过一万两千。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'kəutən] [traɪbz] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)z] ['fɔːməli] [meɪd] [ænd; ənd] [beɪkt] ['pɒtəri]
All of the Dakotan tribes and some others formerly made and baked pottery
全部 的 这 达科他 部落 和 一些 其他的 以前 制成 和 烘焙 陶器
['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðæt] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [maʊndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊ'haɪəʊ] ['væli] .
similar to that found in the mounds of the Ohio valley .
相似的 到 那 成立 在 这 土堆 的 这 俄亥俄州 谷 .

达科他部落和其他一些部落过去都制作和烧制过与俄亥俄河谷土墩中发现的陶器类似的陶器。

[ðə; ði] [o'sedʒ] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)z] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ɜːθ] ['haʊzɪz] ,
The Osages and some others lived in earth houses ,
这 奥塞奇人 和 一些 其他的 居住地 在 地球 房屋 ,

奥塞奇人和其他一些民族居住在土屋里。

[huːz] ['ruːɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊnd] ['bɪldəz] .
whose ruins are similar to those of the houses of the mound builders .
谁 废墟 是 相似的 到 那些 的 这 房屋 的 这 冢 建筑商 .

其遗址与筑墩者的房屋遗址相似。

[ðə; ði] , ['mændæn] [ænd; ənd] - [stɪl] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] ,
The Minnetarees , Mandans and Aricarees still live in houses of the same kind ,
这 明尼塔里斯 , 曼丹人 和 - 仍然 居住 在 房屋 的 这 相同的 种类 ,

米内塔里人、曼丹人和阿里卡里人仍然居住在同一种类型的房屋里。

[ænd; ənd] [meɪk] [ænd; ənd] [beɪk] ['pɒtəri] .
and make and bake pottery .
和 制作 和 烤 陶器 .

并制作和烧制陶器。

['meʒəm(ə)nts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['kreɪnɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'koʊtəz] [ɪn] [saɪz] [ɒv; əv] [breɪn] [ænd; ənd]
Measurements indicate that the crania of the Dakotas in size of brain and
测量 表明 那 这 颅骨 的 这 达科他州 在 尺寸 的 脑 和
['æŋg(ə)l] [dɪ'saɪdɪdli] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːən] [fɔːm] .
angle decidedly approach the European form .
角度 绝对地 方法 这 欧洲的 形式 .

测量结果表明，达科他人的头骨在脑容量和角度方面明显接近欧洲人的头骨形状。

[ðə; ði] [tʃiːk] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'koʊtəz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [les] ['prɒmɪnənt] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv]
The cheek bones of the Dakotas are much less prominent than those of
这 脸颊 骨头 的 这 达科他州 是 很多 较少的 著名的 比 那些 的
[ðə; ði] ['tʃɪpiːwɑː] ,
the Chippewas ,
这 奇佩瓦人 ,

达科他族人的颧骨远不如奇佩瓦族人突出。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wʌn] - [fɔːθ] ['tʃɪpiːwɑː] [ænd; ənd] [θriː] - [fɔːθ] [waɪt] [hæv; həv] [ɒn] [æn; ən]
and those one - fourth Chippewa and three - fourths white have on an
和 那些 一 - 第四 奇佩瓦 和 三 - 第四部分 白色的 有 在 一个
['ævərɪdʒ] [dɑːkə] [kəm'plekʃənz] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [hɑːf] [waɪt] [ænd; ənd] [hɑːf] [də'kəʊtə] .
average darker complexions than those half white and half Dakota .
平均的 较暗 肤色 比 那些 一半 白色的 和 一半 达科他州 .

而那些拥有四分之一奇佩瓦血统和四分之三白人血统的人，平均肤色比那些一半白人血统和一半达科他血统的人要深。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ænd; ənd] ['mændæn] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [lait] [heə(r)] , [bluː]
Among the Minnetarees and Mandans are many persons of light hair , blue
之中 这 明尼塔里斯 和 曼丹人 是 许多 人 的 光 头发 , 蓝色的
[aɪz] ,
eyes ,
眼睛 ,

米内塔里人和曼丹人中有很多浅色头发、蓝色眼睛的人，

[ænd; ənd] ['tɒlərəbli] [feə(r)][kəm'plekʃ(ə)n] , [nɒt] [ə'trɪbjətəb(ə)l] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪn'fjuːʒn] [ɒv; əv] [kɔː'keɪʒn]
and tolerably fair complexion , not attributable to an infusion of Caucasian
和 勉强可以接受 公平的 肤色 , 不是 可归因的 到 一个 输液 的 高加索人
[blʌd] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] .
blood since the time of Columbus .
血 自从 这 时间 的 哥伦布 .

肤色尚可，但并非哥伦布时代以来因注入高加索人血统所致。

[nəʊ] ['piːp(ə)l] [teɪk] [mɔː(r)] [peɪnz] [tuː; tə] [spiːk] [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] ['ækjərətli] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [də'koʊtəz] .
No people take more pains to speak their language accurately than the Dakotas .
不 人们 拿 更多的 疼痛 到 说话 他们的 语言 准确 比 这 达科他州 .

没有哪个民族比达科他州人更注重准确地使用自己的语言。

[ðeə(r)] ['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɪz] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ærəbz] ,
Their social condition is similar to that of the Arabs ,
他们的 社会的 状况 是 相似的 到 那 的 这 阿拉伯人 ,

他们的社会状况与阿拉伯人相似。

[huːz] ['læŋgwɪdʒ] [hæz; həz] [wɪ'ðɪn] [hɪ'stɒrɪk] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [mɔː(r)] ['sləʊli] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] .
whose language has within historic observation changed more slowly than any other .
谁 语言 有 之内 历史性 观察 已更改 更多的 缓慢地 比 任何 其他 .

从历史观察来看，其语言的变化速度比其他任何语言都要慢。

[ðə; ði] - [hæv; həv] [biːn] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [də'koʊtəz] [ə'baʊt] [θriː] ['sentʃəriz] ,
The Assinniboins have been separated from the Dakotas about three centuries ,
这 - 有 到过 分开 从 这 达科他州 关于 三 几个世纪 ,
[pə'hæps] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [les] ,
perhaps a little less ,
也许 一个 小的 较少的 ,

阿西尼博因人与达科他人分离大约三个世纪了，或许略少一些。

['pɒsəbli] [mʌtʃ] [mɔː(r)] .
possibly much more .
可能 很多 更多的 .

可能远不止这些。

['djʊərɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'taɪəli] ['sepəreɪtɪd] , [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] ['həʊlli] [wɪð]
During all this time they have been entirely separated , associating wholly with
期间 全部 这 时间 他们 有 到过 完全 分开 , 关联 完全 和
[traɪbz] ['spiːkɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] ,
tribes speaking languages entirely different ,
部落 请讲 语言 完全 不同的 ,

在此期间，他们完全分离，分别与说着完全不同语言的部落交往。

[ænd; ənd] [jet] [ðeə(r)] ['daɪəlekt] [rɪ'meɪnz] ['ɔːlməʊst] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['jæŋktən] .
and yet their dialect remains almost identical with the Yankton .
和 然而 他们的 方言 遗迹 几乎 完全相同的 和 这 扬克顿 .

然而，他们的方言与扬克顿方言几乎完全相同。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [hæz; həz] [nɒt] [tʃeɪndʒd] [səʊ]
We are then encouraged to believe that their language has not changed so
我们 是 然后 鼓励 到 相信 那 他们的 语言 有 不是 已更改 所以
['ræpɪdli] [æz; əz] [tuː; tə] [ə'blɪtəreɪt] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [ɪts] ['ɒrɪdʒɪn] .
rapidly as to obliterate traces of its origin .
快速 作为 到 泯 痕迹 的 它是 起源 .

于是我们有理由相信，他们的语言变化并不迅速，以至于抹去了其起源的痕迹。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]
So far as I have been able to ascertain them the most important
所以 远的 作为 我 有 到过 有能力的 到 探明 他们 这 最多 重要的
['fiːtʃəz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][də'kəutən] ['læŋgwɪdʒ] ['dʒen(ə)rəli][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] :
features characteristic of the Dakotan languages generally are the following :
特征 特征 的 这 达科他 语言 一般来说 是 这 下列的 :

据我所知，达科他语系语言最重要的特征通常如下：

[aɪ] . [θriː] [prəʊ'nɒmɪnl] ['priːfɪksɪz][tuː; tə][vɜːrbz] , [aɪ] , [əʊ][ænd; ənd][ˌdʌbljuː'eɪ] .
I . Three pronominal prefixes to verbs , i , o and wa .
我 . 三 代词 前缀 到 动词 , 我 , o 和 哇 .

I. 动词的三个代词前缀，i、o 和 wa。

[aɪ] , [ðɪs] , [fɔːmz] ['naʊnz][ɒv; əv] ['ɪnstrəmənt] .
I , this , forms nouns of instrument .
我 , 这 , 表格 名词 的 乐器 .

I，这，构成乐器的名词。

[əʊ] [fɔːmz] ['nəʊmen] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
O forms nomen actionis , etc .
哦 表格 名称 - , ETC .

O 形式 nomen actionis 等。

[sʌm; səm] [krəʊ] [ænd; ənd] [ˌmɪnɪ'tɑːri] [wɜːdz] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm]
Some Crow and Minnetaree words seem to indicate that its original form
一些 乌鸦 和 明尼塔里 字 似乎 到 表明 那 它是 原来的 形式
[wɒz; wəz][ə; eɪ] . [ˌdʌbljuː'eɪ] ,
was a . Wa ,
曾是 一个 . 瓦 ,

一些克罗语和米内塔里语词汇似乎表明它的原始形式是a. Wa，

['miːnɪŋ] [sʌm; səm][ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] , ['priːfɪkst] [tuː; tə]['trænzətɪv; 'trænsətɪv][vɜːrbz] [meɪks] [ðem; ðəm]
meaning some or something , prefixed to transitive verbs makes them
意义 一些 或者 某物 , 前缀 到 及物动词 动词 制作 他们
[ɪn'trænzətɪv; ɪn'trænsətɪv][ɔː(r)]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðeə(r)][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
intransitive or general in their application .
不及物动词 或者 一般的 在 他们的 应用 .

表示"一些"或"某事"的前缀，加在及物动词前面，使该动词变为不及物动词或一般动词。

[ˌdʌbljuː'eɪ][ɪz][ɪn][mɪn] . [mɑː] ([ˌbiː 'eɪ] , [ˌdʌbljuː'eɪ]) , [ɪn] [krəʊ] , [ˌbiː 'eɪ] .
Wa is in Min . ma (ba , wa) , in Crow , ba .
瓦 是 在 敏 . 玛 (ba , 哇) , 在 乌鸦 , ba .

瓦在闽。 ma (ba, wa)，在 Crow, ba 中。

['skæntɪnɪs] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl] [prɪ'vents] [ˌem 'iː][frɒm; frəm][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪn'fɜːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪg'zɪstəns]
Scantiness of material prevents me from more than inferring the existence
稀少 的 材料 阻止 我 从 更多的 比 推断 这 存在
[ɒv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['priːfɪksɪz][ɪn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)]['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] ,
of these and other prefixes in the other allied languages ,
的 这些 和 其他 前缀 在 这 其他 盟军 语言 ,

由于资料匮乏，我只能推断其他相关语言中是否存在这些或其他前缀。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ə'pærəntli] [kən'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm] .
from a few words apparently containing them .
从 一个 很少 字 显然 包含 他们 .

从几个显然包含它们的词语中得出。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['vɜːb(ə)l]['priːfɪksɪz] [juːst] [tuː; tə] [fɔːm] [vɜːrbz][frɒm; frəm]['sɜːt(ə)n] [stemz] , ['regjələli]
A system of verbal prefixes used to form verbs from certain stems , regularly
一个 系统 的 口头 前缀 用过的 到 形式 动词 从 肯定 茎 , 经常
['veərid] [ɪn] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] ,
varied in signification ,
多种多样 在 意义 ,

一种用于从特定词干构成动词的动词前缀系统，其含义经常变化。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['priːfɪks] [juːst] .
according to the prefix used .
根据 到 这 前缀 用过的 .

根据所使用的前缀。

[ðə; ði][də'kəʊtə][hæz; həz]['sev(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] ['priːfɪksɪz] .
The Dakota has seven of these prefixes .
这 达科他州 有 七 的 这些 前缀 .

达科他语有七个这样的前缀。

[ðə; ði][mɪn] . [hæz; həz] [θriː] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːlməʊst][aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn] [fɔːs] .
The Min . has three of these almost identical in force .
这 敏 . 有 三 的 这些 几乎 完全相同的 在 力量 .

该部拥有三支几乎完全相同的部队。

[ai][ʃʊd; ʃəd] [sə'pəʊz] [ðæt] [ai] [wʊd] , [wɪð] [æz; əz] [mʌtʃ] [mə'tɪəriəl] , [faɪnd]['greɪtə(r)][ˌsɪmə'lærəti][ɪn]
I should suppose that I would , with as much material , find greater similarity in
我 应该 认为 那 我 会 , 和 作为 很多 材料 , 寻找 更大的 相似 在
[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] ,
the other languages ,
这 其他 语言 ,

我想，如果拥有同样多的素材，我应该会在其他语言中发现更大的相似之处。

[bʌt; bət][ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ai][hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [treɪs] [æt; ət][ɔːl]['dʒen(ə)rəli][ɪz][dæk] [ju] .
but the only one I have been able to trace at all generally is Dak yu .
但 这 仅有的 一 我 有 到过 有能力的 到 痕迹 在 全部 一般来说 是 达克 yu .

但我目前能够追踪到的唯一一个大致上来说是 Dak yu。

[ðɪs] ['mɪəli] [kən'vəːt] [ðə; ði] [stem] ['ɪntuː][ə; eɪ] [vɜːb] [wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
This merely converts the stem into a verb without changing its meaning .
这 仅仅 转换 这 干 进入 一个 动词 没有 变化 它是 意义 .

这只是将词干转换成动词，而没有改变其含义。

[dæk][waɪ][ɪz] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ai][hæv; həv]
Dak y is nearly always represented in the allied languages so far as I have
达克 是 是 几乎 总是 代表 在 这 盟军 语言 所以 远的 作为 我 有
[əb'zɜːvd] [baɪ][ɑː(r)] ,
observed by r ,
观察到 经过 r ,

据我观察，Dak y 在相关语言中几乎总是用 r 来表示。

[diː] , [el][ɔː(r)][en] ; [səʊ] [ðæt] [ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][mɪn] . [ˌdiː'juː] (['ɑːr'juː] ,
d , I or n ; so that I find it in Min . du (ru ,
d , 我 或者 n ; 所以 那 我 寻找 它 在 敏 . 杜 (ru ,

d、l 或 n；所以我在 Min. du (ru,

['lʌ; luː] , [njuː]) , ['aɪəwə] , ['mændæn] , [ænd; ənd] [krəʊ] ['ɑːr'juː] , ['əʊməhɑː]['rɑː] .
lu , nu) , Iowa , Mandan , and Crow ru , Omaha ra .
鲁 , nu) , 爱荷华州 , 曼丹 , 和 乌鸦 ru , 奥马哈 拉 .

lu、nu)、爱荷华州、曼丹和克罗鲁、奥马哈拉。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ə; eɪ] [rɪ'fleksɪv] ['prəʊnaʊn]['tɑːwə] , [mɪn] . ['tɑːmə] (['tɑːwə] , ['tɑːbə]) , ['aɪəwə] [taʊ] , [o'sedʒ] ['teɪb] ,
A reflexive pronoun tawa , Min . tama (tawa , taba) , Iowa tawe , Osage tabe ,
一个 反身 代词 塔瓦 , 敏 . 玉 (塔瓦 , 塔巴) , 爱荷华州 塔维 , 奥塞奇 塔贝 ,

反身代词 tawa，Min。 tama（tawa、taba）、爱荷华州 tawe、奥塞奇 tabe、

['fɔːmɪŋ] [frɒm; frəm] [pə'zesɪv] ['proʊnaʊnz] ['dʌb(ə)l] [pə'zesɪvz] , [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['prɪmətɪv]
forming from possessive pronouns double possessives , related to their primitives
成型 从 所有格 代词 双倍的 所有格 , 有关的 到 他们的 原始
['sʌmwɒt] [æz; əz] [maɪn] [tuː; tə] [maɪ] .
somewhat as mine to my .
有些 作为 矿 到 我的 .

由所有格代词构成双所有格，与它们的原始形式有些相关，就像"我的"与"我的"一样。

[ɪn] [sʌm; səm] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] ['strʌktʃə(r)] [ðə; ði] [də'kəutən] ['læŋgwɪdʒ] ['prez(ə)nt] [æn; ən] [ə'meɪzɪŋ]
In some features of structure the Dakotan languages present an amazing
在 一些 特征 的 结构 这 达科他 语言 展示 一个 惊人的
[daɪ'vɜːsəti] .
diversity .
多样性 .

达科他语系语言在某些结构特征上呈现出惊人的多样性。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['paʊəl] ([ɪn'tɪəːrɪə(r)] . [tuː; tə] [stʌd] .
According to Powell (Int . to stud .
根据 到 鲍威尔 (国际 . 到 钉子 .

根据鲍威尔（Int. to stud.）的说法。

[ˌeɪ 'em] .
Am .
是 .

是。

[læŋ] .)
Lang .)
朗 .)

语言）

[ə; eɪ] [pɑːŋkə] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [seɪ] " [ə; eɪ] [mæn] [kɪld] [ə; eɪ] ['ræbɪt] ,
a Ponka in order to say " a man killed a rabbit ,
一个 蓬卡 在 命令 到 说 " 一个 男人 被杀 一个 兔子 ,

用 Ponka 来表示"一个人杀死了一只兔子"，

" [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] " [ðə; ði] [mæn] , [hiː; hi] , [wʌn] , ['ænɪmeɪt] , ['stændɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði]
" would have to say " the man , he , one , animate , standing , in the
" 会 有 到 说 " 这 男人 , 他 , 一 , 动画 , 常设 , 在 这
['nɒmɪnətɪv] [keɪs] ,
nominative case ,
主格 案件 ,

必须说"这个人，他，一个，有生命的，站立的，在主格中，

['pɜːpəsli] , [kɪld] , [baɪ] ['ʃuːtɪŋ] [æn; ən] ['ærəʊ] , [hiː; hi] , [ðə; ði] [wʌn] ['ænɪmeɪt] , ['sɪtɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði]
purposely , killed , by shooting an arrow , he , the one animate , sitting , in the
故意 , 被杀 , 经过 射击 一个 箭 , 他 , 这 一 动画 , 坐着 , 在 这
[əb'dʒektɪv] [keɪs] . "
objective case . "
客观的 案件 . "

故意用箭射死他，那个有生命的、坐着的、客观存在的人。

" [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɜːb] [tuː; tə] [kɪl] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪ'lektɪd] ,
" For the form of the verb to kill would have to be selected ,
" 为了 这 形式 的 这 动词 到 杀 会 有 到 是 已选 ,

"要选择'杀死'这个动词的形式，就必须先确定它的形式。"

[ænd; ənd][ðə; ði] [vɜːb] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪts] [fɔːm] [baɪ] [ɪn'flekʃn] , [ænd; ənd][baɪ] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['pɑːtɪk(ə)lz] ,
and the verb changes its form by inflection , and by incorporated particles ,
和 这 动词 变化 它是 形式 经过 拐点 , 和 经过 公司 颗粒 ,
[tuː; tə] [dɪ'nəʊt] ['pɜːs(ə)n] ,
to denote person ,
到 表示 人 ,

动词通过词形变化和添加助词来改变形式，以表示人称。

['nʌmbə(r)][ænd; ənd]['dʒendə(r)] , [æz; əz] ['ænɪmeɪt] [ɔː(r)] [ɪn'ænɪmət] , [æz; əz] ['stændɪŋ] , ['sɪtɪŋ] [ɔː(r)] ['laɪɪŋ]
number and gender , as animate or inanimate , as standing , sitting or lying
数字 和 性别 , 作为 动画 或者 无生命 , 作为 常设 , 坐着 或者 说谎
.
.
.

数量和性别，有生命或无生命，站立、坐着或躺着。

" [ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ðə; ði][də'kəʊtə][kʊd; kəd][nɒt] ['veəri] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɜːb] [tuː; tə]
" On the other hand the Dakota could not vary the form of the verb to
" 在 这 其他 手 这 达科他州 可以 不是 各不相同 这 形式 的 这 动词 到
[dɪ'nəʊt] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪk'sept] ['nʌmbə(r)] ,
denote any of these things except number ,
表示 任何 的 这些 事物 除了 数字 ,

另一方面，达科他语无法改变动词的形式来表示除数字以外的任何事物，

[wɪð] ['refrəns] [tuː; tə]['aɪðə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɔː(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
with reference to either subject or object .
和 参考 到 任何一个 主题 或者 目的 .

指主语或宾语。

[hiː; hi] [wʊd] ['prɒbəbli] [seɪ] : " - - [wɒn] - - [wɒn]['keɪ'tiː'iː] , " — " [mæn] - [ə; eɪ] ,
He would probably say : " Wichasta - wan mastincha - wan kte , " — " man - a ,
他 会 大概 说 : " - - 万 - - 万 kte , " — " 男人 - 一个 ,
['ræbɪt] - [ə; eɪ] , [kɪl] ,
rabbit - a , kill ,
兔子 - 一个 , 杀 ,

他可能会说："Wichasta-wan mastincha-wan kte，"——"man-a，rabbit-a，杀，

" — [ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [wɜːd] [ɪz] [ə'baʊt] [sɪ'nɒnɪməs] [wɪð] [ɪts] ['ɪŋglɪʃ] [ɪ'kwɪvələnt] ,
" — in which each word is about synonymous with its English equivalent ,
" — 在 哪个 每个 单词 是 关于 同义词 和 它是 英语 相等的 ,

"——其中每个词都与其对应的英语单词几乎是同义词，

[ænd; ənd] [keɪs] [æz; əz][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [di'nəutid] [baɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
and case as in English denoted by position .
和 案件 作为 在 英语 表示 经过 位置 .

以及英语中用位置表示的案例。

[ɪf] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ] ['ʃuːtɪŋ] ,
If he wished to show that the action was done by shooting ,
如果 他 希望 到 展示 那 这 行动 曾是 完毕 经过 射击 ,

如果他想证明这一行动是通过枪击完成的，

[hiː; hi] [wʊd] ['prɒbəbli] [nɒt] ['veəri] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɜːb] [kɪl] , [bʌt; bət] [wʊd] [juːz][ðə; ði] [vɜːb]
he would probably not vary the form of the verb kill , but would use the verb
他 会 大概 不是 各不相同 这 形式 的 这 动词 杀 , 但 会 使用 这 动词
[kuːt] ,
kute ,
库特 ,

他可能不会改变动词 kill 的形式，而是会使用动词 kute。

['miːnɪŋ] [ʃuːt] ['weðə(r)] [wɪð] ['ærəʊ] [ɔː(r)] ['bʊlɪt] .
meaning shoot whether with arrow or bullet .
意义 射击 无论 和 箭 或者 子弹 .

意思是射击，无论是用箭还是子弹。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [dæk] . ['ɔːdə(r)] [ˌkɔːri'spɒnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [aɪs'lændɪk] [ðə; ði] ['əʊnli] ['dɪfrəns] [ɪn]
Except that the Dak . order corresponds to the Icelandic the only difference in
除了 那 这 达克 . 命令 对应 到 这 冰岛语 这 仅有的 不同之处 在
['strʌktʃə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dæk] .
structure between the Dak .
结构 之间 这 达克 .

除了达科他语的顺序与冰岛语的顺序相同之外，达科他语和冰岛语在结构上的唯一区别是……

[ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [də'kəʊtə] [wɜːd] ['keɪ'tiː'iː] [meɪ] [miːn] ['eni] [taɪm] ,
and English expression is that the Dakota word kte may mean any time ,
和 英语 表达 是 那 这 达科他州 单词 kte 可能 意思是 任何 时间 ,

英语表达是，达科他语单词 kte 可以表示任何时间，

[ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] [taɪm] ['biːɪŋ] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [wen'evə(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] [ɪn] [dæk] .
the particular time being indicated whenever desirable in all cases in Dak .
这 特别的 时间 存在 表明的 每当 理想 在 全部 案例 在 达克 .

在达卡，所有情况下，只要需要，都会指定具体时间。

[æz; əz] ['məʊstli] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [baɪ] [ɔːg'zɪliəri] [vɜːrbz] [ænd; ənd] ['ædvərb] .
as mostly in English by auxiliary verbs and adverbs .
作为 大多 在 英语 经过 辅助的 动词 和 副词 .

就像英语中主要通过助动词和副词来表达一样。

[ɪf] [ðə; ði] [wɜːd] [mæn] [wɜː(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['prəʊnaʊn] [ðə; ði] [dæk] . [wʊd] [biː; bi] [stɪl]
If the word man were represented by a pronoun the Dak . would be still
如果 这 单词 男人 是 代表 经过 一个 代词 这 达克 . 会 是 仍然
[mɔː(r)] [ˌænə'lɪtɪk] ,
more analytic ,
更多的 分析 ,

如果用代词来表示“人”这个词，那么达科他州的分析性会更强。

[sɪns] [ɪts] ['prəʊnaʊn] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] ['eni] ['æktə(r)] , [meɪl] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] , [ɔː(r)] [ɪn'ænɪmət] ,
since its pronoun would indicate any actor , male or female , or inanimate ,
自从 它是 代词 会 表明 任何 演员 , 男性 或者 女性 , 或者 无生命 ,

因为它的代词可以指代任何演员，无论男女，也可以指代无生命物体。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ,
unless it were desirable to distinguish ,
除非 它 是 理想 到 区分 ,

除非有必要加以区分，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['kɒmpaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['prəʊnaʊn] [wɪð] [ə; eɪ]
in which case the distinction would be made by compounding the pronoun with a
在 哪个 案件 这 区别 会 是 制成 经过 复利 这 代词 和 一个
['suːtəb(ə)l] [ɔːg'zɪliəri] [wɜːd] .
suitable auxiliary word .
合适的 辅助的 单词 .

在这种情况下，可以通过将代词与合适的助动词组合起来来区分。

[ɪn] [ðɪs] ['fiːtʃə(r)] , ['ɒf(ə)n] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['læŋgwɪdʒ] ,
In this feature , often given as characteristic of American languages ,
在 这 特征 , 经常 给定 作为 特征 的 美国人 语言 ,

这一特点，通常被认为是美国语言的特征，

[ɪz] [ə; eɪ] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)l] [bɪ'twiːn] [tuː] ['læŋgwɪdʒ] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .
is a variation the greatest possible between two languages closely related .
是 一个 变化 这 最 可能的 之间 二 语言 密切 有关的 .

这是两种密切相关的语言之间可能出现的最大差异。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ðə; ði] [ˌmɪnɪ'tɑːri] ,
It is also worthy of remark that the Minnetaree ,
它 是 还 值得 的 评论 那 这 明尼塔里 ,

值得一提的是，明尼塔里（Minnetaree）

[wɪtʃ] [ai][ʃʊd; ʃəd] [sə'pəʊz] [ðə; ði][məʊst][ˌænə'lɪtɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][də'kəʊtə] ,
which I should suppose the most analytic of the group next to the Dakota ,
哪个 我 应该 认为 这 最多 分析 的 这 团体 下一个 到 这 达科他州 ,

我认为，除了达科他之外，他是这群人中最具分析能力的。

[ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [liːst] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði][də'kəʊtə][ɪn][və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] .
is one of those that least resembles the Dakota in vocabulary .
是 一 的 那些 那 至少 类似 这 达科他州 在 词汇 .

是词汇上与达科他语最不相似的语言之一。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːtʃəz] ['ɒf(ə)n] [ə'saɪnd] [æz; əz][pɪˌkjuːliː'ærətiːz][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['læŋgwɪdʒ]
Some of the features often assigned as peculiarities of American languages
一些 的 这 特征 经常 分配 作为 特殊性 的 美国人 语言
[wɜː(r); wə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [bɑːp] [ænd; ənd] ['ʃlaɪkər] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ai] . [iː] . ['læŋgwɪdʒ] [ɪn]
were according to Bopp and Schleicher features of the I . E . languages in
是 根据 到 博普 和 施莱歇尔 特征 的 这 我 . E . 语言 在
[ðeə(r)] ['ɜːlɪə(r)] [steɪdʒɪz] .
their earlier stages .
他们的 早些时候 阶段 .

根据博普和施莱歇尔的说法，一些常被认为是美洲语言特有的特征，实际上是印欧语系早期阶段的特征。

[ɒv; əv][məʊst]['ʌðə(r)] ['fiːtʃəz] [sed] [tuː; tə] ['kærəktəraɪz] [ə'merɪkən] ['læŋgwɪdʒ] [ai][faɪnd][ɪn][dæk] .
Of most other features said to characterize American languages I find in Dak .
的 最多 其他 特征 说 到 描述 美国人 语言 我 寻找 在 达克 .

其他大多数被认为是美国语言特征的东西，我在达科他州都找到了。

[bʌt; bət] [feɪnt] ['treɪsɪs] .
but faint traces .
但 头晕的 痕迹 .

但只有微弱的痕迹。

[ðə; ði][dæk] . [dʌz] [hæv; həv][vɜːrbz] ['nɪəli] [sɪ'nɒnɪməs] [wɪð] [gəʊ] , [wɔːk] , [iːt] , [drɪŋk] , [straɪk] ,
The Dak . does have verbs nearly synonymous with go , walk , eat , drink , strike ,
这 达克 . 做 有 动词 几乎 同义词 和 去 , 走 , 吃 , 喝 , 罢工 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

达科他州确实有一些动词与 go、walk、eat、drink、strike 等词意思相近。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [sə'plaɪd] [wɪð] ['pjʊəli] ['kɒpjʊlətɪv] [vɜːrbz] .
It is well supplied with purely copulative verbs .
它 是 出色地 供应 和 纯粹 系辞 动词 .

它拥有丰富的纯系动词。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [ðə; ði] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv] [spiːtʃ] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['defɪnət]
It has differentiated the various parts of speech even to the definite
它 有 差异化的 这 各种各样的 部分 的 演讲 甚至 到 这 定
[ænd; ənd] [ɪn'defɪnət] ['ɑːtɪk(ə)l] .
and indefinite article .
和 不定 文章 .

它甚至区分了定冠词和不定冠词等各种词类。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃntli] [sə'plaɪd] [wɪð] ['naʊnz] [dɪ'nəʊtɪŋ] ['dʒenərə][ænd; ənd] ['klɑːsɪz] .
It is sufficiently supplied with nouns denoting genera and classes .
它 是 足够 供应 和 名词 表示 属 和 课程 .

它提供了足够的表示属和纲的名词。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['riːs(ə)nt] [dɪ'veləpmənt] .
This is not a feature of recent development .
这 是 不是 一个 特征 的 最近的 发展 .

这并非近期发展才有的特点。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [ðæn; ðən] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] [neɪms] [hæv; həv] [lɒst] [treɪs]
A much smaller proportion of general than of special names have lost trace
一个 很多 较小的 部分 的 一般的 比 的 特别的 姓名 有 丢失的 痕迹
[ɒv; əv] ['ɒrɪdʒɪn] .
of origin .
的 起源 .

与特殊名称相比，普通名称中失去来源痕迹的比例要小得多。

[ðə; ði] [dæk] [dʌz] [nɒt] [hæv; həv] [ɪn'kluːsɪv] [ænd; ənd] [ɪk'skluːsɪv] ['pluərəlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
The Dak does not have inclusive and exclusive plurals , etc .
这 达克 做 不是 有 包容性 和 独家的 复数 , ETC .

Dak 没有包含性复数和排除性复数等概念。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ɒv; əv] [vɜːb] [fɔːmz] [tuː; tə] [dɪ'nəʊt] [məʊd] [ænd; ənd] [tens] ,
It does not have a multiplicity of verb forms to denote mode and tense ,
它 做 不是 有 一个 多重性 的 动词 表格 到 表示 模式 和 紧张 ,

它没有多种动词形式来表示语态和时态。

[bʌt; bət] [wen] ['nesəsəri] [dʌz] [dɪ'nəʊt] [ðem; ðəm] [wɪð] ['elɪgəns] [ænd; ənd] [prɪ'sɪʒ(ə)n] , [baɪ] [ɔːg'zɪliəri]
but when necessary does denote them with elegance and precision , by auxiliary
但 什么时候 必要的 做 表示 他们 和 优雅 和 精确 , 经过 辅助的
[vɜːrbz] [ænd; ənd] ['ædvərb] ,
verbs and adverbs ,
动词 和 副词 ,

但必要时，会用助动词和副词优雅而精确地表达它们。

['veri] [mʌtʃ] [æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .
very much as we do in English .
非常 很多 作为 我们 做 在 英语 .

和我们在英语中的做法非常相似。

[ðə; ði] [də'kəʊtə] [ɪz] [nɒt] [meɪd] [ʌp] ['tʃiːfli] [ɒv; əv] ['veri] [lɒŋ] [wɜːdz] .
The Dakota is not made up chiefly of very long words .
这 达科他州 是 不是 制成 向上 主要 的 非常 长的 字 .

达科他语并非主要由很长的单词组成。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] [ˌaɪ 'tiː] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['pɑːtɪk(ə)lz] [ænd; ənd] [kə'nektɪvz]
On the other hand it uses a great many little particles and connectives
在 这 其他 手 它 用途 一个 伟大的 许多 小的 颗粒 和 连接词
[tuː; tə] [ɪk'spres] [faɪn] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] ['miːnɪŋ] ,
to express fine shades of meaning ,
到 表达 美好的 色调 的 意义 ,

另一方面，它使用了大量的小词和连接词来表达细微的含义差别。

['wʌndəfəli] [rɪ'maɪndɪŋ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [griːk] .
wonderfully reminding one of the Greek .
太棒了 提醒 一 的 这 希腊语 .

令人不禁想起希腊。

[ˌaɪ 'tiː] ['fʊli] [ə'griːz] [wɪð] ['ʌðə(r)] [ə'merɪkən] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn] [ɪts] ['wʌndəf(ə)l] [fə'sɪləti] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːmɪŋ]
It fully agrees with other American languages in its wonderful facility for forming
它 完全 同意 和 其他 美国人 语言 在 它是 精彩的 设施 为了 成型
[dɪ'rɪvətɪvz] .
derivatives .
衍生物 .

它在构成衍生词方面与其他美洲语言完全一致，都具有极佳的灵活性。

[ðə; ði][ai] . [iː] . ['læŋgwɪdʒ] [ɪn][ðeə(r)] ['ɜːlɪə(r)] [steɪdʒɪz] [pə'zest] ['iːkwəl] [fə'sɪləti] .
The I . E . languages in their earlier stages possessed equal facility .
这 我 . E . 语言 在 他们的 早些时候 阶段 拥有 平等的 设施 .

印欧语系语言在其早期阶段都具备相同的能力。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt][wiː; wi] [nəʊ] ['skeəsli] ['eniθɪŋ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði]['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv]
As a matter of fact we know scarcely anything concerning the structure of
作为 一个 事情 的 事实 我们 知道 几乎 任何事物 有关 这 结构 的
[ə'merɪkən] ['læŋgwɪdʒ] [ə'saɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][æl'gɒŋkwɪn][ænd; ənd]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] [gruːps] ,
American languages aside from the Algonquin and Iroquois groups ,
美国人 语言 旁边 从 这 阿尔冈昆 和 易洛魁人 团体 ,

事实上，除了阿尔冈昆语族和易洛魁语族之外，我们对美洲语言的结构几乎一无所知。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['aɪsəleɪtɪd] ['læŋgwɪdʒ] .
and a very few isolated languages .
和 一个 非常 很少 孤立 语言 .

以及极少数孤立的语言。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['klæsɪfaɪd] , [ɪn][fækt] , ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [baɪ][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['skænti]
They have been classified , in fact , almost entirely by examination of scanty
他们 有 到过 分类 , 在 事实 , 几乎 完全 经过 考试 的 稀少
[ænd; ənd][nɒt] ['veri] ['ækjərət] [və'kæbjuləriz] .
and not very accurate vocabularies .
和 不是 非常 准确的 词汇 .

事实上，它们的分类几乎完全是通过对稀少且不太准确的词汇的考察来进行的。

[ɪn] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][də'kəutən][tuː; tə]['ʌðə(r)] [ə'merɪkən] ['læŋgwɪdʒ] [wiː; wi]
In investigating the relations of the Dakotan to other American languages we
在 调查 这 关系 的 这 达科他 到 其他 美国人 语言 我们
[ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [beɪs] ['aʊə(r)] [kən'kluːʒənz] ['tʃiːfli] [ɒn][və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] .
are therefore compelled to base our conclusions chiefly on vocabulary .
是 所以 被迫 到 根据 我们的 结论 主要 在 词汇 .

因此，在研究达科他语与其他美洲语言的关系时，我们不得不主要根据词汇来得出结论。

[ai][wʌns][rɪ'zaɪdɪd][ə; eɪ][jɪə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪpiːwɑː] ,
I once resided a year among the Chippewas ,
我 一次 居住地 一个 年 之中 这 奇佩瓦人 ,

我曾在奇佩瓦人中居住过一年，

[ænd; ənd][ɪn] ['veəriəs] [weɪz] [hæv; həv][hæd; həd] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ɒv; əv] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði]
and in various ways have had much better opportunities of comparing the
和 在 各种各样的 方式 有 有 很多 更好的 机会 的 比较 这
[də'kəʊtə] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪpiːwɑː] [ðæn; ðən] [wɪð] ['eni] ['ʌðə(r)] [ə'merɪkən] ['læŋgwɪdʒ] .
Dakota with the Chippewa than with any other American language .
达科他州 和 这 奇佩瓦 比 和 任何 其他 美国人 语言 .

在很多方面，我们有更好的机会将达科他语与奇佩瓦语进行比较，而不是与其他任何美国语言进行比较。

[ai][hæv; həv][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wɜːd] [ə'laɪk][ɪn][ðə; ði] [tuː] ;
I have not been able to find a word alike in the two ;
我 有 不是 到过 有能力的 到 寻找 一个 单词 同样 在 这 二 ;

我找不到这两个词中有任何相同的词；

[ænd; ənd][bʌt; bət]['veri] [fjuː] [wɜːdz] ['iːv(ə)n] ['slaɪtli] ['sɪmələ(r)][ɪn][saʊnd][ænd; ənd] [sens] .
and but very few words even slightly similar in sound and sense .
和 但 非常 很少 字 甚至 轻微地 相似的 在 声音 和 感觉 .

但发音和含义上哪怕只有一点点相似的词却很少。

[ɪn]['proʊnaʊnz] [fjuː] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['straɪkɪŋli] ['kɒntræstid] .
In pronouns few languages in any part of the world are so strikingly contrasted .
在 代词 很少 语言 在 任何 部分 的 这 世界 是 所以 引人注目 对比 .

在世界任何地方，很少有语言的代词像我们这样对比如此鲜明。

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ə'tempt] [æn; ən] ['ɑːgjumənt] [fɔː(r); fə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'fɪnəti] [bɪ'twiːn] [də'kəʊtə]
If I were to attempt an argument for original affinity between Dakota
如果 我 是 到 试图 一个 争论 为了 原来的 亲和力 之间 达科他州
[ænd; ənd] ['tʃɪpiːwɑː] [maɪ] ['ɑːgjumənt] [wʊd] [biː; bi] [ðæt] [səʊ] [greɪt] [ˌdɪsɪmɪ'lærəti] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi]
and Chippewa my argument would be that so great dissimilarity could not be
和 奇佩瓦 我的 争论 会 是 那 所以 伟大的 差异 可以 不是 是
[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['æksɪdənt] .
the result of accident .
这 结果 的 事故 .

如果我要论证达科他族和奇佩瓦族之间存在原始亲缘关系，我的论点是，如此巨大的差异不可能是偶然的结果。

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃaɪ'æn; ʃaɪ'en] , [æn; ən] ['ælgənkɪn] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd]
Aside from the Cheyenne , an Algonkin language which has incorporated
旁边 从 这 夏延 , 一个 阿尔冈昆 语言 哪个 有 公司
[sʌm; səm] [də'kəutən] [wɜːdz] ,
some Dakotan words ,
一些 达科他 字 ,

除了夏延语（一种融合了一些达科他语词汇的阿尔冈昆语系语言）之外，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔː'niː] [gruːp] , [ðə; ði] [sɪmə'lærətɪz] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)]
and the Pawnee group , the similarities east of the Rocky mountains are
和 这 波尼 团体 , 这 相似之处 东方 的 这 洛基 山脉 是
[sə'praɪzɪŋli] [fjuː] ,
surprisingly few ,
出奇 很少 ,

而波尼族群与落基山脉以东地区的相似之处却出奇地少。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['hjʊərən] , ['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] [ænd; ənd] [məu'biliən] ['læŋgwɪdʒ] [duː; də] [nɒt] [siːm] [kwaɪt]
though the Huron , Iroquois and Mobilian languages do not seem quite
尽管 这 休伦 , 易洛魁人 和 莫比尔人 语言 做 不是 似乎 相当
[səʊ] ['strɒŋli] ['kɔntræstid] [æz; əz] [ðə; ði] ['ælgənkɪn] .
so strongly contrasted as the Algonkin .
所以 强烈 对比 作为 这 阿尔冈昆 .

虽然休伦语、易洛魁语和莫比尔语之间的对比似乎没有阿尔冈昆语那么强烈。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eskɪməʊ] , [ðə; ði] [traɪbz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [sləʊp] , ['meksɪkəʊ] , ['sentrəl] [ænd; ənd]
Among the Eskimo , the tribes of the Pacific Slope , Mexico , Central and
之中 这 爱斯基摩人 , 这 部落 的 这 太平洋 坡 , 墨西哥 , 中央 和
[saʊθ] [ə'merɪkə] ,
South America ,
南 美国 ,

在爱斯基摩人、太平洋沿岸部落、墨西哥、中美洲和南美洲的部落中，

[wiː; wi] [ə'keɪʒnəli] [faɪnd] [aɪ'dentɪk(ə)l] [ænd; ənd] [nɒt] [ɪn'friːkwəntli] ['sɪmələ(r)] [wɜːdz] .
we occasionally find identical and not infrequently similar words .
我们 偶尔 寻找 完全相同的 和 不是 不常 相似的 字 .

我们偶尔会发现完全相同的词，而且经常会发现非常相似的词。

[ɪn] [sʌm; səm] [ðə; ði] [ri'zembləns] [siːm] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
In some the resemblances seem remarkable considering the size of the
在 一些 这 相似之处 似乎 卓越 考虑 这 尺寸 的 这
[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] .
vocabulary .
词汇 .

考虑到词汇量之大，某些词语之间的相似之处似乎令人惊讶。

['kləuzə(r)][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [haʊ'evə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kaɪnd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt]
Closer examination shows however that they are not of a kind to indicate
更近 考试 演出 然而 那 他们 是 不是 的 一个 种类 到 表明
[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
a special relationship .
一个 特别的 关系 .

但仔细观察就会发现，它们并非表明存在特殊关系的那种类型。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst] [ɪk'skluːsɪvli] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fjuː] [prəʊ'nɒmɪnl] ['beɪsiːz] [ɒv; əv] ['veri] [waɪd]
They are almost exclusively confined to a few pronominal bases of very wide
他们 是 几乎 只 受限 到 一个 很少 代词 基地 的 非常 宽的
[dɪ'fjuːʒn] ,
diffusion ,
扩散 ,

它们几乎完全局限于少数几个流传非常广泛的代词词根，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : [wʌn] . ['ætə] , [ˌtæ'tɑː] . [ˌtuː'tuː] . [pə'pɑː] , [iːtʃ] ['miːnɪŋ] ['fɑːðə(r)] ; [wʌn] .
and the following : 1 . ata , tata . 2 . papa , each meaning father ; 1 .
和 这 下列的 : 1 . ata , 塔塔 . 2 . 爸爸 , 每个 意义 父亲 ; 1 .

以及以下词语：1. ata, tata. 2. papa，均指父亲；1.

[ɑːnə] , ['nɑːnə] ; [ˌtuː'tuː] .
ana , nana ; 2 .
安娜 , 娜娜 ; 2 .

ana，nana；2.

[mɑː] , ['mæmə] , [iːtʃ] ['miːnɪŋ] ['mʌðə(r)] .
ma , mama , each meaning mother .
玛 , 妈妈 , 每个 意义 母亲 .

ma，mama，都表示母亲。

[æz; əz] [æn; ən] [ɪɡ'zɑːmp(ə)l] [ai] [teɪk] [ðə; ði] [beɪs] ['ætə] , [ˌtæ'tɑː] .
As an example I take the base ata , tata .
作为 一个 例子 我 拿 这 根据 ata , 塔塔 .

以基本字母 ata、tata 为例。

[də'kəʊtə] , [et; eɪt] (['daɪəlekt] ['ætə]) ;
Dakota , ate (dialect ata) ;
达科他州 , 吃 (方言 ata) ;

达科他语，ate（方言 ata）;

[ˌmɪnɪ'tɑːri] , [et; eɪt] , [ˌtæ'tɑː] , - ; ['mændæn] , [ˌtæ'tɑː] ; ['əʊməhɑː] , [ˌeɪˌdi'aɪ] , ['dɑːdi] ; [pɑːŋkə] , ['teɪd]
Minnetaree , ate , tata , tatish ; Mandan , tata ; Omaha , adi , dadi ; Ponka , tade
明尼塔里 , 吃 , 塔塔 , - ; 曼丹 , 塔塔 ; 奥马哈 , 阿迪 , 奶奶 ; 蓬卡 , 塔德
- [hɑː] ; - , [et; eɪt] - [ɑː] ; [pɔː'niː] , [et; eɪt] - [ɪʃ] .
- ha ; Aricaree , ate - ah ; Pawnee , ate - ish .
- 哈 ; - , 吃 - 啊 ; 波尼 , 吃 - ish .

Minnetaree，吃，塔塔，塔蒂什；曼丹，塔塔；奥马哈，阿迪，达迪； Ponka，tade-ha；阿里卡里，吃啊；波尼，吃了。

[ˌtʌskə'rorər] ['ætə] ; ['tʃerəkiː] [iː] - ['daʊdə] ; ['eskɪməʊ] — ['griːnlənd] - , [ə'luːʃən] ['ætə] , [ˌkælə'fɔːniə]
Tuscarora ata ; Cherokee e - dauda ; Eskimo — Greenland ahtata , Aleutian ata , California
图斯卡罗拉 ata ; 切罗基 e - 达乌达 ; 爱斯基摩人 — 格陵兰 - , 阿留申群岛 ata , 加利福尼亚州
, [sæn; sɑːn] [mɪ'gel] [ˌtæ'tɑː] ; ['meksɪkəʊ] ['æztek] ['tetə] ;
, San Miguel tata ; Mexico Aztec teta ;
, 圣 米格尔 塔塔 ; 墨西哥 阿兹特克 特塔 ;

塔斯卡罗拉·阿塔；切罗基 e-dauda；爱斯基摩人——格陵兰阿塔塔、阿留申阿塔、加利福尼亚州、圣米格尔塔塔；墨西哥阿兹特克特塔；

['oʊtə'miː] , [tɑː] , [tiː] ; [juːkə'tɑːn] , - [ˌtæ'tɑː] ; ['sentrəl] [ˌeɪ 'em] .
Otomi , ta , te ; Yucatan , Cakchequil tata ; Central Am .
乙美 , ta , te ; 尤卡坦半岛 , - 塔塔 ; 中央 是 .

Otomi，ta，te；尤卡坦半岛，卡克切基尔塔塔；中央上午。

- [ˌtæ'tɑː] ; ['dɑːriˌen][tauʊːtə] ; ['iːstən] [pə'ruː] , ['mɒsə] [ˌtæ'tɑː] ; ['westən] ['pærəgwaɪ] , [-] [ˌtæ'tɑː] .
Tarasca tata ; Darien tauta ; Eastern Peru , Mossa tata ; Western Paraguay , Villela tata .
- 塔塔 ; 达里恩 陶塔 ; 东 秘鲁 , 莫萨 塔塔 ; 西 巴拉圭 , 维莱拉 塔塔 .

塔拉斯卡·塔塔；达里安·塔塔；秘鲁东部，莫萨塔塔；巴拉圭西部，塔塔镇。

['kɒŋgəʊ] ['westən] ['æfrɪkə] , [tæt] , [ˌtæ'tɑː] .
Congo Western Africa , tat , tata .
刚果 西 非洲 , 塔特 , 塔塔 .

刚果西非，tat，tata。

[dʒə'pæn]['daɪəlekt] [teɪt] ; [ˌtʃaɪ'niːz] ['daɪəlekt][tiːə] .
Japan dialect tete ; Chinese dialect tia .
日本 方言 头像 ; 中国人 方言 蒂娅 .

日语方言 tete；汉语方言 tia。

['tɜːrkoʊ]['tɑːtə(r)] , ['tɜːkɪʃ] ['ætə] ; ['tɑːtə(r)]['ætə] , ['ɑːθə] ; ['kuːnɑːn]['ɑːtə] ; - , [ˌɔːrən'bɜːrg] , [kɝːgɪs] ['ætə] ;
Turko Tartar , Turkish ata ; Tatar ata , atha ; Kunan atta ; Kasanish , Orenburg , Kirgis ata ;
土耳其 鞑靼 , 土耳其 ata ; 鞑靼 ata , 阿塔 ; 库南 阿塔 ; - , 奥伦堡 , 吉尔吉斯 ata ;

Turko Tartar，土耳其语 ata；鞑靼人 ata，atha；库南阿塔；卡萨尼什、奥伦堡、柯尔吉斯阿塔；

[sæmɔi'edik] ['daɪəlekt] , ['iːstən] ['rʌʃə] [ænd; ənd] ['westən] [saɪ'bɪəriə]['ætə] , ['ɑːˌtaɪ] , - , [tɑːtɑːɪ] ;
Samoyedic dialects , Eastern Russia and Western Siberia ata , atai , atja , tatai ;
萨莫耶迪 方言 , 东 俄罗斯 和 西 西伯利亚 ata , 阿泰 , - , 塔泰 ;
['fɪnoʊ] [hʌŋ'geəriən] , [læp] - ; [hʌŋ'geəriən] - .
Finno Hungarian , Lap attje ; Hungarian atja .
芬诺 匈牙利 , 膝 - ; 匈牙利 - .

萨摩耶德方言、俄罗斯东部和西西伯利亚 ata、atai、atja、tatai； Finno 匈牙利语，Lap attje；匈牙利阿贾。

['kɔːkəsəs] , - ['dɑːdɑː] .
Caucasus , Kisti dada .
高加索 , - 达达 .

高加索，Kisti dada。

[bæsk; bɑːsk] ([ˌpɪrə'niːz] ['maʊntənz]) ['aɪtə] .
Basque (Pyrenees Mountains) aita .
巴斯克 (比利牛斯山脉 山脉) 艾塔 .

巴斯克（比利牛斯山脉）艾塔。

['ɪndəʊ][ˌjʊərə'piːən] : ['sænskrɪt]['ætə] , [ˌtæ'tɑː] ; ['dɑːdɑː] ; ['lætɪn] , ['ɑːtə] , ['tɑːtə] ; [griːk] ['ɑːtə] , ['tɑːtə] ;
Indo European : Sanskrit ata , tata ; Hindustanee dada ; Latin , atta , tatta ; Greek atta , tatta ;
印尼 欧洲的 : 梵文 ata , 塔塔 ; 印度斯坦 达达 ; 拉丁 , 阿塔 , 塔塔 ; 希腊语 阿塔 , 塔塔 ;

印欧语：梵语 ata、tata；印度斯坦达达；拉丁语，阿塔，塔塔；希腊语 atta，塔塔；

[æl'beɪniən] , [æl'beɪniə] , [æt; ət] , ['æti] ; [kə'læbrɪə][ænd; ənd] ['sɪsəli] [ˌtæ'tɑː] ; ['keltɪk] , [welʃ] [tæd] ; ['kɔːnɪʃ]
Albanian , Albania , at , atti ; Calabria and Sicily tata ; Celtic , Welsh tad ; Cornish
阿尔巴尼亚语，阿尔巴尼亚，在，态度；卡拉布里亚 和 西西里岛 塔塔 ；凯尔特人，威尔士语 微微 ；康沃尔郡
[ænd; ənd] [brɛt] [tæt] ;
and Bret tat ;
和 布雷特 塔特 ；

阿尔巴尼亚语，阿尔巴尼亚，at，atti；卡拉布里亚和西西里语 tata；凯尔特语，威尔士语 tad；康沃尔语和布雷特语 tat；

['aɪrɪʃ] , [deɪd] ; ['gælɪk; 'geɪlɪk] - ; ['ɪŋglɪʃ] ([ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [skiːts] [ɒv; əv] [welʃ]) [dæd] , ['dædi]
Irish , daid ; Gaelic daidein ; English (according to Skeats of Welsh) dad , daddy
爱尔兰，戴德；盖尔语 - ；英语（根据 到 斯基茨 的 威尔士语）爸爸，爸爸
; [əʊld][slɑːv] ,
; Old Slav ,
；老的 斯拉夫，

爱尔兰语，daid；盖尔语 daidein；英语（根据 Skeats 的威尔士语）dad，daddy；古斯拉夫语，

[ˌtæ'tɑː] - ; [mɔl'deiviən; -vjən][ˌtæ'tɑː] ; [wɒl'eɪ.kiː.ən] [teɪt] ; ['pɒlɪʃ] [teɪtɪs] ; [bəʊ'hiːmiən] , ['sɜːrviən]
tata otici ; Moldavian tata ; Wallachian tate ; Polish tatus ; Bohemian , Servian
塔塔 - ；摩尔多瓦 塔塔 ；瓦拉几亚人 泰特 ；抛光 状态 ；波西米亚，塞尔维亚
[krəʊ'eɪʃn] - ; [ˌlɪθju'eɪniən] ['tetə] ;
Croatian otsche ; Lithuanian teta ;
克罗地亚语 - ；立陶宛语 特塔 ；

塔塔·奥蒂西；摩尔达维亚塔塔；瓦拉几亚泰特；波兰塔图斯；波西米亚语、塞尔维亚克罗地亚语 otsche；立陶宛语 teta；

[prɔɪs] ['θitɪs] ; ['gɒθɪk] ['ætə] ; [əʊld] [fraɪz] [teɪt] ; [əʊ] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . ['tɑːtoʊ] ; [əʊld] [swɛd] ['sætin] ;
Preuss thetis ; Gothic ata ; Old Fries tate ; O . H . G . tato ; Old Swed atin ;
普鲁士 忒提斯 ；哥特 ata ；老的 薯条 泰特 ；哦 . H . G . 土豆 ；老的 瑞典 阿丁 ；

Preuss thetis; Gothic ata; Old Fries tate; OHG tato; Old Swed atin;

[swɛd] ['aɪlənd] - ['dɑːdə] .
Swed island Runoe dadda .
瑞典 岛 - 爸爸 .

瑞典岛屿 Runoe dadda。

[ɪn] ['fɪfti] - [naɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - [sɪks] ['vɜːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz] [preə(r)]
In fifty - nine of the one hundred and forty - six versions of the Lord's prayer
在 五十 - 九 的 这 一 百 和 四十 - 六 版本 的 这 主场 祷告
['gɪv(ə)n][baɪ] ['ædəˌlʊŋ] [ɪn][ðə; ði] ,
given by Adelung in the Sclavonic ,
给定 经过 阿德隆 在 这 斯拉夫语 ，

在阿德隆用斯拉夫语写成的146个主祷文版本中，有59个版本是……

[ˌlɪθju'eɪniən] [ænd; ənd] [tjuː'tɒnɪk] ['fæmɪlɪz] , [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] [beɪs] .
Lithuanian and Teutonic families , the word for father is from this base .
立陶宛语 和 条顿 家庭 ，这 单词 为了 父亲 是 从 这 根据 .

立陶宛语和条顿语系中，“父亲”一词源于此词根。

['ɑːtə] [ɪz][ðə; ði] [fɔːm] [juːst] [ɪn] - ['gɒθɪk] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] ['sentʃəri] , [ðə; ði]['əʊldɪst]
Atta is the form used in Ulfillas Gothic version of the fourth century , the oldest
阿塔 是 这 形式 用过的 在 - 哥特 版本 的 这 第四 世纪 ，这 最老
[tjuː'tɒnɪk] ['relɪk] .
Teutonic relic .
条顿 遗迹 .

Atta 是 Ulfillas 哥特式四世纪版本中使用的形式，也是最古老的条顿遗迹。

[pə'pɑː][ænd; ənd]['mæmə][ɪn][dæk] . , [æz; əz][ɪn][ai] . [iː] . ['læŋgwɪdʒ] , ['ɒkjupaɪ][ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət]

Papa and mama in Dak . , as in I . E . languages , occupy a subordinate

爸爸 和 妈妈 在 达克 . , 作为 在 我 . E . 语言 , 占据 一个 下属

[pə'zɪʃ(ə)n] ,

position ,

位置 ,

在达科他语中，爸爸和妈妈像在印欧语系语言中一样，处于从属地位。

['hævɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [skəʊp] [æz; əz] [ɪn] ['lætɪn] [ænd; ənd] [griːk] .

having about the same scope as in Latin and Greek .

拥有 关于 这 相同的 范围 作为 在 拉丁 和 希腊语 .

其含义与拉丁语和希腊语大致相同。

[wɜːdz] [ə'pærəntli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)][ɪn][en] . [ə; eɪ] . ['læŋgwɪdʒ] , [bʌt; bət] ['friːkwənt]

Words apparently related to these are rare in N . A . languages , but frequent

字 显然 有关的 到 这些 是 稀有的 在 N . 一个 . 语言 , 但 频繁

[ɪn][es] . [ə; eɪ] . ,

in S . A . ,

在 S . 一个 . ,

与这些词语相关的词汇在北美语言中很少见，但在南美语言中却很常见。

['æfrɪkən] , [mə'leɪ] [ˌpɒlɪ'niːʒən] [ænd; ənd] [ˌtjuə'reiniən] ['læŋgwɪdʒ] .

African , Malay Polynesian and Turanian languages .

非洲 , 马来语 波利尼西亚人 和 图兰人 语言 .

非洲语言、马来语、波利尼西亚语和图兰语。

[ðə; ði] [sə'mɪtɪk] [ˌeɪ biː 'eɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪz] [pə'hæps] [rɪ'leɪtɪd] .

The Semitic aba , etc . , is perhaps related .

这 闪米特语 aba , ETC . , 是 也许 有关的 .

闪米特语的aba等词可能与之相关。

[ðə; ði] [beɪs] [ɑːnə] , ['nɑːnə] ([dæk] . ['iːnə]) ,

The base ana , nana (Dak . ina) ,

这 根据 安娜 , 娜娜 (达克 . 在) ,

基础 ana、nana (Dak.ina)、

[ðəʊ] [nɒt] ['veri] [mʌtʃ] [juːst] [ɪn][ai][iː] ['læŋgwɪdʒ] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['waɪdli]

though not very much used in I E languages appears to be more widely

尽管 不是 非常 很多 用过的 在 我 E 语言 出现 到 是 更多的 广泛

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ðæn; ðən]['eni][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

distributed than any of the others .

分布式 比 任何 的 这 其他的 .

虽然在 IE 语言中不太常用，但它的分布似乎比其他任何语言都更广泛。

[ɔːl][ðə; ði][də'kəʊtə]['proʊnaʊnz] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [mʌtʃ] [ˌsɪmə'lærəti][tuː; tə]['ʌðə(r)][ə'merɪkən] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)]

All the Dakota pronouns which show much similarity to other American forms are

全部 这 达科他州 代词 哪个 展示 很多 相似 到 其他 美国人 表格 是

[ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [fɪks] [ai][iː]['beɪsiːz] ,

representative of Fick's I E bases ,

代表 的 菲克的 我 E 基地 ,

所有与美国其他地区语言形式非常相似的达科他语代词都代表了菲克的印欧语词根。

[ænd; ənd] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['waɪdli] [dɪ'semɪneɪtɪd] .

and appear to be widely disseminated .

和 出现 到 是 广泛 传播 .

而且似乎传播广泛。

['ædəˌlʊŋ] [ænd; ənd] ['leɪθəm] [duː; də][nɒt][haʊ'evə(r)] [gɪv] [prəʊ'nɒmɪnl] [fɔːmz] [ɪn][æz; əz] ['meni]
Adelung and Latham do not however give pronominal forms in as many
阿德隆 和 拉瑟姆 做 不是 然而 给 代词 表格 在 作为 许多
['læŋgwɪdʒ] [æz; əz] [ðeɪ] [gɪv] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] ,
languages as they give words for father and mother ,
语言 作为 他们 给 字 为了 父亲 和 母亲 ，

然而，Adelung 和 Latham 给出的代词形式并没有像他们给出“父亲”和“母亲”的词语那样多。

[ænd; ənd][ai] ['kænɒt] [səʊ] [wel] [dɪ'tɜːmɪn] [ðeə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] .
and I cannot so well determine their distribution .
和 我 不能 所以 出色地 决定 他们的 分配 .

我无法准确确定它们的分布情况。

[prə'fesə(r)] ['roʊrɪg] , [ɪn][hɪz; ɪz]['eɪb(ə)l]['peɪpə(r)][ɒn][ðə; ði][də'kəʊtə] ,
Professor Roehrig , in his able paper on the Dakota ,
教授 罗里格 ， 在 他的 有能力的 纸 在 这 达科他州 ，

罗里格教授在他关于达科他人的精彩论文中写道：

[pɔɪnts] [aʊt] [sʌm; səm] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [ə'nælədʒiz] [tuː; tə][ˌtjuə'reiniən] ['læŋgwɪdʒ] .
points out some very interesting analogies to Turanian languages .
积分 出去 一些 非常 有趣的 类比 到 图兰人 语言 .

指出了一些与图兰语系语言非常有趣的相似之处。

['ʌðə(r)z] [mait] [biː; bi] ['ædɪd] .
Others might be added .
其他的 可能 是 额外 .

可能还会添加其他内容。

[ðiːz] [sɪmə'lærətɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːfli] [ɪn] ['fiːtʃəz] ['kɒmən] [tuː; tə][ai] . [iː] . [ænd; ənd][ˌtjuə'reiniən] .
These similarities are chiefly in features common to I . E . and Turanian .
这些 相似之处 是 主要 在 特征 常见的 到 我 . E . 和 图兰人 .

这些相似之处主要体现在印欧语和图兰语的共同特征上。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ðə; ði][də'kəʊtə] [ʃəʊz] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['straɪkɪŋ] ['kɒntræsts][tuː; tə][ˌtjuə'reiniən]
On the other hand the Dakota shows on the surface striking contrasts to Turanian
在 这 其他 手 这 达科他州 演出 在 这 表面 引人注目 对比 到 图兰人
['læŋgwɪdʒ] .
languages .
语言 .

另一方面，达科他语表面上与图兰语系语言形成了鲜明的对比。

[ðə; ði] ['njʊmərəl] [ɑː(r); ə(r)] ['emɪnəntli] [dɪ'sɪmɪlə(r)] .
The numerals are eminently dissimilar .
这 数字 是 非常 不同的 .

这些数字截然不同。

[ðə; ði][də'kəʊtə] , [laɪk] [ai] . [iː] . ['læŋgwɪdʒ] , ['veəriz] [bəuθ] [ruːt] [ænd; ənd]['sʌfɪks][ɪn] ['fɔːmɪŋ] [wɜːdz] ,
The Dakota , like I . E . languages , varies both root and suffix in forming words ,
这 达科他州 ， 喜欢 我 . E . 语言 ， 变化 两个都 根 和 后缀 在 成型 字 ，

达科他语和印欧语系一样，在构成单词时词根和后缀都会发生变化。

[ænd; ənd]['juːzɪz; 'juːsɪz][bəuθ]['priːfɪksɪz][ænd; ənd] ['sʌfɪksɪz] .
and uses both prefixes and suffixes .
和 用途 两个都 前缀 和 后缀 .

同时使用前缀和后缀。

[ɪn][ˌtjuə'reiniən] ['læŋgwɪdʒ] [ðə; ði]['sʌfɪks]['əʊnli][ɪz]['veərid] , [ænd; ənd]['priːfɪksɪz][ɑː(r); ə(r)] ['skeəsli] [æt; ət]
In Turanian languages the suffix only is varied , and prefixes are scarcely at
在 图兰人 语言 这 后缀 仅有的 是 多种多样 ， 和 前缀 是 几乎 在
[ɔːl] [juːst] .
all used .
全部 用过的 .

在图兰语系中，后缀变化多样，前缀几乎完全不使用。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] ['ðerfɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˌʌnˌsaɪən'tɪfɪk][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði]
It seems to me therefor that it is not unscientific to inquire whether the
它 似乎 到 我 因此 那 它 是 不是 不科学的 到 查询 无论 这
[sɪmə'lærətɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veərɪəs] [də'kəʊtən] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə] ['veərɪəs] [ˌjʊərə'piːən] ['læŋgwɪdʒ] ,
similarities of the various Dakotan languages to various European languages ,
相似之处 的 这 各种各样的 达科他 语言 到 各种各样的 欧洲的 语言 ,

因此，我认为探究达科他语系各种语言与欧洲各种语言的相似之处并非不科学之举。

['mɒd(ə)n][ænd; ənd] ['eɪnʃənt] , [səʊ]['ɒf(ə)n] [ri'mɑːk] [ɑː(r); ə(r)][ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˌæksɪ'dent(ə)l] .
modern and ancient , so often remarked are or are not accidental .
现代的 和 古老的 , 所以 经常 评论 是 或者 是 不是 偶然 .

现代与古代，人们常说，是或不是偶然的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði][də'kəʊtə][rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn]
It is very easy to see that the Dakota resembles the English in
它 是 非常 简单的 到 看 那 这 达科他州 类似 这 英语 在
[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði] ['tʃɪpiːwɑː] .
vocabulary much more than it resembles the Chippewa .
词汇 很多 更多的 比 它 类似 这 奇佩瓦 .

很容易看出，达科他语在词汇上与英语的相似度远高于与奇佩瓦语的相似度。

[ðə; ði][sɪmə'lærətɪz][ɒv; əv][ðə; ði][də'kəʊtə] ['sʌfɪksɪz] , ['proʊnaʊnz][ænd; ənd] [ˌprepə'zɪʃən] [tuː; tə] [ðəʊz]
The similarities of the Dakota suffixes , pronouns and prepositions to those
这 相似之处 的 这 达科他州 后缀 , 代词 和 介词 到 那些
['gɪv(ə)n][baɪ] [bɑːp] ,
given by Bopp ,
给定 经过 博普 ,

达科他语的后缀、代词和介词与博普所给出的后缀、代词和介词的相似之处

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'zembləns] [ɒv; əv][də'kəʊtən] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə]['sænskrɪt] , ['gɒθɪk] ,
and the general resemblance of Dakotan languages to Sanskrit , Gothic ,
和 这 一般的 相似 的 达科他 语言 到 梵文 , 哥特 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪn][və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] ,
etc . , in vocabulary ,
ETC . , 在 词汇 ,

达科他语在词汇上与梵语、哥特语等语言普遍相似。

[meɪd] [ˌem 'iː]['sɜːt(ə)n][ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'fɔː(r)][ai]['evə(r)] [sɔː] [fɪks] ['dɪkʃən(ə)ri] .
made me certain of relationship before I ever saw Fick's dictionary .
制成 我 肯定 的 关系 前 我 曾经 锯 菲克的 字典 .

在我见到菲克词典之前，它就让我确信了这种关系。

[jet] [æz; əz][ai] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz]['peɪdʒɪz][ai][wɒz; wəz] [ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði]
Yet as I turned over his pages I was amazed at the similarity of the
然而 作为 我 转向 超过 他的 页面 我 曾是 惊叹 在 这 相似 的 这
[ai] . [iː] . [ruːts] [tuː; tə][ðə; ði][dæk] [ruːts] .
I . E . roots to the Dak roots .
我 . E . 根 到 这 达克 根 .

然而，当我翻阅他的书页时，我惊讶地发现印欧语词根与达克语词根非常相似。

[ðə; ði][slɑːv] [tjuːt] ['beɪsiːz][ɒv; əv] [fik] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː][məʊst]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði][dæk] .
The Slav Teut bases of Fick seem to me most similar to the Dak .
这 斯拉夫 Teut 基地 的 菲克 似乎 到 我 最多 相似的 到 这 达克 .

在我看来，菲克的斯拉夫·图特语系基础与达克语系基础最为相似。

[ai][ˌeɪ 'em]['sɜːt(ə)n] [ðæt] ['naɪðə(r)][ðə; ði] [tjuː'tɒnɪk] [ɔː(r)]['griːkoʊ] - [ɪ'tælɪk] ['dɪkʃənrɪz] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði]
I am certain that neither the Teutonic or Graeco - Italic dictionaries resemble the
我 是 肯定 那 两者都不 这 条顿 或者 希腊语 - 斜体 字典 类似 这
[də'kəʊtə][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][duː; də][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən] ,
Dakota as much as do the European ,
达科他州 作为 很多 作为 做 这 欧洲的 ,

我确信，无论是日耳曼语词典还是希腊语-意大利语词典，都不如欧洲词典那样与达科他语相似。

['ɪndəʊ] .
Indo .
印尼 .

印尼。

[ˌjʊərə'piːən][ænd; ənd]['eəriən] ['dɪkʃənrɪz] .
European and Aryan dictionaries .
欧洲的 和 雅利安 字典 .

欧洲词典和雅利安词典。

[ðə; ði][ai] . [iː] . ['kɔnsənənts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][də'kəʊtə] , [sæn'tiː] [ænd; ənd] [tɪtən] ['daɪəlekt] ,
The I . E . consonants are represented in Dakota , Santee and Titon dialects ,
这 我 . E . 辅音 是 代表 在 达科他州 , 桑蒂 和 提顿 方言 ,

印欧语系辅音在达科他语、桑蒂语和蒂顿语方言中均有体现。

[ænd; ənd][ɪn] [ˌmɪnɪ'tɑːri] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] .
and in Minnetaree in accordance with the following table .
和 在 明尼塔里 在 根据 和 这 下列的 桌子 .

并按照下表在明尼塔里进行。

[ai][ə'mɪt] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em] ['daʊtf(ə)l] .
I omit representatives concerning which I am doubtful .
我 忽略 代表 有关 哪个 我 是 疑 .

我省略了我对其能力存疑的代表。

[ai][hæv; həv] [tuː] ['lɪt(ə)l][mə'tɪəriəl][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ˌem 'iː][ɪn] [ɪn'kluːdɪŋ]
I have too little material on the other languages to justify me in including
我 有 也 小的 材料 在 这 其他 语言 到 证明合法 我 在 包括
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

关于其他语言的资料太少，不足以让我将它们收录其中。

[ai][iː][keɪ][dʒiː][ˌdʒiː'eɪtʃ][piː]['biː'eɪtʃ][em]['dʌbljuː]
I E k g gh p bh m w
我 E k 克 gh p bh 米 西

IE kg gh p bh mw

[es][keɪ] , [eɪtʃ] , ['keɪ 'etʃ] , [ʃ] [[ə; eɪ]] [keɪ] , [eɪtʃ] [[biː]] [ˌdʒiː'eɪtʃ] , ['keɪ 'etʃ] , [ˌziː'eɪtʃ][piː][em] , [biː] , ['dʌbljuː]
S k , h , kh , sh [A] k , h [B] gh , kh , zh p m , b , w
S k , h , kh , 什 [一个] k , h [B] gh , kh , zh p 米 , b , 西
[em]['dʌbljuː] , [piː]
m w , p
米 西 , p

S k、h、kh、sh[A] k、h[B] gh、kh、zh pm、b、wmw、p

[tiː][keɪ] , [eɪtʃ] , [dʒiː] [[biː]] , - [keɪ] , [dʒiː] [[biː]] [ˌdʒiː'eɪtʃ] , ['keɪ 'etʃ] , [ˌziː'eɪtʃ][piː][biː] , ['dʌbljuː][em] , [biː] [
T k , h , g [B] , khsh k , g [B] gh , kh , zh p b , w m , b [
T k , h , 克 [B] , - k , 克 [B] gh , kh , zh p b , 西 米 , b [
[siː]] ['dʌbljuː] , [piː]
C] w , p
C] 西 , p

T k, h, g[B], khsh k, g[B] gh, kh, zh pb, wm, b[C] w, p

[em][keɪ] , [eɪtʃ] , [ˌdʒiː'eɪtʃ] [[diː]] , [ʃ] [keɪ][ˌdʒiː'eɪtʃ] [[diː]]
M k , h , gh [D] , sh k gh [D]
M k , h , gh [D] , 什 k gh [D]

M k, h, gh[D], sh k gh[D]

[piː][em] [[ef]] ([biː] , ['dʌbljuː]) [piː]
p m [F] (b , w) p
p 米 [F] (b , 西) p

pm[F] (b, w) p

[ai][iː][tiː][diː][ˌdiː ˈeɪtʃ][en][ɑː(r)] , [el] [[iː]] [waɪ] [[iː]] [es]
I E t d dh n r , l [E] y [E] s
我 E t d dh n r , 我 [E] 是 [E] s

IE td dh nr, l[E] y[E] s

[es][tiː] , [en][tiː] , [diː] , [en][diː][en][en] , [diː][waɪ] , [zed][es] , [ʃ] , [zed] , [ˌziːˈeɪtʃ] , [tiː]
S t , n t , d , n d n n , d y , z s , sh , z , zh , t
S t , n t , d , n d n n , d 是 , z s , 什 , z , zh , t

St、nt、d、ndnn、dy、zs、sh、z、zh、t

[tiː][tiː] , [en][tiː] , [el] , [en][el][en][en] , [el][waɪ] , [zed][es] , [ʃ] , [zed] , [ˌziːˈeɪtʃ] , [tiː]
T t , n t , l , n l n n , l y , z s , sh , z , zh , t
T t , n t , 我 , n 我 n n , 我 是 , z s , 什 , z , zh , t

T t、nt、l、nlnn、ly、zs、sh、z、zh、t

[em][tiː] , [diː][tiː][diː] [[ef]] ([el] , [en] , [ɑː(r)])
M t , d t d [F] (l , n , r)
M t , d t d [F] (我 , n , r)

M t, dtd[F] (l, n, r)

[tiːz][tiːz] , [ʃ] , [tiː]
ts ts , sh , t
ts ts , 什 , t

ts ts，sh，t

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

['tʃiːfli] , ['prɒbəbli] [nɒt] ['ɔːlweɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [fɪks] ['sekənd] [keɪ] , ['lɪθ] [zɛd] ([prəʊn] [ʃ]) , [slɑːv][es] .
Chiefly , probably not always , for Fick's second k , Lith sz (pron sh) , Slav s .
主要 , 大概 不是 总是 , 为了 菲克的 第二 k , 石器 尺寸 (发音 什) , 斯拉夫 s .

主要，可能并非总是如此，对于 Fick 的第二个 k，Lith sz（发音为 sh），Slav s。

[ðə; ði][keɪ][ænd; ənd][dʒiː]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][ˌleɪbɪəlaɪ'zeɪʃən][ɪn][ˌiː 'juː] . ['læŋgwɪdʒ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi]
The k's and g's liable to labialization in Eu . languages appear to be
这 的 和 的 容易 到 唇化 在 欧盟 . 语言 出现 到 是
[ə'keɪʒnəli] ['leɪbiəlaɪzd][ɪn][də'kəutən] ['læŋgwɪdʒ] .
occasionally labialized in Dakotan languages .
偶尔 唇化 在 达科他 语言 .

欧洲语言中容易发生唇化的 k 和 g 在达科他语中似乎偶尔也会发生唇化。

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

[ɪn][es] . [ˌeɪtʃ 'diː] , ['jæŋktən] ['kei'diː] , [tiː] . [ˌdʒiː 'ɛl] ; [es] . ['etʃ 'en] , [waɪ] . [keɪ'ɛn] , [tiː] . [dʒiː'ɛn][ɔː(r)][ˌdʒiː 'ɛl] ;
In S . hd , Yankton kd , T . gl ; S . hn , Y . kn , T . gn or gl ;
在 S . 高清 , 扬克顿 kd , T . gl ; S . hn , 是 . 克恩 , T . 格恩 或者 gl ;

在 S. hd、Yankton kd、T. gl；S. hn、Y. kn、T. gn 或 gl；

[es] . [ˌeɪtʃ 'em] , [waɪ] . [ˌkeɪ 'em] , [tiː] . [ˌdʒiː 'em] .
S . hm , Y . km , T . gm .
S . 嗯 , 是 . 公里 , T . 格姆 .

S. hm，Y. km，T. gm。

[[siː]]
[C]
[C]

[C]

[ɪn][es] . [ˌem 'diː] , [waɪ] . [ˌbiː 'diː] , [tiː] . [ˌbiː 'el] .
In S . md , Y . bd , T . bl .
在 S . 医学博士 , 是 . 孟加拉国 , T . bl .

在 S. md、Y. bd、T. bl.

[[diː]]
[D]
[D]

[D]

[ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] ['peɪpə(r)][ai] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðɪs] [baɪ]['keɪ 'etʃ] ;
In a previous paper I represented this by kh ;
在 一个 以前的 纸 我 代表 这 经过 kh ;

在之前的论文中，我用 kh 表示了这一点；

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪərɪst] [dæk]['keɪ 'etʃ]['dʒɜːmən][tʃeɪtʃ] , [ɔː(r)][dæk][ˌdʒiː'eɪtʃ] ;
and do not know whether it is nearest Dak kh German ch , or Dak gh ;
和 做 不是 知道 无论 它 是 最近的 达克 kh 德语 ch , 或者 达克 gh ;

不知道它最接近的是 Dak kh German ch 还是 Dak gh；

[ai][iː][ˌdʒiː'eɪtʃ] .
I E gh .
我 E gh .

IE gh。

[[iː]]
[E]
[E]

[E]

[sæn'tiː] [diː] ['ɔːlweɪz] [bɪ'kʌmz] [el][ɪn] [tɪtən] .
Santee d always becomes l in Titon .
桑蒂 d 总是 变成 我 在 提顿 .

Santee d 在 Titon 中总是变成 l。

[[iː]]
[E]
[E]

[E]

[dæk][waɪ] [bɪ'kʌmz] [ɑː(r)] , [diː] , [el][ɔː(r)][en][ɪn][ðə; ði]['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] , [ɪk'sept] [pə'hæps] [ðə; ði] [o'sedʒ] ,
Dak y becomes r , d , l or n in the allied languages , except perhaps the Osage ,
达克 是 变成 r , d , 我 或者 n 在 这 盟军 语言 , 除了 也许 这 奥塞奇 ,

在其他相关语言中，Dak y 会变成 r、d、l 或 n，也许奥塞奇语除外。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ɪn] [pɑːt] [ˌreprɪ'zents] [ai][iː][ɑː(r)] .
and perhaps in part represents I E r .
和 也许 在 部分 代表 我 E r .

或许部分代表了 IE r。

[[ef]]
[F]
[F]

[F]

[ɪn] [ˌmɪnɪ'tɑːri] [em] , [ˌɪntə'tʃeɪndʒz] [səʊ] ['friːli] [wɪð] [biː][ænd; ənd]['dʌbljuː] , [ænd; ənd][diː] [wɪð] [el] ,
In Minnetaree m , interchanges so freely with b and w , and d with l ,
在 明尼塔里 米 , 立交桥 所以 自由 和 b 和 西 , 和 d 和 我 ,

在 Minnetaree 中，m 与 b 和 w 可以自由互换，d 与 l 可以自由互换。

[en] , [ænd; ənd][ɑː(r)] , [ðæt] ['mæθjuːz] [ˌreprɪ'zents] [iːtʃ] [gruːp] [baɪ][wʌn]['letə(r)] .
n , and r , that Matthews represents each group by one letter .
n , 和 r , 那 马修斯 代表 每个 团体 经过 一 信 .

n 和 r，马修斯用一个字母表示每个组。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪˌregjə'lærəti] [ə'kɜːz] ['lɑːdʒli] [ɪn] [krəʊ] , [ænd; ənd] ['sʌmwɒt] ['ɔːlsəʊ][ɪn]['mændæn] .
The same irregularity occurs largely in Crow , and somewhat also in Mandan .
这 相同的 不规则 发生 很大程度上 在 乌鸦 , 和 有些 还 在 曼丹 .

同样的不规则现象在克罗族中较为常见，在曼丹族中也有一定程度的发生。

[tʃeɪtʃ][æz; əz][ɪn] [tʃɪn] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ə'kɜːz] [ɪn][dæk][æz; əz][ə; eɪ] [juː'fɒnɪk] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][keɪ] .
Ch as in chin very often occurs in Dak as a euphonic modification of k .
ch 作为 在 下巴 非常 经常 发生 在 达克 作为 一个 悦耳的 修改 的 k .

在达卡语中，ch（如 chin 中的 ch）经常作为 k 的悦耳变体出现。

['ʌðəwaɪz] [ˌaɪ 'tiː][stændz] ['tʃiːfli] [fɔː(r); fə(r)][diː] , [ɑː(r)] , [el] , [en][ɒv; əv][ðə; ði]['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] .
Otherwise it stands chiefly for d , r , l , n of the allied languages .
否则 它 站立 主要 为了 d , r , 我 , n 的 这 盟军 语言 .

否则，它主要代表相关语言中的 d、r、l、n。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] [wɪn] [ænd; ənd]['aɪəwə][tʃeɪtʃ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ˌreprɪ'zents] [dæk] ,
On the other hand Win and Iowa ch usually represents Dak ,
在 这 其他 手 赢 和 爱荷华州 ch 通常 代表 达克 ,

另一方面，Win 和 Iowa ch 通常代表 Dak，

[ænd; ənd][ai][iː][tiː] . [ɑː(r)][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] ,
and I E t . R is found in all the allied languages ,
和 我 E t . 拉 是 成立 在 全部 这 盟军 语言 ,

印欧语系的 t.R 存在于所有相关语言中。

[ænd; ənd][ɪn] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] [ɪz][mɔː(r)] ['friːkwənt] [ðæn; ðən]['iːv(ə)n][ɪn][aɪs'lændɪk] .
and in Winnebago is more frequent than even in Icelandic .
和 在 温尼巴戈 是 更多的 频繁 比 甚至 在 冰岛语 .

在温尼贝戈岛，这种现象甚至比在冰岛还要常见。

['aɪəwə] ['æspərət] ['ti 'eɪtʃ] , [ˌreprɪ'zents] [dæk][es] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['sɪbɪlənt] .
Iowa aspirate th , represents Dak s , and other sibilants .
爱荷华州 抽吸 th , 代表 达克 s , 和 其他 咝音 .

爱荷华州送气音，代表达克语的音，以及其他咝音。

['heɪdən] [dʌz] [nɒt] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði][sʌb'vəʊkəl][ænd; ənd] ['æspərət] ['ti 'eɪtʃ][ɪn]['əʊməhɑː] .
Hayden does not distinguish the subvocal and aspirate th in Omaha .
海登 做 不是 区分 这 低声 和 抽吸 th 在 奥马哈 .

Hayden 无法区分 Omaha 中的辅音 th 和送气音 th。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [lɪst] ['gæðəd] [baɪ][maɪ]['fɑːðə(r)][ai] [dʒʌdʒ] [ðæt] [ðə; ði]['æspərət] [ɪz] ['prɒbəbli]
From a small list gathered by my father I judge that the aspirate is probably
从 一个 小的 列表 聚集 经过 我的 父亲 我 法官 那 这 抽吸 是 大概
['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði]['aɪəwə] ,
similar to the Iowa ,
相似的 到 这 爱荷华州 ,

根据我父亲收集的一份简短清单，我判断这种吸气式可能与爱荷华式相似。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][sʌb'vəʊkəl] [ˌreprɪ'zents] [dæk][ænd; ənd][ai][iː]['dent(ə)l] .
and that the subvocal represents Dak and I E dentals .
和 那 这 低声 代表 达克 和 我 E 牙科 .

并且，该辅音代表达克语和印欧语的齿音。

[ef][ɪn]['aɪəwə] [ˌreprɪ'zents] [sʌm; səm][dæk][piː] .
F in Iowa represents some Dak p's .
F 在 爱荷华州 代表 一些 达克 的 .

F 在爱荷华州代表一些达克队的球员。

[ðeə(r)] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] [ˌregju'lærəti][ɪn][ðə; ði] [saʊnd] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['pɑːsɪŋ] [frɒm; frəm] [sæn'tiː] [tuː; tə] [tɪtən] [dæk] ,
There is wonderful regularity in the sound changes in passing from Santee to Titon Dak ,
那里 是 精彩的 规律性 在 这 声音 变化 在 通过 从 桑蒂 到 提顿 达克 ，

从桑蒂到蒂顿达克沿途的声音变化有着奇妙的规律性。

[ænd; ənd][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ai][kæn; kən] [jet] [dɪ'skʌvə(r)] [greɪt] [ɪˌregjə'lærəti] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] .
and so far as I can yet discover great irregularity in passing to the allied languages .
和 所以 远的 作为 我 能 然而 发现 伟大的 不规则 在 通过 到 这 盟军 语言 .

就我目前所知，在向相关语言过渡的过程中存在很大的不规则性。

['pɒsəbli] ['fʊlə(r)][mə'tɪəriəlz][ænd; ənd]['kləuzə(r)] ['stʌdi] [meɪ] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz][tuː; tə] ['sɪstəm] .
Possibly fuller materials and closer study may reduce the changes to system .
可能 更丰满 材料 和 更近 学习 可能 减少 这 变化 到 系统 .

或许更全面的资料和更深入的研究可以减少对系统的改动。

[dæk]['prɒpə(r)][hæz; həz][bʌt; bət][faɪv] ['vaʊəlz] ; [ə; eɪ][ænd; ənd][iː] [ˌreprɪ'zent] [ai][iː][ə; eɪ] ;
Dak proper has but five vowels ; a and e represent I E a ;
达克 恰当的 有 但 五 元音 ； 一个 和 e 代表 我 E 一个 ；

Dak 本身只有五个元音；a 和 e 代表 IE a；

[ai] , [ai] ; [juː] , [juː] ; [ænd; ənd][əʊ] , ['aɪðə(r)][juː][ɔː(r)][ə; eɪ] .
i , i ; u , u ; and o , either u or a .
我 ， 我 ； 你 ， 你 ； 和 o ， 任何一个 你 或者 一个 .

i，i；u，u；以及 o，可以是 u 或 a。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wiːkənd] [æz; əz][ɪn][ai][iː] ['læŋgwɪdʒ] ,
They are weakened as in I E languages ,
他们 是 减弱 作为 在 我 E 语言 ，

它们像印欧语系语言一样被削弱了。

[ænd; ənd] ['sʌfɪksɪz] [wɪtʃ] [reɪz] [ai][iː] ['vaʊəlz] [reɪz] [ai][ænd; ənd][juː][tuː; tə][ə; eɪ] .
and suffixes which raise I E vowels raise i and u to a .
和 后缀 哪个 增加 我 E 元音 增加 我 和 你 到 一个 .

而使印欧语元音升高的后缀会将 i 和 u 升高为 a。

[ðə; ði]['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['vaʊəlz] , [ðə; ði] [ˌmɪnɪ'tɑːri] [ten] .
The allied languages have a larger number of vowels , the Minnetaree ten .
这 盟军 语言 有 一个 更大的 数字 的 元音 ， 这 明尼塔里 十 .

与米内塔里语系语言相关的语言拥有更多的元音，例如米内塔里语的十个元音。

[vɜːb] [stemz] .
VERB STEMS .
动词 茎 .

动词词干。

[ðə; ði] [rɪˌdjuːplɪˈkeɪʃən] [ɒv; əv] [ruːts] [ɪn] [dæk] [æz; əz] [ɪn] [ai] [iː] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfriːkwənt] ,
The reduplication of roots in Dak as in I E is extremely frequent ,
这 重复 的 根 在 达克 作为 在 我 E 是 极其 频繁 ，

与印欧语系一样，达克语中词根重复现象极其普遍。

[ɪn] [bəuθ] , [æz; əz] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈlæŋgwɪdʒ] , [dɪveləpɪŋ] [wɪtʃ] [əˈkeɪʒnəli] [bɪˈkʌm] [ɪnˈtensɪv] .
in both , as in other languages , developing iteratives which occasionally become intensives .
在 两个都 ， 作为 在 其他 语言 ， 发展 迭代 哪个 偶尔 变得 强化 .

与其他语言一样，这两种语言都会发展出迭代句，这些迭代句有时会变成强调句。

[ðə; ði] [rɪˌdjuːplɪˈkeɪʃən] [ɒv; əv] [dæk] [wɜːdz] [ɪz] [laɪk] [ɛsˈkeɪˈtiː] [ɒv; əv] [bʌt; bət] [wʌn] [ˈsɪləb(ə)l] ,
The reduplication of Dak words is like Skt of but one syllable ,
这 重复 的 达克 字 是 喜欢 斯德哥尔摩 的 但 一 音节 ，

Dak语单词的重复类似于只有一个音节的Skt语，

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [bʌt; bət] [nɒt] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [ruːt] .
usually but not always the root .
通常 但 不是 总是 这 根 .

通常但不总是根。

[ðə; ði] [ˈsʌfɪks] [ə; eɪ] , [ˈaɪə] , [wɪtʃ] [fɔːmd] [vɜːb] [stemz] [ɒv; əv] [ai] [iː] [ruːts] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] ,
The suffix a , aya , which formed verb stems of I E roots usually becomes a ,
这 后缀 一个 ， aya ， 哪个 形成 动词 茎 的 我 E 根 通常 变成 一个 ，

构成印欧语词根动词词干的后缀 a、aya 通常变成 a，

[iː] , [ai] [ɪn] [dæk] [æz; əz] [ɪn] [əʊld] [ˌiː ˈjuː] . [ˈlæŋgwɪdʒ] .
e , i in Dak as in old Eu . languages .
e ， 我 在 达克 作为 在 老的 欧盟 . 语言 .

e，i 在 Dak 中，如同古欧洲语言中一样。

[jə] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈreəli] [prɪˈzɜːvd] : [ai] [iː] [pæk] [kʊk] , [ɛsˈkeɪˈtiː] - [pɑːtʃ] ;
Ya seems to be rarely preserved : I E pak cook , Skt papakaya parch ;
呀 似乎 到 是 很少 保存完好 ： 我 E 巴基斯坦 厨师 ，斯德哥尔摩 - 腼 ；

雅似乎很少保存：IE pak Cook、Skt papakaya parch；

[dæk] - [pɑːtʃ] ; [ai] [iː] [ɑː] [seɪ] , [lɑːt] [ˈɑːhoʊ] [fɔː(r); fə(r)] - [seɪ] ; [dæk] [ˈeɪjə] [seɪ] .
Dak papakhya parch ; I E agh say , Lat ajo for aghya say ; Dak eya say .
达克 - 腼 ； 我 E 啊 说 ， 纬度 荷 为了 - 说 ； 达克 伊亚 说 .

达克·帕帕赫亚·帕奇； IE agh say，Lat ajo for aghya say；达克埃亚说。

[ðə; ði] [dæk] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈrelɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [en] [ɒv; əv] [ˈsʌfɪks] [nə; nɑː] ,
The Dak has many relics of the n of suffix na ,
这 达克 有 许多 遗物 的 这 n 的 后缀 纳 ，

达克语中有很多后缀 na 的 n 的遗迹，

[wɪtʃ] [wɜːkt] [ɪts] [wei] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈfaɪn(ə)l] [ˈkɒnsənənt] ; [ai] [iː] [tæg] [tʌtʃ] [wens] [ai] [iː] [tæŋ] ,
which worked its way before the final consonant ; I E tag touch whence I E tang ,
哪个 工作 它是 方式 前 这 最终的 辅音 ； 我 E 标签 触碰 何处 我 E 唐 ，

它出现在最后一个辅音之前；IE tag touch whence IE tang，

[lɑːt] [ˈtæŋgəʊ] ; [dæk] [tæn] [tʌtʃ] .
Lat tango ; Dak tan touch .
纬度 探戈 ； 达克 棕褐色 触碰 .

Lat tango; Dak tan touch.

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['relɪks][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['meθədz] ,
There seem to be relics of the other methods ,
那里 似乎 到 是 遗物 的 这 其他 方法 ,

这里似乎还留有其他方法的痕迹。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][haʊ'evə(r)][səʊ] ['kləʊsli] [ə'kɪn][tuː; tə] ['meθədz] [ɒv; əv] ['fɔːmɪŋ] ['nɒmɪn(ə)l] [stemz] [ðæt]
which were however so closely akin to methods of forming nominal stems that
哪个 是 然而 所以 密切 类似的 到 方法 的 成型 名义上的 茎 那
[ðeɪ] [niːd] [nɒt][biː; bi] [dɪ'skʌst] [hɪə(r)] .
they need not be discussed here .
他们 需要 不是 是 讨论 这里 .

然而，这些方法与构成词干的方法非常相似，因此无需在此讨论。

['ʃlaɪkər] [gɪvz] [tuː] ['meθədz] [ɒv; əv] ['fɔːmɪŋ] ['sekənd(ə)ri] [vɜːb] [stemz] : [baɪ]['sʌfɪks]['ɛs.eɪ] ['fɔːmɪŋ]
Schleicher gives two methods of forming secondary verb stems : by suffix sa forming
施莱歇尔 给予 二 方法 的 成型 次要 动词 茎 : 经过 后缀 萨 成型
[frɪ'kwentətɪv] ;
frequentatives ;
反复词 ;

施莱歇尔给出了构成次要动词词干的两种方法：通过后缀 sa 构成反复动词；

[baɪ]['sʌfɪks] [jə] [kɔːz] [tuː; tə][biː; bi] , ['fɔːmɪŋ] ['trænzətɪv; 'trænsətɪv][vɜːrbz][frɒm; frəm][vɜːrbz] , ['ædʒɪktɪvz]
by suffix ya cause to be , forming transitive verbs from verbs , adjectives
经过 后缀 是的 原因 到 是 , 成型 及物动词 动词 从 动词 , 形容词
[ænd; ənd]['naʊnz] .
and nouns .
和 名词 .

通过后缀 ya 使动词变为及物动词，由动词、形容词和名词构成及物动词。

[bəuθ][ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] ['sʌfɪksɪz] [ɪk'striːmli] ['friːkwənt] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [fɔːs] [ɪn][dæk] .
Both are living suffixes extremely frequent and having the same force in Dak .
两个都 是 活的 后缀 极其 频繁 和 拥有 这 相同的 力量 在 达克 .

这两个后缀在达克语中都非常常见，并且具有相同的效力。

['nɒmɪn(ə)l] [stemz] .
NOMINAL STEMS .
名义上的 茎 .

主词干。

[æz; əz][ɪn][ai][iː][ə; eɪ] [fjuː] [dæk] [ruːts] ['aɪðə(r)]['sɪŋg(ə)l][ɔː(r)][ˌriː'duː.plɪˌkeɪ.tɪd] [fɔːm] ['nəʊmen] - ,
As in I E a few Dak roots either single or reduplicated form nomen actionis ,
作为 在 我 E 一个 很少 达克 根 任何一个 单身的 或者 重复 形式 名称 - ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

就像在 IE 中一样，一些 Dak 词根要么是单个的，要么是重复的，形式为 nomen actionis 等。

[ðɪs] [ˌsɪmə'lærəti][ɪz] [tuː] ['waɪdli] [spred] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv]['væljuː] .
This similarity is too widely spread to be of value .
这 相似 是 也 广泛 传播 到 是 的 价值 .

这种相似性分布过于广泛，没有参考价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑː(r)] ['ʌðəwaɪz] [wɪð] ['sʌfɪksɪz] ,
It is far otherwise with suffixes ,
它 是 远的 否则 和 后缀 ,

后缀的情况则截然不同。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [keɪsɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [wʌn] [ɔː(r)] [mɔː(r)]
which are in a majority of cases usually representative of one or more
哪个 是 在 一个 多数 的 案例 通常 代表 的 一 或者 更多的
[ɒv; əv] [ʃlaɪkɜ·z] ['twenti] ['sʌfɪksɪz] ,
of Schleicher's twenty suffixes ,
的 施莱歇尔 二十 后缀 ，

大多数情况下，它们通常代表施莱歇尔二十个后缀中的一个或多个。

[ænd; ənd] [ɪf] ['ʌðəwaɪz] [æt; ət] [liːst] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ai] [iː] [ruːts] , [ɪk'septɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv]
and if otherwise at least derived from I E roots , excepting a few of
和 如果 否则 在 至少 衍生的 从 我 E 根 ， 除外 一个 很少 的
[əb'skjʊə(r)] ['ɒrɪdʒɪn] . [wʌn] .
obscure origin . 1 .
朦胧 起源 . 1 .

如果其他情况属实，至少也源自印欧语词根，少数词源不明的除外。1.

[ai] [iː] - [ə; eɪ] [fɔːmd] [frɒm; frəm] [ruːts] , ['ædʒɪktɪvz] , ['ɔːlsəʊ] [əpɛlətɪvz] , [ænd; ənd]
I E - a formed from roots , adjectives , also appellatives , and
我 E - 一个 形成 从 根 ， 形容词 ， 还 称谓 ， 和
[æb'strækts; 'æbstrækts] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dæk] .
abstracts , of which the Dak .
摘要 ， 的 哪个 这 达克 .

IE -a 由词根、形容词、称谓和抽象词构成，其中 Dak.

[hæz; həz] ['meni] ['relɪks] : [ai] [iː] [stæg] , [tjuːt] [stæk] [straɪk] [biːt] ; [dæk] - ['biːt(ə)n] , ['brəʊkən] ; [slɑːv] .
has many relics : I E stag , Teut stak strike beat ; Dak staka beaten , broken ; Slav .
有 许多 遗物 ： 我 E 麈 ， Teut stak 罢工 打 ； 达克 - 被打败 ， 破碎的 ；斯拉夫 .

有很多遗迹：IE stag，Teut stak strike beat；Dak staka beaten, broken；Slav。

[tjuːt] [kɑːk] [saʊnd] ; [dæk] ['kɑːkə] ['rætlɪŋ] ; [ai] [iː] [ˌpiː'juː] [stɪŋk] , [rɒt] ; [mɪn] ['puːə] ['stɪŋkɪŋ] ,
Teut kak sound ; Dak kaka rattling ; I E pu stink , rot ; Min pua stinking ,
Teut kak 声音 ； 达克 卡卡 嘎嘎作响 ； 我 E pu 臭 ，腐烂 ； 敏 普阿 臭 ，

Teut kak 声；达卡卡卡嘎嘎作响； IE pu 发臭、腐烂；民普阿臭，

['rɒt(ə)n] ; [ˌiː 'juː] [sæp] [ˌʌndə'stænd] ; [lɑːt] ['seɪpə] [waɪz] ; [dæk] [keɪ] - ['seɪpə] [waɪz] .
rotten ; Eu sap understand ; Lat sapa wise ; Dak k - sapa wise .
烂 ； 欧盟 树液 理解 ； 纬度 沙巴 明智的 ； 达克 k - 沙巴 明智的 .

腐烂的；Eu sap 理解；Lat sapa 智慧的；Dak k-sapa 智慧的。

[slɑːv] [tjuːt] [kɑːk] ['kækl] , ['kɑːkə] [ðə; ði] [krəʊ] ; [pɔː'niː] ['kɑːkə] ; [mæn] ['kɛkə] [ðə; ði] [krəʊ] ;
Slav Teut kak cackle , kaka the crow ; Pawnee kaka ; Man keka the crow ;
斯拉夫 Teut kak 咯咯笑 ， 卡卡 这 乌鸦 ； 波尼 卡卡 ； 男人 凯卡 这 乌鸦 ；

斯拉夫条条卡克咯咯地笑，卡卡乌鸦；波尼卡卡；乌鸦曼凯卡；

[ˌiː 'juː] ['særə] [striːm] [fləʊ] , ['særə] ['bʌtə(r)] ; [mɪn] [sɑːrə] ; [tɪt] [dæk] [ˌes el 'eɪ] [griːs] ;
Eu sara stream flow , sara butter ; Min tsara ; Tit Dak sla grease ;
欧盟 萨拉 溪流 流动 ， 萨拉 黄油 ； 敏 察拉 ；山雀 达克 sla 润滑脂 ；

Eu sara stream flow, sara butter; Min tsara; Tit Dak sla grease;

[ai] [iː] [ˌeɪ 'ɑː(r)] [dʒɔɪn] [wens] ['aʊə(r)] [ɑːm] ; [wɪn] [ænd; ənd] [mɪn] ['erə] , [ðə; ði] [ɑːm] ;
I E ar join whence our arm ; Win and Min ara , the arm ;
我 E ar 加入 何处 我们的 手臂 ； 赢 和 敏 ara ， 这 手臂 ；

IE ar join whence our arm; Win and Min ara, the arm;

[slɑːv] [tjuːt] [læp] , [læmp] [ʃaɪn] ; [dæk] ['æmpə] [lait] ; [slɑːv] [tjuːt] [krʌp] [fɪə(r)] ; [dæk] ['koʊpə] [naʊn] [fɪə(r)] ,
Slav Teut lap , lamp shine ; Dak ampa light ; Slav Teut krup fear ; Dak kopa noun fear ,
斯拉夫 Teut 膝 ， 灯 闪耀 ； 达克 安帕 光 ；斯拉夫 Teut 克鲁普 害怕 ； 达克 科帕 名词 害怕 ，

斯拉夫条圈，灯火闪耀；达克安帕灯；斯拉夫条顿克虏伯恐惧； Dak kopa 名词 恐惧，

[ə; eɪ] ['fɪəf(ə)l] [pleɪs] ; [ædʒ][ˌɪnsɪ'kjʊə(r)] ; [ə; eɪ] [ˌskændɪ'neɪviən] [beɪs] [næf] , [næp] , ['aʊə(r)][næb] , ['aɪˌsɛl] [nɛfi]
a fearful place ; adj insecure ; a Scandinavian base naf , nap , our nab , Icel nefi ;
一个 可怕 地方 ；形容词 不安全 ； 一个 斯堪的纳维亚语 根据 纳夫 ， 午睡 ， 我们的 纳布 ， 冰 内菲 ；

一个令人恐惧的地方；adj 不安全；斯堪的纳维亚语基础 naf, nap, our nab, Icel nefi;

[swɛd] - ([pə'hæps] [ai][wɒz; wəz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['sʌfɪks]) [ðə; ði][hænd] ; [dæk] [neɪp] [ðə; ði][hænd] ;
Swed nefwa (perhaps i was the original suffix) the hand ; Dak nape the hand ;
瑞典 - (也许 我 曾是 这 原来的 后缀) 这 手 ； 达克 颈背 这 手 ；

瑞典语 nefwa（或许 i 是最初的后缀）手；Dak nape 手；

[ai][iː][kɑːk] [sprɪŋ] ; ['lɪθ] - ([prə'naʊnst] ['ʃɑːkə]) [twɪg] [ʃuːt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ; [dæk] [ʃeɪk] [neɪlz] [klɔːz] ;
I E kak spring ; Lith szaka (pronounced shaka) twig shoot , etc ; Dak shake nails claws ;
我 E kak 春天 ； 石器 - (发音 沙卡) 枝条 射击 ， ETC ； 达克 摇 指甲 爪子 ；

IE kak 春天；Lith szaka（发音为 shaka）树枝、嫩芽等；Dak 摇晃指甲爪子；

[əʊm; ɒm] - ['fɪŋgə(r)] ; [mɪn] ['ʃɑːki] [hænd] [pɔː] .
Om shage finger ; Min shaki hand paw .
唵 - 手指 ； 敏 沙基 手 爪子 .

唵沙手指；敏沙基手爪。

[ɪn][dæk][æz; əz][ɪn][ai][iː] - [ə; eɪ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [stem] ['vaʊəl] ; [ai][iː][kɪd] [bɜːn] ;
In Dak as in I E - a usually raises the stem vowel ; I E kid burn ;
在 达克 作为 在 我 E - 一个 通常 提高 这 干 元音 ； 我 E 孩子 烧伤 ；

在达克语中，如同在印欧语中一样，-a 通常使词干元音升高；印欧语 kid burn；

[tjuːt] [haɪtə] [hɒt] ; [dæk]['kɑtɑ] [hɒt] ; [ai][iː][sɪk][draɪ] ; [dæk]['saːkə]['ɔːlsəʊ] - [draɪd] ;
Teut haita hot ; Dak kata hot ; I E sik dry ; Dak saka also shecha dried ;
Teut 海塔 热的 ； 达克 卡塔 热的 ； 我 E sik 干燥 ； 达克 萨卡 还 - 干燥 ；

Teut haita 热；达克卡塔热；即植干； Dak saka 也将 shecha 晒干；

[ai][iː][lɪp][əd'hɪə(r)] ; [tɪt] [dæk]['lɑːpə] ['stɪki] [əd'hiːsɪv] ; [ai][iː] [maɪ] [pɔː(r)] [aʊt] ['wɔːtə(r)] ,
I E lip adhere ; Tit Dak lapa sticky adhesive ; I E migh pour out water ,
我 E 唇 粘着 ；山雀 达克 拉帕 黏 粘合剂 ； 我 E 可能 倒 出去 水 ，

IE 唇部粘合剂；Tit Dak lapa 粘性粘合剂；IE 可能会倒出水，

[ɛs'keɪ'tiː] ['meɪgɑː] [klaʊd] ; [əʊm; ɒm] ['mɑːgə] , [mɑŋgə] [klaʊd] [skaɪ] ; [krəʊ] [mækə] [skaɪ] ; [dæk][ɪn] - (-) [klaʊd] [skaɪ] ,
Skt megha cloud ; Om magha , mangha cloud sky ; Crow makha sky ; Dak in makhpiya (maghapiya) cloud sky ,
斯德哥尔摩 梅加 云 ； 唵 玛格哈 ， 芒哈 云 天空 ； 乌鸦 马卡 天空 ； 达克 在 - (-) 云 天空 ，

Skt 梅加云；唵玛伽，芒伽云天；乌鸦玛卡天空； Dak 在 makhpiya (maghapiya) 云天空中，

- [reɪn] .
maghazhu rain .
- 雨 .

马加祖雨。

[ðə; ði][dʒuː][ɪz][dæk] - [dʒuː] , [mɪn] - [guː] , [ai][iː] [guː] [pɔː(r)] . [ˌtuː'tuː] .
The zhu is Dak - zhu , Min - ghu , I E ghu pour . 2 .
这 朱 是 达克 - 朱 ， 敏 - 古 ，我 E 古 倒 . 2 .

zhu 是 Dak-zhu、Min-ghu、IE ghu pour.2。

[ai][iː] - [ai] [fɔːmd] [æb'strækts; 'æbstrækts][ænd; ənd]['naʊnz][ɒv; əv]['eɪdʒənsi] ; [ai][iː][ˌeɪ 'ɑː(r)][gəʊ] ;
I E - i formed abstracts and nouns of agency ; I E ar go ;
我 E - 我 形成 摘要 和 名词 的 机构 ； 我 E ar 去 ；

IE -i 构成抽象概念和表示行动的名词；IE ar go；

[mɪn]['ɑːri] , [wei] , [træk] , [treɪl] . [θriː] .
Min ari , way , track , trail . 3 .
敏 阿里 , 方式 , 追踪 , 踪迹 . 3 .

Min ari，路，轨道，小径。3.

[ai][iː] - [juː] [fɔːmd] ['ædʒɪktɪvz] ; [ai][iː] - [sprɪŋ] , ['rɑːguː] [lait] , [wens] [lʌŋz] ;
I E - u formed adjectives ; I E ragh spring , raghu light , whence lungs ;
我 E - 你 形成 形容词 ; 我 E - 春天 , 拉古 光 , 何处 肺 ;

IE -u 构成的形容词；IE ragh 春天，raghu 光，由此衍生出肺；

[mɪn] - , [ægoʊ] ; [dæk] - [lʌŋz] ; [[dʒiː]]
Min dagho , agho ; Dak chaghu lungs ; [G]
敏 - , 阿戈 ; 达克 - 肺 ; [G]

敏达戈，阿戈；达克查古肺； [G]

[ˌiː 'juː] [pɑːk] [wens] ['pɑːkə] ['rɪŋk(ə)l] ; [dæk]['pɑːkoʊ] ['krʊkɪd] , ['rɪŋkld] . [fɔːr] .
Eu park whence parka wrinkle ; Dak pako crooked , wrinkled . 4 .
欧盟 公园 何处 派克大衣 皱纹 ; 达克 帕科 歪 , 皱 . 4 .

Eu park whence parka wrinkle; Dak pako crooked, wrinkled.4.

[ai][iː] - [jə] [fɔːmd] ['naʊnz] , ['ædʒɪktɪvz] [ænd; ənd] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] .
I E - ya formed nouns , adjectives and participles .
我 E - 是的 形成 名词 , 形容词 和 分词 .

IE -ya 构成的名词、形容词和分词。

[ðə; ði][dæk] [stɪl] [rɪ'teɪnz] [sʌm; səm] ['ædʒɪktɪvz] [ðʌs] [fɔːmd] , [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] ['rendəd] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] ,
The Dak still retains some adjectives thus formed , and hundreds of participles rendered by English participles ,
这 达克 仍然 保留 一些 形容词 因此 形成 , 和 数百 的 分词 渲染 经过 英语 分词 ,

达克语仍然保留了一些这样构成的形容词，以及数百个用英语分词表达的分词。

[bʌt; bət] [juːst] ['əʊnli] [æd'vɜːrbɪəli] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [æd'vɜːbiəl] ['sʌfɪks] . [faɪv] .
but used only adverbially , and it has become an adverbial suffix . 5 .
但 用过的 仅有的 副词性 , 和 它 有 变得 一个 状语 后缀 . 5 .

但它仅用作副词，并且已经成为副词后缀。5.

[ai][iː] - [ˌdʌbljuː'eɪ] [fɔːmd] ['pæsɪv] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] , ['ædʒɪktɪvz] [ænd; ənd] ['naʊnz] .
I E - wa formed passive participles , adjectives and nouns .
我 E - 哇 形成 被动的 分词 , 形容词 和 名词 .

IE -wa 构成被动分词、形容词和名词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][dæk][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pæsɪv] [ˌpɑːtɪ'sɪpiəl] ['sʌfɪks] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [laɪk] ['sʌfɪks] - [æn; ən] , ['fɔːmɪŋ] [ˌdʌbljuː'eɪ] ([eɪtʃ]) [æn; ən] .
It is in Dak a living passive participial suffix combined with the like suffix - an , forming wa (h) an .
它 是 在 达克 一个 活的 被动的 参与 后缀 合并 和 这 喜欢 后缀 - 一个 , 成型 哇 (h) 一个 .

在达克语中，它是一个活的被动分词后缀，与类似的后缀 -an 组合，形成 wa(h)an。

[wen] ['ædɪd] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] [ˌaɪ 'tiː] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [stem] ['vaʊəl] [æz; əz][ɪn] ;
When added directly to the root it raises the stem vowel as in ;
什么时候 额外 直接地 到 这 根 它 提高 这 干 元音 作为 在 ;

直接加在词根上时，它会提高词干元音，例如：

[ˌiː 'juː][kuː] [kən'teɪn] [tuː; tə][biː; bi] ['hɒləʊ] ; [lɑːt]['kɑːvə] ; [dæk] - [ˌkeɪ 'əʊ][biː; bi] ['hɒləʊ] , [naʊn] [ˌkeɪ 'əʊ][ə; eɪ] [həʊl] ;
Eu ku contain to be hollow ; Lat cava ; Dak - ko be hollow , noun ko a hole ;
欧盟 库 包含 到 是 空洞的 ; 纬度 卡瓦 ; 达克 - ko 是 空洞的 , 名词 ko 一个 洞 ;

Eu ku 包含空心；拉特卡瓦酒； Dak -ko 是空心的，名词 ko 是一个洞；

['ka:wə]['əʊpən] .
kawa open .
川 打开 .

kawa 开放。

['ɑ:ftə(r)] ['kɔnsənənts] [ðə; ði]['dʌblju:] [bɪ'kʌmz] [pi:] ; [ai][i:]['eɪkwə]['wɔ:tə(r)][ɒv; əv][ɔk] ; ['gɒθɪk] [ɑ:və] ['rɪvə(r)]
After consonants the w becomes p ; I E akwa water of ak ; Gothic ahva river
后 辅音 这 西 变成 p ; 我 E 阿夸 水 的 ak ; 哥特 阿赫瓦 河
;
;
;

辅音后 w 变为 p；印欧语 akwa ak 的水；哥特语 ahva 河流；

[dæk][wækpə]['rɪvə(r)] . [sɪks] .
Dak wakpa river . 6 .
达克 瓦克帕 河 . 6 .

达克瓦克帕河。6.

[ai][i:] - [mɑ:] , - ['mɑ:nə; 'mænə] , - [mæn] [fɔ:md] ['ædʒɪktɪvz] , ['prez(ə)nt] ['pɑ:tɪ,sɪpəlz] [ænd; ənd] ['naʊnz] ; [ai]
I E - ma , - mana , - man formed adjectives , present participles and nouns ; I
我 E - 玛 , - 法力 , - 男人 形成 形容词 , 展示 分词 和 名词 ; 我
[i:]['ækmən] [stəʊn] [ɒv; əv] [ɔk] ,
E akman stone of ak ,
E 阿克曼 石头 的 ak ,

IE -ma、-mana、-man 构成形容词、现在分词和名词；IE akman ak 的石头，

[ə; eɪ][es][ɪ'mɑ:n] ; [dæk] [ɪmni] [stəʊn] . ['sɛvən] .
A S iman ; Dak imni stone . 7 .
一个 S 伊曼 ; 达克 伊姆尼 石头 . 7 .

AS iman；Dak imni stone.7。

[ai][i:] - ['rɑ:] , - [lɑ:] [fɔ:md] ['ædʒɪktɪvz] [ænd; ənd] ['naʊnz] ;
I E - ra , - la formed adjectives and nouns ;
我 E - 拉 , - 拉 形成 形容词 和 名词 ;

IE -ra、-la 构成的形容词和名词；

[ˌi: 'ju:]['ki:rə] ['jeləʊ] ; [əʊld][slɑ:v]['sɛru:] ; [krəʊ] ['ʃɪrə] , [mɪn] [tsɪdi] , - , [mæn] - ,
Eu kira yellow ; Old Slav seru ; Crow shira , Min tsidi , tsiri , Man psida ,
欧盟 基拉 黄色的 ; 老的 斯拉夫 血清 ; 乌鸦 希拉 , 敏 齐迪 , - , 男人 - ,

尤基拉黄；老斯拉夫塞鲁；乌鸦希拉、Min tsidi、tsiri、Man psida、

['aɪəwə][ˌti etʃ 'aɪ] , [əʊm; ɒm][ˌti etʃ 'aɪ] , [ˌzi:'aɪ] ; [wɪn] [ænd; ənd][dæk][ˌzi:'aɪ] ['jeləʊ] ; [ai][i:] [gu:] [pɔ:(r)] ;
Iowa thi , Om thi , zi ; Win and Dak zi yellow ; I E ghu pour ;
爱荷华州 这 , 唵 这 , zi ; 赢 和 达克 zi 黄色的 ; 我 E 古 倒 ;

爱荷华州 thi，Om thi，zi；赢和达克孜黄； IE ghu 倒;

[mɪn] [gu:] [pɔ:(r)] ; [dæk][dʒu:][pɔ:(r)] , - [pɔ:(r)][ɪn] , [ɪn] - , [tɪt] - [lɑ:] [fʊl] ;
Min ghu pour ; Dak zhu pour , ozhu pour in , in ozhudan , Tit ozhu la full ;
敏 古 倒 ; 达克 朱 倒 , - 倒 在 , 在 - , 山雀 - 拉 满的 ;

明古倒；达克朱倒，奥朱倒，在奥朱丹，提特奥朱拉满；

[ˌi: 'ju:] - [sprɪŋ] [ɒv; əv][wɒz; wəz] ; ['aɪˌsɛl]['vɑ:rɑ:] , [lɑ:t] [vɜ:] ; [wɪn] ['wɪərə] [sprɪŋ] ; [ˌi: 'ju:][tæg]['kʌvə(r)]
Eu wasra spring of was ; Icel vara , Lat ver ; Win wera spring ; Eu tag cover
欧盟 - 春天 的 曾是 ; 冰 瓦拉 , 纬度 版本 ; 赢 维拉 春天 ; 欧盟 标签 覆盖
[wens] ;
whence ;
何处 ;

Eu wasra 春天是；Icel vara，Lat ver；Win wera 春天；Eu tag cover whence；

[welʃ] [ænd; ənd] ['aɪrɪʃ] [ti:] [haʊs] , ['aʊə(r)] [θætʃ] ; [wɪn] ['tʃɪrə] [haʊs] ; [mæn] , [mɪn] , [əʊm; ɒm] ,
Welsh and Irish ti house , our thatch ; Win chira house ; Man , Min , Om ,
威尔士语 和 爱尔兰 ti 房子 , 我们的 苫 ; 赢 奇拉 房子 ; 男人 , 敏 , 唵 ,

威尔士和爱尔兰的茅屋，我们的茅草屋；温奇拉屋；曼，敏，唵，

[dæk][tiː] [haʊs] ; ['eəriən]['ɛnˌaɪ'ɑːrˌeɪ]['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ˌen 'aɪ] ; [tɪt] [dæk]['niːlə]['wɔːtə(r)] ; [əʊm; ɒm][ænd; ənd] [wɪn] [ˌen 'aɪ]['wɔːtə(r)] .
Dak ti house ; Aryan nira water of ni ; Tit Dak nila water ; Om and Win ni water .
达克 ti 房子 ; 雅利安 尼拉 水 的 ni ; 山雀 达克 尼拉 水 ; 唵 和 赢 ni 水 .

达克提屋；雅利安尼拉尼的水； Tit Dak nila 水；唵和温妮水。

['rɑː] , [lɑː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [dɪ'mɪnjətɪv] ['sʌfɪks][ɪn][ai][iː] ['læŋgwɪdʒ] .
Ra , la is also a diminutive suffix in I E languages .
拉 , 拉 是 还 一个 小字 后缀 在 我 E 语言 .

Ra, la 在印欧语系中也是一个指小后缀。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['regjələ(r)] [dɪ'mɪnjətɪv] ['sʌfɪks][ɪn] [wɪn] , - ['rɑː] , [ɪn] [tɪt] [dæk] , - [lɑː] ,
It is the regular diminutive suffix in Win , - ra , in Tit Dak , - la ,
它 是 这 常规的 小字 后缀 在 赢 , - 拉 , 在 山雀 达克 , - 拉 ,

它是 Win 中的常规指小后缀 -ra，在 Tit Dak 中的常规指小后缀 -la，

[ɪn] [jæŋk] - [nə; nɑː] , [ɪn] [sæn'tiː] [dæk] - [dæn]['ɔːlsəʊ] - [nə; nɑː] . [eit] .
in Yank - na , in Santee Dak - dan also - na . 8 .
在 扬克 - 纳 , 在 桑蒂 达克 - 担 还 - 纳 . 8 .

在 Yank -na 中，在 Santee Dak -dan 中也是 -na.8。

[ai][iː] - [æn; ən] [fɔːmd] [pɑːst] ['pæsɪv] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] [wens] ['aʊə(r)] [ɪn] [ɪn] ['fɔːlən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
I E - an formed past passive participles whence our en in fallen , etc .
我 E - 一个 形成 过去的 被动的 分词 何处 我们的 英文 在 倒下 , ETC .

IE -an 形成过去被动分词，从我们的 en 在 fallen 等中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ðə; ði]['regjələ(r)] ['pæsɪv] [ˌpɑːtɪ'sɪpiəl] ['sʌfɪks][ɪn][dæk]['aɪðə(r)][ə'ləʊn][ɔː(r)] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ˌdʌbljuː'eɪ] .
It is still the regular passive participial suffix in Dak either alone or combined with wa .
它 是 仍然 这 常规的 被动的 参与 后缀 在 达克 任何一个 独自的 或者 合并 和 哇 .

在达克语中，它仍然是常用的被动分词后缀，可以单独使用，也可以与 wa 组合使用。

[æz; əz][dæk] [vɜːb] [stemz] [end][ɪn][ə; eɪ] ['vaʊəl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][priː'siːd, pri-][baɪ][ə; eɪ] [juː'fɒnɪk] [eɪtʃ] .
As Dak verb stems end in a vowel it is preceded by a euphonic h .
作为 达克 动词 茎 结尾 在 一个 元音 它 是 之前 经过 一个 悦耳的 h .

由于达克语动词词干以元音结尾，因此在其前面要加一个发音悦耳的 h。

[wen] ['ædɪd] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] [ˌaɪ 'tiː] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [stem] ['vaʊəl] ,
When added directly to the root it raises the stem vowel ,
什么时候 额外 直接地 到 这 根 它 提高 这 干 元音 ,

直接加在词根上会提升词干元音。

[æz; əz][ɪn][ˌiː 'juː] [wɪk] [wens] ['gɒθɪk] - ['həʊli] ; [dæk][wɑː'kɑːn]['seɪkrɪd] . [naɪn] .
as in Eu wik whence Gothic veiha holy ; Dak wakan sacred . 9 .
作为 在 欧盟 维基百科 何处 哥特 - 圣 ; 达克 瓦坎 神圣 . 9 .

如 Eu wik 源自 Gothic veiha holy；Dak wakan sacred。9.

[ai][hæv; həv][nɒt] [faʊnd] [ɪn'fɪnətɪv] ['sʌfɪks] - [nə; nɑː][ɪn][dæk] . - .
I have not found infinitive suffix - na in Dak . 10 .
我 有 不是 成立 不定式 后缀 - 纳 在 达克 . - .

我在 Dak.10 中没有找到不定式后缀 -na。

[ai]
I
我

我

[iː] - [nə; nɑː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pæsɪv] [ˌpɑːtɪ'sɪpiəl] ['sʌfɪks] , [dɪ'veləpɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'nɒmɪnətɪv] .
E - na was a passive participial suffix , developing also denominatives .
E - 纳 曾是 一个 被动的 参与 后缀 , 发展 还 教派 .

-na 是一个被动分词后缀，也发展成了派生词。

[ðə; ði][dæk][hæz; həz] [pə'hæps] [ə; eɪ] [fjuː] ['relɪks] ; [ai][iː][kuː] [brɪŋ] [ləʊ] , - [ləʊ] ;
The Dak has perhaps a few relics ; I E ku bring low , kauna low ;
这 达克 有 也许 一个 很少 遗物 ; 我 E 库 带来 低的 , - 低的 ;

达克可能有一些遗物；即 ku 降低，kauna 降低；

[dæk][kuː] - [ɪn] - , ['ɔːlsəʊ] [kun] [ləʊ] .
Dak ku - in kuchedan , also kun low .
达克 库 - 在 - , 还 君 低的 .

Dak ku- 在 kuchedan 中，也称为 kun low。

[ai][iː][miː] , [dɪ'mɪnɪʃ] ([mɪns]) ;
I E mi , diminish (mince) ;
我 E 米 , 减少 (剁碎) ;

IE mi，减少（切碎）;

[jæŋk] [ænd; ənd] [tɪt] [dæk] ['minə] [naɪf] . - .
Yank and Tit Dak mina knife . 11 .
扬克 和 山雀 达克 米娜 刀 . - .

Yank 和 Tit Dak mina 刀。11.

[ai][iː] - [ˌen 'aɪ] [fɔːmd] [æb'strækts; 'æbstrækts][ænd; ənd] ['naʊnz] [ɒv; əv]['eɪdʒənsi] .
I E - ni formed abstracts and nouns of agency .
我 E - ni 形成 摘要 和 名词 的 机构 .

IE -ni 构成了表示代理的抽象概念和名词。

['pɒsəbli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ; [ai][iː] [maɪ] [pɔː(r)] [aʊt] ['wɔːtə(r)] ; [dæk]['mɪni]['wɔːtə(r)] ;
Possibly it is found in ; I E migh pour out water ; Dak mini water ;
可能 它 是 成立 在 ; 我 E 可能 倒 出去 水 ; 达克 小型的 水 ;

可能存在于；例如，可能会倒出水；达克迷你水；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)z] . - .
and a few others . 12 .
和 一个 很少 其他的 . - .

以及其他一些人。12.

[tuː] [wɜːdz] [kən'teɪnɪŋ] - [njuː] , [ɑː(r); ə(r)] ['rekəg'naɪzd] [baɪ] ['ʃlaɪkər] [æz; əz][ai][iː] ; [ai][iː][ænd; ənd][dæk]
Two words containing - nu , are recognized by Schleicher as I E ; I E and Dak
二 字 包含 - nu , 是 认可 经过 施莱歇尔 作为 我 E ; 我 E 和 达克
[suː][beə(r)] ;
su bear ;
苏 熊 ;

Schleicher 将两个包含 -nu 的词识别为 IE；IE 和 Dak su bear；

[ai][iː]['sunuː] [sʌn] ; [dæk] [sʌn] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
I E sunu son ; Dak sun younger brother .
我 E 苏努 儿子 ; 达克 太阳 年轻 兄弟 .

IE sunu 儿子；Dak sun 弟弟。

[ai][iː][ænd; ənd][dæk] [tæn] [ɪk'stend] ; [ai][iː]['tɑːnuː][ædʒ] [θɪn] , [naʊn] ['bɒdi] ; [dæk] [tæn] ['bɒdi] . - .
I E and Dak tan extend ; I E tanu adj thin , noun body ; Dak tan body . 13 .
我 E 和 达克 棕褐色 延长 ; 我 E 塔努 形容词 薄的 , 名词 身体 ; 达克 棕褐色 身体 . - .

IE 和 Dak tan 延伸；IE tanu adj 瘦，名词身体；Dak tan 身体。13.

[ai][iː] - [tɑː] (['aʊə(r)] - [diː]) [fɔːmd] [ðə; ði][pɑːst] ['pæsɪv] [pɑː'tɪsɪpl] , [ænd; ənd] ['naʊnz] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] ,
I E - ta (our - d) formed the past passive participle , and nouns of similar signification ,
我 E - ta (我们的 - d) 形成 这 过去的 被动的 分词 , 和 名词 的 相似的 意义 ,

IE -ta（我们的 -d）构成了过去被动分词，以及意义相似的名词，

[ɪn] [wɪtʃ] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tɒlərəbli] ['friːkwənt] [ɪn][dæk] ; [ai][iː][skiː] [kə'lekt] ,
in which uses it is tolerably frequent in Dak ; I E ski collect ,
在 哪个 用途 它 是 勉强可以接受 频繁 在 达克 ; 我 E 滑雪 收集 ,

在达科他州，这种用法相当常见；例如滑雪收集。

[ə'reɪndʒ] ; [dæk] - [plæt] ['gæðə(r)] , - [baʊnd] [tə'geðə(r)] , [taɪd] [ɒn] ; [ai][iː][ˌpiː'juː] [dɪ'strɔɪ] [rɒt] ;
arrange ; Dak shki plait gather , skita bound together , tied on ; I E pu destroy rot ;
安排 ; 达克 - 编 收集 , - 边界 一起 , 系 在 ; 我 E pu 破坏 腐烂 ;

安排；Dak shki 编织 聚集，skita 捆绑在一起，系上；IE pu 摧毁 腐烂；

[mɪn][ˌpiː'juː][rɒt] ; [dæk][ˌpiː 'əʊ][ɪn][pɒn] (=po [æn; ən]) ['rɒt(ə)n] , [ˌpiː 'əʊ] - [tɑː] [juːst] [ʌp] ,
Min pu rot ; Dak po in pon (=po an) rotten , po - ta used up ,
敏 pu 腐烂 ; 达克 波 在 庞 (=po 一个) 烂 , 波 - ta 用过的 向上 ,

敏普腐； Dak po in pon (=po an) 腐烂，po -ta 用完，

[wɔːn] [aʊt] ; [ai][iː][stɑː][stænd] , ['stætə] ['stændɪŋ] , [stɒpt] , [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][stænd] ;
worn out ; I E sta stand , stata standing , stopped , brought to a stand ;
磨损 出去 ; 我 E sta 站立 , 统计 常设 , 停止 , 带来 到 一个 站立 ;

磨损的；IE sta 站立，stata 站立，停止，被带到；

[dæk] - - ['stændɪŋ] , [stɒpt] , [hens] ['ɔːlsəʊ] - ['fiːb(ə)l] ; [ai][iː][suː] [səʊ] , [sʌt] [səʊd] ;
Dak - sdata standing , stopped , hence also sdata feeble ; I E su sew , sut sewed ;
达克 - - 常设 , 停止 , 因此 还 - 微弱 ; 我 E 苏 缝 , sut 缝制的 ;

Dak -sdata 站立、停止，因此 sdata 也很弱； IE su 缝制，sut 缝制；

[dæk]['suːtə] [strɒŋ] , [kəm'peə(r)][mɪn] ['æʃuː] [ə; eɪ] [strɪŋ] [kɔːd] ; [ai][iː][ænd; ənd][dæk][ˌdʌbljuː 'aɪ] [wɪnd] ,
Dak suta strong , compare Min ashu a string cord ; I E and Dak wi wind ,
达克 苏塔 强的 , 比较 敏 阿舒 一个 细绳 绳索 ; 我 E 和 达克 wi 风 ,

达克苏塔强，比敏阿舒一根弦； IE和Dak wi风，

[ræp] [ə'raʊnd] , [ɪn'sɜːkl] ; [dæk]['wiːtə]['aɪlənd] ; ['wiːtə] [baʊnd] [tə'geðə(r)] , [ɪn] - [tə'geðə(r)] . - .
wrap around , encircle ; Dak wita island ; wita bound together , in witaya together . 14 .
裹 大约 , 包围 ; 达克 维塔 岛 ; 维塔 边界 一起 , 在 - 一起 . - .

环绕，包围；Dak wita 岛；wita 捆绑在一起，in witaya 在一起。14.

[ai][iː] - [tɑː] [fɔːmd] ['naʊnz] [ɒv; əv]['eɪdʒənsi][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] .
I E - ta formed nouns of agency and future participles .
我 E - ta 形成 名词 的 机构 和 未来 分词 .

IE -ta 构成表示主体和将来分词的名词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'raɪvd] [baɪ] [bɑːp] [frɒm; frəm][ai][iː][tɑː(r)] [pɑːs] - ['əʊvə(r)] , [wens] ['ɔːlsəʊ][ˌiː 'juː][tɑː(r)] ,
It is derived by Bopp from I E tar pass - over , whence also Eu tar ,
它 是 衍生的 经过 博普 从 我 E 焦油 经过 - 超过 , 何处 还 欧盟 焦油 ,

它由 Bopp 从 IE tar pass-over 推导而来，Eu tar 也由此而来。

[tʊə] [pɑːs] - ['əʊvə(r)] , [pə'zes] , [ə'kʌmplɪʃ] , [fʊl'fɪl] .
tur pass - over , possess , accomplish , fulfil .
tur 经过 - 超过 , 具有 , 完成 , 实现 .

tur 越过，拥有，完成，实现。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['friːkwənt] [ɪn] [ðiːz] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ɪn][ðə; ði][də'kəutən] ['læŋgwɪdʒ] ,
The root is extremely frequent in these uses in the Dakotan languages ,
这 根 是 极其 频繁 在 这些 用途 在 这 达科他 语言 ,

这个词根在达科他语系语言中非常常见。

[ænd; ənd][ɪn][dæk][æt; ət] [liːst] [ɪz] [mʌtʃ] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌfɪks] .
and in Dak at least is much used as a suffix .
和 在 达克 在 至少 是 很多 用过的 作为 一个 后缀 .

至少在达卡，它经常被用作后缀。

[ðə; ði][lɑːst][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] ['mɪni] - ['tɑːri][ɪz]['tɑːri] , [krɒs] ['əʊvə(r)] .
The last half of the word Mini - tari is tari , cross over .
这 最后的 一半 的 这 单词 小型的 - 塔里 是 塔里 , 叉 超过 .

Mini-tari 这个词的后半部分是 tari，意思是交叉。

[ɪn][dæk] , [ˌiː 'juː][tʊə][ɪz][ˌɑːr 'iː] ; [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['ækjərətli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][baɪ] [tʌn] [pə'zes] ,
In Dak , Eu tur is re ; represented as accurately as possible by ton possess ,
在 达克 , 欧盟 tur 是 关于 ; 代表 作为 准确 作为 可能的 经过 吨 具有 ,

在达科他州，Eu tur 是 re；尽可能准确地用 ton 拥有来表示，

[ə'kʌmplɪʃ] , [fʊl'fɪl] , [hæv; həv] , [gɪv] [bɜːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌprepə'zɪʃ(ə)n] [tæn] [ɪn] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n]
accomplish , fulfil , have , give birth , and the preposition tan in composition
完成 , 实现 , 有 , 给 出生 , 和 这 介词 棕褐色 在 作品
[frɒm; frəm] ['iːkwəli] [ˌreprɪ'zents] [ɛs'keɪ'tiː] [tɑː(r)] , [frɒm; frəm] . [[eɪtʃ]]
from equally represents Skt tar , from . [H]
从 同样地 代表 斯德哥尔摩 焦油 , 从 . [H]

完成、实现、拥有、生育，以及介词 tan 在复合词 from 中同样代表梵语 tar，来自。[H]

[æz; əz] ['fɔːmɪŋ] ['naʊnz] [ɒv; əv]['eɪdʒənsi][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪn][dæk] [lɒst] [ðə; ði][ɑː(r)] ; [ˌiː 'juː][pɑː] ,
As forming nouns of agency it has in Dak lost the r ; Eu pa ,
作为 成型 名词 的 机构 它 有 在 达克 丢失的 这 r ; 欧盟 帕 ,

作为表示代理的名词，它在 Dak 中失去了 r；Eu pa，

[wens] [ˌiː 'juː]['pɑːnə]['faɪə(r)] ; [dæk]['piːtə; 'petə]['faɪə(r)] ; [ai][iː] [ɔk] [ɛs'keɪ'tiː] - [siː] ,
whence Eu pana fire ; Dak peta fire ; I E ak Skt iksh see ,
何处 欧盟 帕纳 火 ; 达克 佩塔 火 ; 我 E ak 斯德哥尔摩 - 看 ,

尤帕纳火从何而来；达克佩塔火； IE ak Skt iksh 参见，

[wens] ['aʊə(r)] [aɪ] ; [mɪn][ˌeɪ keɪ 'eɪ] , ['ɪkə] [siː] ; [krəʊ] [ˌeɪ 'em] - [ˌeɪ keɪ 'eɪ] , ['aɪəwə][æt; ət] - [ˌeɪ keɪ 'eɪ] [siː]
whence our eye ; Min aka , ika see ; Crow am - aka , Iowa at - aka see
何处 我们的 眼睛 ; 敏 又名 , 伊卡 看 ; 乌鸦 是 - 又名 , 爱荷华州 在 - 又名 看
; ['ɪʃtə] [aɪ] ,
; ishta eye ,
; 伊什塔 眼睛 ,

从我们的眼睛；Min aka，ika 看；Crow am-aka，Iowa at-aka 看；ishta 眼睛，

[ɪn][ɔːl][də'kəutən] ['læŋgwɪdʒ] .
in all Dakotan languages .
在 全部 达科他 语言 .

在所有达科他语系语言中。

[wiː; wi] [pə'hæps] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] ['relɪks][ɒv; əv][tɑː(r)][æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] ['sʌfɪks] ;
We perhaps have a few relics of tar as a comparative suffix ;
我们 也许 有 一个 很少 遗物 的 焦油 作为 一个 比较 后缀 ;

我们或许还能找到一些以焦油作为比较级后缀的遗迹；

[ai][iː][ˌjuː 'keɪ] [ɪn'kriːs] [wens] [əʊld][sæks][ə'gen]['aʊə(r)] [ə'gen] ; [mænd][eɪdʒ] , [dæk] [eɪk] [ə'gen] ,
I E uk increase whence Old Sax agen our again ; Mand age , Dak ake again ,
我 E 英国 增加 何处 老的 萨克斯 代理 我们的 再次 ; 曼德 年龄 , 达克 ake 再次 ,

IE uk increase whence Old Sax agen our again; Mand age, Dak ake again,

[dæk][æktən][mɔː(r)][ðæn; ðən] . - .
Dak akton more than . 15 .
达克 阿克顿 更多的 比 . - .

Dak akton 超过 0.15。

[ai][hæv; həv][nɒt] ['rekəg'naɪzd] - [tiː][ɪn][dæk] . - .
I have not recognized - ti in Dak . 16 .
我 有 不是 认可 - ti 在 达克 . - .

我没有在 Dak.16 中识别出 -ti。

[dæk] , ['ɛtuː] [taɪm] , ['siːz(ə)n] , [meɪ] [biː; bi][ai][iː][ænd; ənd][dæk] , - [ˌdʌbljuː 'aɪ] [ɪn'sɜːkl] ,
Dak wetu , etu time , season , may be I E and Dak , - wi encircle ,
达克 我们 , 埃图 时间 , 季节 , 可能 是 我 E 和 达克 , - wi 包围 ,

Dak wetu，etu 时间，季节，可能是 IE 和 Dak，-wi 圈起来，

[wɪð] - [ˌtiː 'juː] , [bʌt; bət][ɪz][mɔː(r)] ['prɒbəbli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ai][iː][vɑːtəz][jɪə(r)] , [ædʒ] . [əʊld] . - .
with - tu , but is more probably related to I E vatas year , adj . old . 17 .
和 - tu , 但 是 更多的 大概 有关的 到 我 E 瓦塔斯 年 , 形容词 . 老的 . - .

带有 -tu，但更可能与 IE vatas 年、形容词 old.17 有关。

[ai][hæv; həv][nɒt] ['rekəg'naɪzd] - [diː] [ɪn][dæk] . - .
I have not recognized - dhi in Dak . 18 .
我 有 不是 认可 - 迪 在 达克 . - .

我没有在 Dak.18 中识别出 -dhi。

[ai][iː] - [ænt] (['aʊə(r)] [ɪŋ]) ['fɔːmɪŋ] ['æktɪv] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] [ˌnesə'serəli] [drɒps] [tiː][ænd; ənd]['priːfɪksɪz][eɪtʃ][ɪn] [dæk] ,
I E - ant (our ing) forming active participles necessarily drops t and prefixes h in Dak ,
我 E - 蚂蚁 (我们的 ing) 成型 积极的 分词 一定 滴 t 和 前缀 h 在 达克 ,

IE -ant（我们的 ing）构成主动分词时，必然会去掉 t 和前缀 h，如 Dak，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [fɔːm] , [hæn] , [ɪz] [juːst] [æz; əz] ['æktɪv] [ˌpɑːtɪ'sɪpiəl] ['sʌfɪks] [wɪð] [sʌm; səm][vɜːrbz] . - .
and in this form , han , is used as active participial suffix with some verbs . 19 .
和 在 这 形式 , 汉 , 是 用过的 作为 积极的 参与 后缀 和 一些 动词 . - .

而 han 在这种形式中用作某些动词的主动分词后缀。19.

[æz; əz][ə; eɪ]['plʊərəl]['sʌfɪks][ai][iː] - [æz; əz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði]['mændæn]['plʊərəl] ['sʌfɪks] ['ɒʃ] . - .
As a plural suffix I E - as seems to be presented by the Mandan plural suffix osh . 20 .
作为 一个 复数 后缀 我 E - 作为 似乎 到 是 呈现 经过 这 曼丹 复数 后缀 奥什 . - .

作为复数后缀 IE -as 似乎是由曼丹语复数后缀 osh.20 呈现的。

[ai][iː] - [kɑː][æz; əz][ə; eɪ]['praɪməri]['sʌfɪks] [fɔːmz] [ə; eɪ] [fjuː] ['naʊnz] [ænd; ənd] ['ædʒɪktɪvz] ;
I E - ka as a primary suffix forms a few nouns and adjectives ;
我 E - 卡 作为 一个 基本的 后缀 表格 一个 很少 名词 和 形容词 ;

IE -ka 作为主要后缀构成一些名词和形容词；

[ai][iː][kuː][kən'teɪn] [biː; bi] ['hɒləʊ] ; [dæk] [ruːt] [ˌkeɪ 'əʊ][ðə; ði] [seɪm] , ['koʊkə][ə; eɪ][kɑːsk] ,
I E ku contain be hollow ; Dak root ko the same , koka a cask ,
我 E 库 包含 是 空洞的 ; 达克 根 ko 这 相同的 , koka 一个 酒桶 ,

IE ku 包含空心的；Dak 根 ko 相同，koka 桶，

['bærəl] , [bɒks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ; [ai][iː][ænd; ənd][dæk] [tæn] [ɪk'stend] , [stretʃ] ; [dæk]['tæŋkə] [lɑːdʒ] ([ˌsiː 'ef]['aɪəwə] - [lɑːdʒ]) .
barrel , box , etc ; I E and Dak tan extend , stretch ; Dak tanka large (cf Iowa tanra large) .
桶 , 盒子 , ETC ; 我 E 和 达克 棕褐色 延长 , 拉紧 ; 达克 短歌 大的 (cf 爱荷华州 - 大的) .

桶、盒子等；IE 和 Dak tan 延伸、伸展；Dak tanka 大（参见 Iowa tanra 大）。

[ai][iː][ˌdiː ˈeɪ][baɪnd] ; [dæk]['dɑːkə] [baʊnd] [baɪ][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] , [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɔː(r)] [liːg] , [wens] [ðeə(r)] [neɪm] [də'kəʊtə] ,
I E da bind ; Dak daka bound by obligation , relationship or league , whence their name Dakota ,
我 E 达 绑定 ; 达克 达卡 边界 经过 义务 , 关系 或者 联盟 , 何处 他们的 姓名 达科他州 ,

IE da bind；Dak daka 因义务、关系或联盟而受约束，因此得名达科他族。

[ðəʊz] [baʊnd] [baɪ] [liːg] , [ðəʊz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [liːg] , [frend] , ['kɒmreɪd] (- [tɑː][fɔː(r); fə(r)][ai][iː] [tɑː(r)]) .
those bound by league , those making a league , friend , comrade (- ta for I E tar) .
那些 边界 经过 联盟 , 那些 制作 一个 联盟 , 朋友 , 同志 (- ta 为了 我 E 焦油) .

结盟者，缔结盟约者，朋友，同志（-ta 代表 IE tar）。

[æz; əz][ə; eɪ]['sekənd(ə)ri]['sʌfɪks][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['friːkwənt] [ɪn][dæk][æz; əz] [wel] [æz; əz][ai][iː] ,
As a secondary suffix it is extremely frequent in Dak as well as I E ,
作为 一个 次要 后缀 它 是 极其 频繁 在 达克 作为 出色地 作为 我 E ,

作为次要后缀，它在达科他语和印欧语中都非常常见。

['fɔːmɪŋ] [ɪn][bəuθ] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˌmʌltɪ'feəriəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz][tuː; tə][ðeə(r)] ['prɪmətɪv] .
forming in both words of multifarious relations to their primitives .
成型 在 两个都 字 的 五花八门 关系 到 他们的 原始 .

这两个词都与它们的原始词根有着千丝万缕的联系。

[ai][iː][gwaːn] , [kwɑːn] , - [dɒg] ; ['lɪθ] - ([prə'naʊnst] [ʃʌn]) ; [dæk] [ʃʌŋkə] [dɒg] ;
I E kuan , kwan , kwanka dog ; Lith szun (pronounced shun) ; Dak shunka dog ;
我 E 宽 , 关 , - 狗 ; 石器 - (发音 回避) ; 达克 顺佳 狗 ;

IE kuan、kwan、kwanka 狗； Lith szun（发音为 shun）；达克顺卡狗；

[əʊld][slɑːv]['suː.kɑː][ə; eɪ] [bɪtʃ] ; [mɪn] ['ʃuːkə] [ə; eɪ][dɒg] .
Old Slav suka a bitch ; Min shuka a dog .
老的 斯拉夫 苏卡 一个 婊子 ; 敏 舒卡 一个 狗 .

老斯拉夫人苏卡是个婊子；敏舒卡是一只狗。

[kɑː][ɪz] [juːst] [bəuθ][ɪn][ai][iː][ænd; ənd][dæk][æz; əz][ə; eɪ] ['negətɪv] ['sʌfɪks] .
Ka is used both in I E and Dak as a negative suffix .
卡 是 用过的 两个都 在 我 E 和 达克 作为 一个 消极的 后缀 .

Ka 在印欧语和达克语中都用作否定后缀。

[ɪn]['sænskrɪt][ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)][ai][iː] ['læŋgwɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'mɪnjətɪv] ['sʌfɪks] ,
In Sanskrit and several other I E languages it is used as a diminutive suffix ,
在 梵文 和 一些 其他 我 E 语言 它 是 用过的 作为 一个 小字 后缀 ,

在梵语和其他几种印欧语系语言中，它用作指小后缀。

[ænd; ənd] [fɔːmz] [wʌn]['sɪləb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [mɪn] [dɪ'mɪnjətɪv] ['sʌfɪksɪz] .
and forms one syllable of the various Min diminutive suffixes .
和 表格 一 音节 的 这 各种各样的 敏 小字 后缀 .

并且构成各种 Min 小指后缀的一个音节。

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[dʒiː]]
[G]
[G]

[G]

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][iː][ɑː(r)] — [dæk][tʃeɪtʃ][kəm'peə(r)][ˌiː 'juː]['wɪrə][dæk] [wɪtʃə] - [mæn] ; [ˌiː 'juː]['wɪərə] ; [dæk] - [truː] .

For I E r — Dak ch compare Eu wira Dak wicha - man ; Eu wera ; Dak wicaka true .

为了 我 E r — 达克 ch 比较 欧盟 维拉 达克 维查 - 男人 ; 欧盟 维拉 ; 达克 - 真的 .

对于 IE r—Dak ch，比较 Eu wira Dak wicha-man；尤维拉；达克维卡卡是真的。

[tjuːt] - [θaɪ] [wens] [leg][ɒv; əv][læk] ; [wɪn]['liːgə][ænd; ənd][leɪ'grɑː] ; ['aɪəwə] [rɛk] ;

Teut legya thigh whence leg of lak ; Win lega and legra ; Iowa reke ;

Teut - 大腿 何处 腿 的 拉克 ; 赢 法律 和 莱格拉 ; 爱荷华州 雷克 ;

Teut legya thigh whence leg of lak; Win lega and legra; Iowa reke;

['mændæn]['doʊkɑː] ; [mɪn][diːki] , ['liːkiː][ðə; ði][leg] , [ðə; ði] [θaɪ] ; [dæk] - [ðə; ði] [θaɪz] .

Mandan doka ; Min diki , liki the leg , the thigh ; Dak checha the thighs .

曼丹 多卡 ; 敏 迪基 , 利基 这 腿 , 这 大腿 ; 达克 - 这 大腿 .

曼丹多卡；敏迪基，喜欢腿，大腿； Dak checha 大腿。

[ðə; ði][ɑː(r)] ['prɒbəbli] [fɜːst] [bɪ'keɪm] [diː] .

The r probably first became d .

这 r 大概 第一的 成为 d .

r 可能首先变成了 d。

[[eɪtʃ]]

[H]

[H]

[H]

[dæk]

Dak

达克

达克

[en] — [aɪ][iː][ɑː(r)][ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ə'baʊt] ['fɪfti] [ɪg'zæmpl] .

n — I E r is supported by about fifty examples .

n — 我 E r 是 有 经过 关于 五十 示例 .

n—IE r 有大约五十个例子支持。

[ˌprepə'zɪʃən] .

PREPOSITIONS .

介词 .

介词。

[ðə; ði][dæk][ɪz][laɪk][ðə; ði][aɪ][iː] ['læŋgwɪdʒ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['kəʊpɪəsnəs] [ɪn] [ˌprepə'zɪʃən] .

The Dak is like the I E languages remarkable for its copiousness in prepositions .

这 达克 是 喜欢 这 我 E 语言 卓越 为了 它是 丰富 在 介词 .

达克语和印欧语系一样，以介词丰富而著称。

[ɪn][ðeə(r)][juːz][ɔː(r)] [ə'mɪʃ(ə)n] [ðə; ði][dæk] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [les] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði] ['æŋgləʊ]['sæksn] .

In their use or omission the Dak differs from the English less than does the Anglo Saxon .

在 他们的 使用 或者 省略 这 达克 不同 从 这 英语 较少的 比 做 这 盎格鲁 撒克逊 .

达克语在使用或省略方面与英语的差异，比盎格鲁-撒克逊语与英语的差异要小。

[æz; əz][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][aɪ][iː] ['læŋgwɪdʒ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)]['vɜːb(ə)l]['priːfɪksɪz][ɔː(r)] ['fɒləʊ] [ðeə(r)]['naʊnz] .

As in some of the old I E languages they are either verbal prefixes or follow their nouns .

作为 在 一些 的 这 老的 我 E 语言 他们 是 任何一个 口头 前缀 或者 跟随 他们的 名词 .

就像一些古老的印欧语系语言一样，它们要么是动词前缀，要么跟在名词后面。

['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ai][iː] [ˌprepə'zɪʃən] ['məʊstli] [kəm'paʊndɪd] .
Nearly all of them seem to be of I E prepositions mostly compounded .
几乎 全部 的 他们 似乎 到 是 的 我 E 介词 大多 复合 .
它们几乎都是印欧语介词，而且大多是复合词。

[ai] [gɪv] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['ɒbviəs] [sɪmə'lærətɪz] .
I give examples of the more obvious similarities .
我 给 示例 的 这 更多的 明显的 相似之处 .
我举一些比较明显的相似之处的例子。

[sæm] . [tə'geðə(r)] [wɪð] , [ɪn][ɛs'keɪ'tiː] .
Sam . together with , in skt .
山姆 . 一起 和 , 在 skt .
Sam. 与……一起，在 skt.

[ə; eɪ] . [es] . [ænd; ənd][dæk] .
A . S . and Dak .
一个 . S . 和 达克 .
AS 和 Dak。

[ɪn] [ɪn] , [griːk] , [tjuː'tɒnɪk] [ænd; ənd][dæk] .
En in , Greek , Teutonic and Dak .
恩 在 , 希腊语 , 条顿 和 达克 .
En in、希腊语、条顿语和达克语。

[ɒn] , [ə; eɪ] . [es] . [wɪð] [dæt] , [fɔː(r); fə(r)] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] , [ɒv; əv] , [dæk][ðə; ði] [seɪm] .
On , A . S . with dat , for , on account of , of , Dak the same .
在 , 一个 . S . 和 数据 , 为了 , 在 帐户 的 , 的 , 达克 这 相同的 .
On, AS with dat, for, on account of, of, Dak the same.

[ə; eɪ]['vɜːb(ə)l]['priːfɪks][ɒn] , ['aɪˌsɛl] , [ə; eɪ] . [es] . , [dæk] .
A verbal prefix on , Icel , A . S . , Dak .
一个 口头 前缀 在 , 冰 , 一个 . S . , 达克 .
动词前缀 on，Icel，AS，Dak。

[ai][iː][ɑːnə][ə; eɪ] . [es] . [æn; ən][ɒn] , [dæk][æn; ən][ɪn][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒn] .
I E ana A . S . an on , Dak an in composition on .
我 E 安娜 一个 . S . 一个 在 , 达克 一个 在 作品 在 .
IE ana AS an on, Dak an in composition on.

[ə; eɪ] . [es] . [æt; ət]['aʊə(r)][æt; ət] ; [dæk][tɑː][æt; ət] [ˌnesə'serəli] [træns'pəʊzd] .
A . S . at our at ; Dak ta at necessarily transposed .
一个 . S . 在 我们的 在 ; 达克 ta 在 一定 转置 .
AS 在我们这里；Dak ta 必然转置。

[ˌiː 'juː][ˌdiː 'eɪ][əʊld] [ɪr] [ˌdiː'juː] , ['aʊə(r)][tuː; tə] , [dʒɜːm][zuː] ; [mɪn][ˌdiː'juː] , ['djʊərɪŋ] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
Eu da Old Ir du , our to , Germ zu ; Min du , during , at that time ;
欧盟 达 老的 红外 杜 , 我们的 到 , 细菌 祖 ; 敏 杜 , 期间 , 在 那 时间 ;
Eu da Old Ir du，我们的 to，Germ zu；敏度，期间，那时；

[dæk][ˌtiː 'juː][tuː; tə] , [tɪl] [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Dak tu to , till etc .
达克 tu 到 , 直到 ETC .
Dak tu to, till 等。

[ˌiː 'juː] [ɛk] ['əʊvə(r)] , [ɒv; əv][ai][iː] [ɔk] ; [mɪn] [ɔk] ['əʊvə(r)] , [dæk][ɪn] [ɔk] - [æn; ən][ə'pɒn] ,
Eu ek over , of I E ak ; Min ak over , Dak in ak - an upon ,
欧盟 ek 超过 , 的 我 E ak ; 敏 ak 超过 , 达克 在 ak - 一个 之上 ,
Eu ek over，IE ak； Min ak over，Dak in ak -an Upon，

[ɔk] - [ˌeɪ 'em] [bɪ'jɒnd] ['əʊvə(r)][ə'pɒn] , [ɛk] - [tɑː][æt; ət] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
ak - am beyond over upon , ek - ta at , etc .
ak - 是 超过 超过 之上 , ek - ta 在 , ETC .
ak -am Beyond over over、ek -ta at 等。

[ˌiː ˈjuː][ˌeɪ piː ˈaɪ] [əˈbaʊt] , [əˈraʊnd] ; [mɪn][ˌeɪ piː ˈaɪ] [wɪð] .
Eu api about , around ; Min api with .
欧盟 API 关于 , 大约 ; 敏 API 和 .

欧盟 API 关于，周围；Min API 与。

[ˌiː ˈjuː] - [əˈbaʊt] , [əˈraʊnd] , [ˈəʊvə(r)] ; [dæk][ˌeɪ ˈem][ɪn][əˈkæm][ˈəʊvə(r)][əˈpɒn] ; [ə; eɪ][es][ænd; ənd][gair]
Eu ambhi about , around , over ; Dak am in akam over upon ; A S and Ger
欧盟 - 关于 , 大约 , 超过 ; 达克 是 在 阿卡姆 超过 之上 ; 一个 S 和 德国
[ʌm; əm] .
um .
嗯 .

Eu ambhi 关于，周围，在......之上；Dak am in akam 在......之上；AS 和 Ger um。

[swɛd] [əʊm; ɒm] [seɪm] [ˈmiːnɪŋ] ; [dæk][əʊm; ɒm] [wɪð] , [juːst] [wɪð] [ˈplʊərəl][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ˈəʊnli] .
Swed om same meaning ; Dak om with , used with plural object only .
瑞典 om 相同的 意义 ; 达克 om 和 , 用过的 和 复数 目的 仅有的 .

Swed om 意思相同；Dak om with，仅用于复数宾语。

[ə; eɪ][es][ˌen ˈaɪ] [ˈnegətɪv] ;
A S ni negative ;
一个 S ni 消极的 ;

AS ni 阴性；

[dæk][ˌen ˈaɪ][ˈpriːfɪks][ɪn] [ˈniːtʃə] [nʌn] [ænd; ənd] [beɪs] [ɒv; əv] [ˈnegətɪv] [wɜːdz] [ɪn] - [nɒt] [kəmˈbaɪnd]
Dak ni prefix in nicha none and base of negative words in shni not combined
达克 ni 前缀 在 尼查 没有任何 和 根据 的 消极的 字 在 - 不是 合并
[wɪð] [rɪˈfleksɪv] [ˈɛs.eɪ] .
with reflexive sa .
和 反身 萨 .

Dak ni 前缀在 nicha none 中，否定词的基础在 shni 中不与反身 sa 结合。

[ˈproʊnaʊnz] .
PRONOUNS .
代词 .

代词。

[ðə; ði][dæk][ænd; ənd][ˈælgənkɪn][ˈproʊnaʊnz][ɑː(r); ə(r)] [əˈmeɪzɪŋli] [dɪˈsɪmɪlə(r)] ; [ðə; ði][dæk][ænd; ənd][ai][iː]
The Dak and Algonkin pronouns are amazingly dissimilar ; the Dak and I E
这 达克 和 阿尔冈昆 代词 是 令人惊讶的是 不同的 ; 这 达克 和 我 E
[ɑː(r); ə(r)] [rɪˈmɑːkəbli] [əˈlaɪk] .
are remarkably alike .
是 非常 同样 .

达克语和阿尔冈昆语的代词截然不同；达克语和印欧语的代词却惊人地相似。

1st [ˈpɜːs(ə)n] [sɪŋ] .
1st person sing .
1st 人 唱歌 .

第一人称演唱。

[ɪnˈflekʃn] , [mɑː] , [miː] , [em] , [ɪn][ai][iː][ænd; ənd][dəˈkəʊtə] .
inflection , ma , mi , m , in I E and Dakota .
拐点 , 玛 , 米 , 米 , 在 我 E 和 达科他州 .

词形变化，ma，mi，m，在印欧语系和达科他语中。

[ðə; ði][dəˈkəutən] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)][haʊˈevə(r)] [ˈɒf(tə)n] [ˈpriːfɪkst] [ðæn; ðən] [ˈsʌfɪks] [iːˈdʒiː] ; [dæk] [ruːt] [hɑː]
The Dakotan forms are however oftener prefixed than suffixed eg ; Dak root ha
这 达科他 表格 是 然而 更频繁 前缀 比 后缀 例如 ; 达克 根 哈
[hæv; həv] ([tjuːt] [ˌeɪ,aɪˈeɪtʃ] [əʊn])
have (Teut aih own)
有 (Teut 艾赫 自己的)

然而，达科他语的词形变化通常以前缀而非后缀为主，例如：Dak root ha have (Teut aih own)

[ju] ['fɔːmətɪv] ['priːfɪks] , [θriː][juːhə][hiː; hi][hæz; həz] ; [ˌtuː'tuː]['duːhə] [ðaʊ] [hæst] ; [wʌn] - [ai] [hæv; həv] ;
yu formative prefix , 3 yuha he has ; 2 duha thou hast ; 1 mduha I have ;
yu 形成期 前缀 , 3 尤哈 他 有 ; 2 杜哈 你 哈斯特 ; 1 - 我 有 ;

yu 形成前缀，3 yuha 他有； 2 杜哈，你有；我有 1 mduha；

[tɪtən] [θriː][juːhə] , [ˌtuː'tuː]['luːhə] , [wʌn] - .
Titon 3 yuha , 2 luha , 1 bluha .
提顿 3 尤哈 , 2 卢哈 , 1 - .

Titon 3 yuha、2 luha、1 bluha。

1st [piː][stem] .
1st p stem .
1st p 干 .

第一个 p 茎。

[ðə; ði][ˌdʒiː'eɪ][ɒv; əv][lɑːt]['iːgəʊ][ə; eɪ][es] , [ˌaɪ 'siː] [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ə'pɪəz] [ɪn]['aɪəwə] , [kɑː] , [keɪ 'iː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
The ga of Lat ego A S , ic etc . appears in Iowa , ka , ke , etc .
这 ga 的 纬度 自我 一个 S , 我知道了 ETC . 出现 在 爱荷华州 , 卡 , ke , ETC .

Lat ego AS、ic 等的 ga 出现在 Iowa、ka、ke 等中。

[ðə; ði] [tʃiːf] [beɪs] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði][dæk] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz][haʊ'evə(r)] , [mɑː] , [miː] ,
The chief base of nearly all the Dak languages is however , ma , mi ,
这 首席 根据 的 几乎 全部 这 达克 语言 是 然而 , 玛 , 米 ,

然而，几乎所有达克语系语言的主要词根都是 ma、mi。

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə][ai][iː][mɑː] , [miː] ; [lɑːt][ˌem 'iː] , [miː] ; [ˌiː en 'dʒiː][ˌem 'iː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
corresponding to I E ma , mi ; Lat me , mi ; Eng me , etc .
相应的 到 我 E 玛 , 米 ; 纬度 我 , 米 ; 英文 我 , ETC .

分别对应印欧语 ma、mi；拉丁语 me、mi；英语 me 等。

1st ['djuːəl][ænd; ənd]['plʊərəl] [stem] .
1st dual and Plural stem .
1st 双重的 和 复数 干 .

第一双数和复数词干。

[ai][iː][nə; nɑː] , [lɑːt][nəʊ] , ['mændæn][njuː] ; [tjuːt] ['djuːəl][ɑːŋki] , [gɒθ] - , [ə; eɪ][es] [ʌŋk] ,
I E na , Lat no , Mandan nu ; Teut dual onki , Goth ugki , A S unc ,
我 E 纳 , 纬度 不 , 曼丹 nu ; Teut 双重的 昂基 , 哥特 - , 一个 S 北卡罗来纳大学 ,

IE na、Lat no、Mandan nu； Teut 双 onki、哥特 ugki、AS unc、

[dæk] - [ænd; ənd] [ən] .
Dak unki and un .
达克 - 和 联合国 .

Dak unki 和 un。

[ðə; ði] [beɪs] [ˌdʌbljuː'eɪ] [wens] [wiː; wi] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪn][dæk][ˌdʌbljuː'eɪ][ai] , [ɪn]['əʊməhɑː][ˌdʌbljuː 'aɪ] [ˌem 'iː] ,
The base wa whence we , has become in Dak wa I , in Omaha wi me ,
这 根据 哇 何处 我们 , 有 变得 在 达克 哇 我 , 在 奥马哈 wi 我 ,

我们最初的基地，已经变成了达卡瓦我，在奥马哈和我，

[ɪn]['aɪəwə] [ɪn'flekʃn] ['plʊərəl][ˌdʌbljuː'eɪ] , [ˌjuː 'es] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
in Iowa inflection plural wa , us , etc .
在 爱荷华州 拐点 复数 哇 , 我们 , ETC .

在爱荷华州，复数形式为 wa、us 等。

2d .
2d .
2d .

2d.

[ai][iː][twɔː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪn][dæk][ˌen 'aɪ] ([ˌsiː 'ef] [swɛd] [ˌen 'aɪ] [ðaʊ]) .
I E twa has become in Dak ni (cf Swed ni thou) .
我 E twa 有 变得 在 达克 ni (cf 瑞典 ni 你) .

IE twa 在 Dak ni 中变成了 (cf Swed ni thou)。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][haʊ'evə(r)][ɪn]['əʊməhɑː][ˌti etʃ 'aɪ][aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn] [saʊnd] [wɪð] ['aʊə(r)] [ðiː] , [ænd; ənd][ˌdiː 'eɪ] ,
It is however in Omaha thi identical in sound with our thee , and da ,
它 是 然而 在 奥马哈 这 完全相同的 在 声音 和 我们的 你 , 和 达 ,

然而，在奥马哈，它的发音与我们的“thee”和“da”完全相同。

[ˌdiː 'aɪ][ɪn][məʊst]['ælaɪd] ['læŋgwɪdʒ] ['sɪmələ(r)][tuː; tə]['dʒɜːmən][ˌdiː'juː] .
di in most allied languages similar to German du .
迪 在 最多 盟军 语言 相似的 到 德语 杜 .

在大多数近缘语言中，di 类似于德语的 du。

[dæk] [jə] [ˌpiː 'el]['jɑːpiː][juː; jʊ] , [ænd; ənd]['aʊə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] ['ɔːlsəʊ][ɒv; əv] [ðɪs] [beɪs] .
Dak ya pl yapi you , and our you are probably also of this base .
达克 是的 pl 雅皮 你 , 和 我们的 你 是 大概 还 的 这 根据 .

Dak ya pl yapi you，而我们中的你也可能属于这个基地。

[ðə; ði]['aɪəwə] [fɔːmz] [ðə; ði] [pə'zesɪv] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l]['proʊnaʊnz][laɪk][ðə; ði][aɪs'lændɪk][baɪ] - [ai] ;
The Iowa forms the possessive of personal pronouns like the Icelandic by - i ;
这 爱荷华州 表格 这 所有格 的 个人的 代词 喜欢 这 冰岛语 经过 - 我 ;

爱荷华州的人称代词所有格形式与冰岛语类似，以 -i 结尾；

['aɪˌsɛl][mɪn][maɪ] ; ['aɪəwə][mɪn][maɪ] .
Icel min my ; Iowa min my .
冰 最小 我的 ; 爱荷华州 最小 我的 .

Icel min my；Iowa min my。

3d ['pɜːs(ə)n] , [ai] , [hiː; hi] , [ʃiː; ʃi] , [ˌaɪ 'tiː] , [ɪk'striːmli] ['friːkwənt] [ɪn][ai][iː] ['læŋgwɪdʒ] ,
3d person , I , he , she , it , extremely frequent in I E languages ,
3d 人 , 我 , 他 , 她 , 它 , 极其 频繁 在 我 E 语言 ,

第三人称，我，他，她，它，在印欧语系语言中极为常见。

[ɪz][ðə; ði] [beɪs] [juːst] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][də'kəutən] ['læŋgwɪdʒ] [æz; əz] [liːst] [pɑː'teɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
is the base used in all the Dakotan languages as least partaking of a
是 这 根据 用过的 在 全部 这 达科他 语言 作为 至少 参与 的 一个
[dɪ'mɒnstrətɪv] ['neɪtʃə(r)] .
demonstrative nature .
示范性的 自然 .

是所有达科他语系语言中至少带有指示性质的基础。

[ɪn][dæk][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [ɪk'sept] [wen] [ɪm'fætɪk] .
In Dak it is omitted except when emphatic .
在 达克 它 是 省略 除了 什么时候 强调 .

在达克语中，除非强调，否则通常会省略。

[ai][iː]['ɛs.eɪ] [rɪ'fleksɪv] [ænd; ənd] [ɪm'fætɪk] ; [mɪn][ʃiː; ʃi] , [ðə; ði] [seɪm] .
I E sa reflexive and emphatic ; Min she , the same .
我 E 萨 反身 和 强调 ; 敏 她 , 这 相同的 .

IE sa 反身且强调；Min she，相同。

[kən'træktɪd] [tuː; tə][es][ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ai][iː] ['nɒmɪnətɪv] ; [ɪn][dæk] , [æz; əz] [ʃ] ['nɒmɪnətɪv] [ɒv; əv][ai] ([ɪʃ]) ,
Contracted to s it forms I E nominative ; in Dak , as sh nominatives of i (ish) ,
合同 到 s 它 表格 我 E 主格 ; 在 达克 , 作为 什 主格 的 我 (ish) ,

缩写为 s 构成印欧语主格；在达克语中，作为 i (ish) 的主格 sh，

[miː] , [ˌen 'aɪ][ænd; ənd] - , [ænd; ənd] [ə'kɜːz] [ɪn] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ; [ɪn][mɪn][ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] ['prɒpə(r)] [nems] .
mi , ni and unki , and occurs in composition ; in Min it forms proper names .
米 , ni 和 - , 和 发生 在 作品 ; 在 敏 它 表格 恰当的 姓名 .

mi、ni 和 unki，并且出现在合成词中；在民国中，它构成专有名词。

[ai][iː]['ɛs.eɪ] , [tɑː] ; [tjuːt] [ðə] , [ðɪs] , [ðæt] ; [əʊm; ɒm][ðə; ði] , [ðɪs] ; [dæk][tɑː] , [tuː; tə][ɪn] ['meni] ['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz] .
I E sa , ta ; Teut tha , this , that ; Om the , this ; Dak ta , to in many compounds .
我 E 萨 , ta ; Teut tha , 这 , 那 ; 唵 这 , 这 ; 达克 ta , 到 在 许多 化合物 .

IE sa, ta; Teut tha, this, that; Om the, this; Dak ta, to in many compounds.

[ai][iː]['sɑːwə]['dʒenətɪv][ɒv; əv]['ɛs.eɪ] , [tɑː] [rɪ'fleksɪv] [pə'zesɪv] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [p'ɜːsənz] ; [dæk]['tɑːwə][ðə; ði] [seɪm] ,
I E sawa genitive of sa , ta reflexive possessive for all persons ; Dak tawa the same ,
我 E 泽和 所有格 的 萨 , ta 反身 所有格 为了 全部 人 ; 达克 塔瓦 这 相同的 ,

IE sawa 是 sa 的所有格，ta 是所有人称的反身所有格；Dak tawa 相同，

['ɔːlsəʊ][tɑː] .
also ta .
还 ta .

也 ta。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['pɜːs(ə)n] [juːst] [ə'ləʊn][ɪn][dæk] , [bʌt; bət] ['sʌfɪks] [tuː; tə][ai][ɪn] [ˌmɪnɪ'tɑːri] .
It is in the third person used alone in Dak , but suffixed to i in Minnetaree .
它 是 在 这 第三 人 用过的 独自的 在 达克 , 但 后缀 到 我 在 明尼塔里 .

在达克语中，它是单独使用的第三人称，但在明尼塔里语中，它是在 i 后面加后缀。

[ɔːl] [ɪts] [fɔːmz] [ɪn][mɪn] ,
All its forms in Min ,
全部 它是 表格 在 敏 ,

它在闵语中的所有形式，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd]['sekənd] [p'ɜːsənz] [ɪn][dæk][ɑː(r); ə(r)]['dʌb(ə)l] [pə'zesɪvz] [ə'næləgəs] [tuː; tə][maɪn] , [ðaɪn] .
and those of the first and second persons in Dak are double possessives analogous to mine , thine .
和 那些 的 这 第一的 和 第二 人 在 达克 是 双倍的 所有格 类似的 到 矿 , 你的 .

Dak 中第一人称和第二人称的双重所有格类似于 mine、thine。

[ˌiː 'juː][ˌkeɪ 'aɪ] , ['kiːnə] , [ðæt] , [ðɪs] , [hiː; hi] , [ʃiː; ʃi] , [ˌaɪ 'tiː] ; [dæk][ˌkeɪ 'aɪ] , [hɪz; ɪz] , [hɜː(r); hə(r)] , [ɪts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Eu ki , kina , that , this , he , she , it ; Dak ki , his , her , its , etc .
欧盟 ki , 基那 , 那 , 这 , 他 , 她 , 它 ; 达克 ki , 他的 , 她 , 它是 , ETC .

Eu ki, kina, that, this, he, she, it; Dak ki, his, her, its, etc.

[ɪn] [nɒm] ['kɑːnə] [ðəʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [sɪŋ] [kɑː] [ðæt] , [ðə; ði] ['vaʊəl] [ɪz] [reɪzd] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]
In Nom kana those , etc . ; sing ka that , the vowel is raised as in the
在 诺姆 假名 那些 , ETC . ; 唱歌 卡 那 , 这 元音 是 提高 作为 在 这
[griːk] - .
Greek keinos .
希腊语 - .

在 Nom kana 中，那些，等等；唱 ka that，元音像希腊语 keinos 一样升高。

[fɔː(r); fə(r)] [ə'brɪdʒmənt] [ɒv; əv] [stem] [ɪn]['sɪŋgjələ(r)][kəm'peə(r)]['aʊə(r)][ɒks] , [ˌpiː 'el] . ['ɒks(ə)n] ,
For abridgement of stem in singular compare our ox , pl . oxen ,
为了 删节 的 干 在 单数 比较 我们的 牛 , pl . 牛 ,
- - ,
Nortumbrian oxena ,
- - ,

单数形式的词干缩写可与我们的 ox、复数形式的 oxen 以及 Nortumbrian oxena 进行比较。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['relɪks][ɒv; əv] [stemz] [ɪn][nə; nɑː] ; [tjuːt] ['hiːnə] [ðɪs] ; [krəʊ] ['hiːnə] [ðɪs] .
and other relics of stems in na ; Teut hina this ; Crow hina this .
和 其他 遗物 的 茎 在 纳 ; Teut 希娜 这 ; 乌鸦 希娜 这 .

以及其他茎的遗迹；Teut hina this；Crow hina this。

[frɒm; frəm]['kiːnə] , ['hiːnə] , [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ðə; ði][aɪs'lændɪk][ænd; ənd] ['swiːdɪʃ] - [def] .
From kina , hina , originated the Icelandic and Swedish pastpositive def .
从 基那 , 希娜 , 起源于 这 冰岛语 和 瑞典 - 定义 .

源自 kina、hina，冰岛语和瑞典语过去式定义。

['ɑːtɪk(ə)l][ðə; ði] ; ['laɪkwaɪz] [dæk] [kɪn] [pəʊst'pɒzɪtɪv] [def] .
article the ; likewise Dak kin postpositive def .
文章 这 ; 同样地 达克 亲属 阳性后 定义 .

文章；同样，Dak kin postpositive def。

['ɑːtɪk(ə)l][ðə; ði] ; [keɪ 'iː] [ɪm'fætɪk] ['prəʊnaʊn] [kun] , ['siː'el'ef] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
article the ; ke emphatic pronoun kuns , clf , etc .
文章 这 ; ke 强调 代词 昆斯 , clf , ETC .

冠词 the；强调代词 kuns、clf 等。

[ɒv; əv] [ðɪs] [beɪs] [ə; eɪ][es] [stem] [hiː; hi] , [hiː; hi] , [ʃiː; ʃi] , [ˌaɪ 'tiː] ; [dæk][hiː; hi] ([ˌpiː 'el]['hiːnə]) [hiː; hi] ,
Of this base A S stem he , he , she , it ; Dak he (pl hena) he ,
的 这 根据 一个 S 干 他 , 他 , 她 , 它 ; 达克 他 (pl 指甲花) 他 ,

以该词根 AS 词干 he, he, she, it; Dak he (pl hena) he,

[ʃiː; ʃi] , [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] .
she , it , that .
她 , 它 , 那 .

她，它，那个。

[slɑːv] [tjuːt] [ˌdiː 'eɪ] [ðɪs] ; [dæk][diː] ([ˌpiː 'el]['diːnə]) [ðɪs] .
Slav Teut da this ; Dak de (pl dena) this .
斯拉夫 Teut 达 这 ; 达克 德 (pl 迪娜) 这 .

斯拉夫条文达这个； Dak de (pl dena) 这个。

[ai][iː][æn'tɑːrə]['ʌðə(r)] ; ['mændæn][ænt] [ðæt] .
I E antara other ; Mandan ant that .
我 E 安塔拉 其他 ; 曼丹 蚂蚁 那 .

IE安塔拉其他；曼丹蚂蚁那个。

[ai][iː][ai]['diːmən] , [pref] , [ðɪs] ; [dæk][ai] .
I E i demon , pref , this ; Dak i .
我 E 我 恶魔 , 偏好 , 这 ; 达克 我 .

IE i demon，pref，这个；Dak i。

[ai][iː][ə; eɪ][ˌdiː iː 'em] . [pref] ; [mɪn][ə; eɪ] , [əʊ] ; [dæk][əʊ] .
I E a dem . pref ; Min a , o ; Dak o .
我 E 一个 民主 . 偏好 ; 敏 一个 , o ; 达克 o .

IE 是 dem。首选；最小a，o；达克奥.

[ai][iː][ˌdʌbljuː'eɪ] [prəʊ'nɒmɪnl] [beɪs] [juːst] [ɪn]['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz] ; [dæk][ˌdʌbljuː'eɪ] [prəʊ'nɒmɪnl]
I E wa pronominal base used in compounds ; Dak wa pronominal
我 E 哇 代词 根据 用过的 在 化合物 ; 达克 哇 代词
['priːfɪks][sʌm; səm] , ['sʌmθɪŋ] .
prefix some , something .
前缀 一些 , 某物 .

IE wa 是复合词中使用的代词词根；Dak wa 是代词前缀，表示一些、某事。

['priːfɪks][wəʊ] ([ˌdʌbljuː'eɪ] - | - [əʊ]) [fɔːmz] ['æbstrækt]['naʊnz][ænd; ənd]['naʊnz][ɒv; əv]['eɪdʒənsi] .
Prefix wo (wa - | - o) forms abstract nouns and nouns of agency .
前缀 wo (哇 - | - o) 表格 抽象的 名词 和 名词 的 机构 .

前缀 wo (wa-|-o) 构成抽象名词和表示主体的名词。

[ai][iː][kɑː][ɪn'tɪəːrɪə(r)] .
I E ka int .
我 E 卡 整数 .

IE ka int。

[ænd; ənd][rel] .
and rel .
和 关系 .

和关系。

['prəʊnaʊn] ; [pɔː'niː] [kɑː] [ˌɪntə'rɒgətɪv] ; [dæk][kɑː] [ˌɪntə'rɒgətɪv] ['sʌfɪks][ænd; ənd][ɪn]
pronoun ; Pawnee ka interrogative ; Dak ka interrogative suffix and in
代词 ; 波尼 卡 疑问 ; 达克 卡 疑问 后缀 和 在
['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz] ;
compounds ;
化合物 ;

代词；Pawnee ka 疑问词；Dak ka 疑问后缀和复合词；

[gair][wɜːr] ; [dæk][ˌtiː 'juː] - [wiː; wi] [huː] [ɪn'tɪəːrɪə(r)] . [ænd; ənd][rel] ; [ˌdʒiː 'keɪ][ˌpiː 'əʊ] ; [mɪn] [teɪp] [huː] ,
Ger wer ; Dak tu - we who int . and rel ; Gk po ; Min tape who ,
德国 是 ; 达克 tu - 我们 WHO 整数 . 和 关系 ; 格克 波 ; 敏 磁带 WHO ,
['tɑːpə][ɔː(r)]['tɑːkoʊ] [wɒt] .
tapa or tako what .
塔帕 或者 章鱼 什么 .

Ger wer; Dak tu-we who int. and rel; Gk po; Min tape who, tapa or tako what.

[ai][iː]['njuːtə(r)] [beɪs] [kuː] [wɒt] ; [dæk][tɑː] - [kuː] [wɒt] [rel] .
I E neuter base ku what ; Dak ta - ku what rel .
我 E 中性 根据 库 什么 ; 达克 ta - 库 什么 关系 .

IE 中性基础 ku 什么；Dak ta-ku 什么关系。

[ænd; ənd][ɪn'tɪəːrɪə(r)] .
and int .
和 整数 .

和 int。

[ai][iː]['wiːkə][ɔːl][ðə; ði] [həʊl] ; [dæk] [wɪtʃə] [ðem; ðəm] , [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [əb'dʒektɪv] .
I E wika all the whole ; Dak wicha them , incorporated objective .
我 E 维卡 全部 这 所有的 ; 达克 维查 他们 , 公司 客观的 .

IE wika 全部；Dak wicha 它们，包含目标。

['aɪəwə][ˌdʌbljuː 'aɪ] ; [dæk][paɪ]['plʊərəl]['sʌfɪks] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][kən'trækʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [beɪs] .
Iowa wi ; Dak pi plural suffix seems to be a contraction of this base .
爱荷华州 wi ; 达克 π 复数 后缀 似乎 到 是 一个 收缩 的 这 根据 .

Iowa wi；Dak pi 复数后缀似乎是该词根的缩写。

[ə'næləgəs] [tuː; tə][ə; eɪ][es] , [ə'kjuːzətɪv] [mɪk][ɒv; əv][mɑː] - | - [ˌdʒiː'eɪ][wiː; wi][hæv; həv] ; [dæk]
Analogous to A S , accusative mik of ma - | - ga we have ; Dak
类似的 到 一个 S ， 宾格 mik 的 玛 - | - ga 我们 有 ； 达克
[ə'kjuːzətɪv] ['miːtʃiː] ,
accusative michi ,
宾格 米奇 ，

类似于 AS，ma-|-ga 的宾格 mik 我们有；Dak 宾格 michi，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][keɪ][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [tʃeɪtʃ] [θruː] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ai] ; ['ɔːlsəʊ][ðə; ði]
in which the k has become ch through the influence of i ; also the
在 哪个 这 k 有 变得 ch 通过 这 影响 的 我 ； 还 这
[ə'kjuːzətɪv] - - [kaɪ] ,
accusatives unki - chi ,
宾格 - - 气 ，

其中 k 受 i 的影响变成了 ch；还有宾格 unki-chi，

[ˌen 'aɪ] - [kaɪ] , [ai] - [kaɪ] .
ni - chi , i - chi .
ni - 气 ， 我 - 气 。

尼吉，我吉。

['njʊmərəl] .
NUMERALS .
数字 。

数字。

[ai][hæv; həv] [kəm'peəd] [ðə; ði][də'kəutən] ['njʊmərəl] [wɪð] [ɔːl] ['ʌðə(r)z][ək'sesəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] ,
I have compared the Dakotan numerals with all others accessible to me ,
我 有 比较的 这 达科他 数字 和 全部 其他的 可访问 到 我 ，

我已将达科他数字与我能接触到的所有其他数字进行了比较。

[ɪn'kluːdɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] ['daɪəlekt] .
including some of the forms of more than five hundred dialects .
包括 一些 的 这 表格 的 更多的 比 五 百 方言 。

其中包括五百多种方言的部分形式。

[ai][kæn; kən][faɪnd] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [ə'merɪkən] [ɔː(r)][ˌtjuə'reiniən][sets] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)l]
I can find less than half a dozen American or Turanian sets that resemble
我 能 寻找 较少的 比 一半 一个 打 美国人 或者 图兰人 套 那 类似
['eni][də'kəutən][set][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['njʊmərəl] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] ['hiːbruː] .
any Dakotan set as much as the English numerals resemble the Hebrew .
任何 达科他 放 作为 很多 作为 这 英语 数字 类似 这 希伯来语 。

我能找到的美国或图兰的文具，其相似度不超过六套，就像英文数字与希伯来数字相似一样。

[ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði][dæk][tuː; tə][ðə; ði][ai][iː] ['njʊmərəl] [kæn; kən] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd]
The similarity of the Dak to the I E numerals can therefore be accounted
这 相似 的 这 达克 到 这 我 E 数字 能 所以 是 已记录
[fɔː(r); fə(r)]['əʊnli][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['speʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɔː(r)][ɒv; əv]['æksɪdənt] .
for only as the result of special relationship or of accident .
为了 仅有的 作为 这 结果 的 特别的 关系 或者 的 事故 。

因此，达克数字与印度数字的相似性只能解释为特殊关系或偶然现象的结果。

[ɪk'sept] [æz; əz]['nəʊtɪd] [bɪ'ləʊ] [ɔːl] ['tʃeɪndʒɪz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [wel] [sə'steɪnd] [lɔːz] .
Except as noted below all changes are in accordance with well sustained laws .
除了 作为 著名的 以下 全部 变化 是 在 根据 和 出色地 持续 法律 。

除下文另有说明外，所有变更均符合现行有效法律。

[wʌn] , [ə; eɪ][es][æn; ən] , ['lɪθ] (['dʌbljuː]) ['enə] ; [dæk] (['dʌbljuː]) - [æn; ən] , [ɪnd] .
1 , A S an , Lith (w) ena ; Dak (w) - an , ind .
1 ， 一个 S 一个 ， 石器 （ 西 ） ena ； 达克 （ 西 ） - 一个 ， 印度 。

1、AS an，Lith (w)ena；达克（w）-an，ind。

['ɑːtɪk(ə)l] [wɑːnzi] [wʌn] , - [wʌn] , [wʌns] .
article wanzhi one , wancha one , once .
文章 万智 一 , - 一 , 一次 .

文章 wanzhi one, wancha one, once.

[ˌtuːˈtuː] , [ai][iː][dwɑː] ; [mɪn][diː] ([əʊ]) [pɑː] ; ['aɪəwə][en] ([əʊ]) [ˌdʌbljuːˈeɪ] ; [dæk][en] ([əʊ]) [em][pɑː][ˌsiː 'ef] [ə; eɪ][es][tɑː] [tuː] ;
2 , I E dwa ; Min d (o) pa ; Iowa n (o) wa ; Dak n (o) m pa cf A S ta two ;
2 , 我 E dwa ; 敏 d (o) 帕 ; 爱荷华州 n (o) 哇 ; 达克 n (o) 米 帕 cf 一个 S ta 二 ;

2、IE dwa；最小 d(o)pa；爱荷华州 n(o)wa； Dak n(o)m pa cf AS ta 2;

[dæk][tɑː][ə; eɪ][peə(r)] .
Dak ta a pair .
达克 ta 一个 一对 .

Dak ta 一对。

[θriː] , [ai][iː]['trɑːjə] ; ['aɪəwə] - ; [dæk] [jə] - [ˌɛm'ɛn'aɪ]
3 , I E traya ; Iowa tanye ; Dak ya - mni
3 , 我 E 特拉亚 ; 爱荷华州 - ; 达克 是的 - mni

3、IE托盘；爱荷华州坦尼；达克亚姆尼

[[ɔː(r)] [jə] ([em]) [ˌen 'aɪ] ?]
[or ya (m) ni ?]
[或者 是的 (米) ni ?]

[或者 ya (m) ni?]

[fɔːr] , [ai][iː][keɪ] - [ætwɑːr] ; ['aɪəwə]['təʊ.(w)ə] ; [dæk][es]['toʊpə] ; [waɪ] [tɒm] ; [tiː][toʊl] .
4 , I E k - atwar ; Iowa towa ; Dak S topa ; Y tom ; T tol .
4 , 我 E k - 阿特瓦尔 ; 爱荷华州 托瓦 ; 达克 S 托帕 ; 是 汤姆 ; T 托尔 .

4、IE k-atwar；爱荷华州；达克S托帕；汤姆； T 公差。

[faɪv] , [ai][iː] [kɒŋ'kɒŋ] , - ; [mænd] - ; [dæk] - ?
5 , I E kankan , kwankwan ; Mand kikhun ; Dak zaptan ?
5 , 我 E kankan , - ; 曼德 - ; 达克 - ?

5、IE kankan、kwankwan；曼德·基坤；达克扎普坦?

[sɪks] , [ai][iː] - ; [wɪn] - ; ['aɪəwə] - ; [dæk] - .
6 , I E kswakswa ; Win hakwa ; Iowa shagwa ; Dak shakpe .
6 , 我 E - ; 赢 - ; 爱荷华州 - ; 达克 - .

6、IE克瓦克斯瓦；赢哈夸；爱荷华州沙格瓦；达克·沙克佩.

['sɛvən] , [ə; eɪ][es] - ; [dæk] [ʃækəwɪn] .
7 , A S seowon ; Dak shakowin .
7 , 一个 S - ; 达克 沙科温 .

7, AS seowon; Dak shakowin.

[eit] , [ai][iː] - , [ˌdʒiː 'keɪ] - ; [dæk][waɪ] [ʃ] - - - [gæn] ; [sʌnt] [ʃ] - - - [gæn] .
8 , I E aktu , Gk hokto ; Dak Y sh - akdo - ghan ; Sant sh - ahdo - ghan .
8 , 我 E - , 格克 - ; 达克 是 什 - - - 甘 ; 圣徒 什 - - - 甘 .

8、IE aktu、Gk hokto； Dak Y sh-akdo-ghan； Sant sh-ahdo-ghan。

[naɪn] , [ai][iː] - ; [dæk][nə; nɑː] (-) [wɒn] - [kɑː] .
9 , I E nawan ; Dak na (pchi) wan - ka .
9 , 我 E - ; 达克 纳 (-) 万 - 卡 .

9、IE那玩； Dak na (pchi) wan-ka。

- , [ai][iː] - ; [lɑːt] ['desem] ; [dæk] - - [nə; nɑː] .
10 , I E dwakan ; Lat decem ; Dak wikchem - na .
- , 我 E - ; 纬度 十二月 ; 达克 - - 纳 .

10、IE dwakan；十月十日； Dak wikchem-na。

[faɪv] , [ai][iː][keɪ] = [dæk][zed] [ˈʌðəwaɪz] [səˈsteɪnd] [bʌt; bət][nɒt] [pruːvd] .
5 , I E k = Dak z otherwise sustained but not proved .
5 , 我 E k = 达克 z 否则 持续 但 不是 已证实 .

5，IE k = Dak z 否则维持但未证明。

[kˌeɪdˈʌbəljˌuː] = [ˌkeɪ ˈpiː] = [ˌtiːˈpiː] = [ˌpiː ˈtiː] , [tiː][ænd; ənd][keɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˌɪntəˈtʃeɪndʒəb(ə)l] [bɪˈfɔː(r)] [ˈleɪbiəl] [ɪn] [dæk] .
Kw = kp = tp = pt , t and k being interchangeable before labials in Dak .
千瓦 = kp = tp = pt , t 和 k 存在 可互换 前 唇音 在 达克 .

Kw = kp = tp = pt，在达卡语中，t 和 k 在唇音之前可以互换。

[ˈsɛvən] , [ˈnaɪðə(r)] [ə; eɪ][es] - [nɔː(r)][dæk] [ʃækəwɪn] [ɑː(r); ə(r)] [lɪˈdʒɪtɪmətli] [dɪˈdjuːsəbl] [frɒm; frəm] - .
7 , Neither A S seowon nor Dak shakowin are legitimately deducible from saptan .
7 , 两者都不 一个 S - 也不 达克 沙科温 是 合法地 可扣除额 从 - .

7、AS seowon 和 Dak shakowin 都不能从 saptan 合法地推导出来。

[pəˈhæps] [seɪkən] , - [wɒz; wəz][ðə; ði] [truː] [beɪs] . [eit] ,
Perhaps sakan , sakwan was the true base . 8 ,
也许 萨坎 , - 曾是 这 真的 根据 . 8 ,

也许 sakan, sakwan 才是真正的基地.8,

[ˈaɪðə(r)][ˌdʒiː ˈkeɪ][eɪtʃ][ɔː(r)][dæk] [ʃ] [meɪ] [ˈiːkwəl][ai][iː][es] . [dæk][diː][fɔː(r); fə(r)][ai][iː][tiː][ɪz][reə(r)][bʌt; bət][es] . [ˌeɪtʃ ˈdiː] ,
Either Gk h or Dak sh may equal I E s . Dak d for I E t is rare but S . hd ,
任何一个 格克 h 或者 达克 什 可能 平等的 我 E s . 达克 d 为了 我 E t 是 稀有的 但 S . 高清 ,

Gk h 或 Dak sh 可能等于 IE s。Dak d 等于 IE t 的情况很少见，但 S. hd 除外。

[waɪ] . [ˈkeiˈdiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] .
Y . kd is a favorite combination .
是 . kd 是 一个 最喜欢的 组合 .

Y. kd 是一个很受欢迎的组合。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

达科他语及其与其他语(The Dakotan Languages,)
第2/2页

[naɪn] , [ai] ['kænɒt] [ɪk'spleɪn] [ɪn'sɜːtɪd] - .
9 , I cannot explain inserted pchi .
9 , 我 不能 解释 插入 - .

9、我无法解释插入的pchi。

- , [ɪn][dæk][em][ænd; ənd][en][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] ['leɪbiəl] , [bʌt; bət][em][fɔː(r); fə(r)][ai]
10 , In Dak m and n are interchangeable before labials , but m for I
- , 在 达克 米 和 n 是 可互换 前 唇音 , 但 米 为了 我

10、在达卡语中，唇音前的 m 和 n 可以互换，但 I 音前必须用 m。

[iː][en][ɪz][hɪə(r)] [ˌʌnsə'pɔːtɪd] . [[ai]] [diː] ['kænɒt] [stænd] [bɪ'fɔː(r)] ['dʌbljuː][ɪn][dæk] .
E n is here unsupported . [I] D cannot stand before w in Dak .
E n 是 这里 不支持 . [我] D 不能 站立 前 西 在 达克 .

此处 E n 不受支持。[I] D 在 Dak 中不能位于 w 之前。

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[ai]]
[I]
[我]

[我]

['wɪtni] [ɛs'keɪ'tiː] [ˌdʒiː'ɑːr] - [ə'pɪəz] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [em] , [æz; əz][ɪn]['lætɪn]['desem] , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['neɪz(ə)l] .
Whitney Skt Gr 487 appears to regard m , as in Latin decem , the original nasal .
惠特尼 斯德哥尔摩 gr - 出现 到 看待 米 , 作为 在 拉丁 十二月 , 这 原来的 鼻腔 .

Whitney Skt Gr 487 似乎认为 m，如拉丁语 decem 中的 m，是原始的鼻音。

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] .
VOCABULARY .
词汇 .

词汇。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [saʊnd] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ˌhɪətu'fɔː(r)] ['gɪv(ə)n] [sɜːrvz] [tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði] [mə'tɪəriəlz][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] ['bɒdi][ɒv; əv][ðə; ði][dæk] [wɪð] [fɪks] [ai][iː]['beɪsiːz] .
The table of sound representation heretofore given serves to compare the materials of the main body of the Dak with Fick's I E bases .
这 桌子 的 声音 表示 此前 给定 服务 到 比较 这 材料 的 这 主要的 身体 的 这 达克 和 菲克的 我 E 基地 .

前面给出的声音表示表用于将 Dak 主体的材料与 Fick 的 IE 基础进行比较。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [æm'bɪgjuəs] .
The results are , however , in many cases ambiguous .
这 结果 是 , 然而 , 在 许多 案例 模糊的 .

然而，结果在很多情况下并不明确。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ˌæksɪ'dent(ə)l] [ri'zembləns] [ɒv; əv][ðə; ði][də'kəutən][tu:; tə][ðə; ði][ai][i:] ['læŋgwɪdʒ] [si:m] ,

Besides the number of accidental resemblances of the Dakotan to the I E languages seems ,

除了 这 数字 的 偶然 相似之处 的 这 达科他 到 这 我 E 语言 似乎 ,

除了达科他语与印欧语系语言之间存在诸多偶然的相似之处之外，

[tu:; tə][bi:; bi] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [həʊl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][sɪmə'lærətɪz] [bɪ'twi:n] [də'kəutən] [ænd; ənd]['ælgənkɪn] ['læŋgwɪdʒ] .

to be much greater than the whole number of similarities between Dakotan and Algonkin languages .

到 是 很多 更大的 比 这 所有的 数字 的 相似之处 之间 达科他 和 阿尔冈昆 语言 .

比达科他语和阿尔冈昆语之间的相似之处总数要大得多。

[dæk] - [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ai][i:] - [ɪn] [saʊnd] , ['kləʊsli] ['sɪmələ(r)][ɪn] ['mi:nɪŋ] .

Dak anapta is identical with I E anapta in sound , closely similar in meaning .

达克 - 是 完全相同的 和 我 E - 在 声音 , 密切 相似的 在 意义 .

Dak anapta 与 IE anapta 发音相同，含义也十分接近。

[dæk][ə; eɪ] - [nə; nɑ:] - [ˌpi: ti: 'eɪ][ɪz] [prep] .

Dak a - na - pta is prep .

达克 一个 - 纳 - 比重 是 准备 .

Dak a-na-pta 是预处理剂。

[ə; eɪ] = ['aɪˌsɛl][ə; eɪ][ɒn] , [nə; nɑ:]['pri:fɪks] [kən'vɜ:rt] [ru:t] [tu:; tə] [vɜ:b] , [ænd; ənd][ˌpi: ti: 'eɪ] ['seprət] ;

a = Icel a on , na prefix converting root to verb , and pta separate ;

一个 = 冰 一个 在 , 纳 前缀 转换 根 到 动词 , 和 比重 分离 ;

a = Icel a on，na 前缀将词根转换为动词，pta 分开；

[ˌsi: 'ef][ai][i:][pæt][fɔ:l] , ['ɔ:lsəʊ]['əʊpən] ([lɑ:t][pɑteɪoʊ]) .

cf I E pat fall , also open (Lat pateo) .

cf 我 E 拍 落下 , 还 打开 (纬度 帕特奥) .

cf IE pat fall，也开放（拉丁语 pateo）。

[ai][i:][æn; ən] - ['æptə][ɪz][æn; ən] ['negətɪv] ['pri:fɪks] , [ænd; ənd]['æptə] [pɑ:'tɪsɪpl] [ɒv; əv][ˌeɪ 'pi:] [ə'teɪn] .

I E an - apta is an negative prefix , and apta participle of ap attain .

我 E 一个 - apta 是 一个 消极的 前缀 , 和 apta 分词 的 ap 达到 .

IE an-apta 是一个否定前缀，apta 是 ap 的分词，表示获得。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [kəm'peəd] [dæk] ['tʃeɪpə] [fæt] [wɪð] [lɑ:t]['ædeps] .

My father compared Dak chepa fat with Lat adeps .

我的 父亲 比较的 达克 车帕 胖的 和 纬度 专家 .

我父亲将 Dak chepa fat 与 Lat adeps 进行了比较。

[ai][hæv; həv] [sɪns] [faʊnd] [mɪn] - [fæt]['ɔ:lməʊst][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [lɑ:t] [stem] - .

I have since found Min idip fat almost identical with Lat stem adipi .

我 有 自从 成立 敏 - 胖的 几乎 完全相同的 和 纬度 干 - .

后来我发现 Min idip 脂肪与 Lat 茎 adipi 几乎完全相同。

[ai][i:][ænd; ənd][lɑ:t][di:][ænd; ənd][pi:][ɑ:(r); ə(r)] ['nɪəli] ['ɔ:lweɪz] [di:][ænd; ənd][pi:][ɪn][mɪn] ;

I E and Lat d and p are nearly always d and p in Min ;

我 E 和 纬度 d 和 p 是 几乎 总是 d 和 p 在 敏 ;

IE 和 Lat d 和 p 几乎总是 Min 中的 d 和 p；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .

but it is extremely doubtful whether the words are related .

但 它 是 极其 疑 无论 这 字 是 有关的 .

但这两个词是否有关联，这一点非常值得怀疑。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [ə'pærənt] [ˌsɪmə'lærəti] [bɪ'twiːn] [ˌiː 'juː] - [ʃuː] ,
On the other hand there is little apparent similarity between Eu karpya shoe ,
在 这 其他 手 那里 是 小的 明显 相似 之间 欧盟 - 鞋 ,

另一方面，Eu karpya 鞋与

[ænd; ənd][dæk] - [ʃuː] ; [bʌt; bət][ðə; ði][dæk] [wɜːd] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][ˌiː 'juː][æz; əz] ['ækjərətli]
and Dak hanpa shoe ; but the Dak word represents the Eu as accurately
和 达克 - 鞋 ; 但 这 达克 单词 代表 这 欧盟 作为 准确
[æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;
as possible ;
作为 可能的 ;

还有 Dak hanpa 鞋；但 Dak 这个词尽可能准确地代表了 Eu；

['sɪmələ(r)] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['evri] [də'kəutən]['læŋɡwɪdʒ] ,
similar forms are found in every Dakotan language ,
相似的 表格 是 成立 在 每一个 达科他 语言 ,

类似的形式在每一种达科他语系语言中都能找到。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['skeəsli] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][kæn; kən][biː; bi]
and it seems scarcely possible to me that the similarity can be
和 它 似乎 几乎 可能的 到 我 那 这 相似 能 是
[ˌæksɪ'dent(ə)l] .
accidental .
偶然 .

在我看来，这种相似性几乎不可能是偶然的。

[ɪn] ['ɡɪvɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪɡ'zæmpl] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)] [ruːts] [ai] [sɪ'lekt] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
In giving a few additional examples of similar roots I select those that are the
在 给予 一个 很少 额外的 示例 的 相似的 根 我 选择 那些 那 是 这
[məʊst] ['ɒbviəs] ,
most obvious ,
最多 明显的 ,

在举几个相似词根的例子时，我选择了一些最显而易见的例子。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][məʊst]['sɜːt(ə)n] .
rather than the most certain .
相当 比 这 最多 肯定 .

而不是最确定的。

[ai] [ɪk'skluːd] [ðəʊz] [nɒt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [saʊnd] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,
I exclude those not in accordance with sound representation ,
我 排除 那些 不是 在 根据 和 声音 表示 ,

我排除那些不符合声音表现标准的作品。

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'nælədʒiz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ælaɪd][də'kəutən][ænd; ənd][ai][iː] [fɔːmz] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn]
and the analogies of such allied Dakotan and I E forms as are known
和 这 类比 的 这样的 盟军 达科他 和 我 E 表格 作为 是 已知
[tuː; tə][ˌem 'iː] .
to me .
到 我 .

以及我所知的与达科他语和印欧语系相关的类似形式。

[weə(r)] [ðə; ði][də'kəutən] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [juːst] [æz; əz] ['seprət] [wɜːdz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ]
Where the Dakotan forms are not used as separate words it is indicated by
在哪里 这 达科他 表格 是 不是 用过的 作为 分离 字 它 是 表明的 经过
[ə; eɪ] ['haɪfn] ,
a hyphen ,
一个 连字符 ,

当达科他语形式不作为单独的词语使用时，会用连字符表示。

[bɪ'fɔː(r)] , [ɪf] [juːst] [ə'ləʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [vɜːb] [stem] , ['ɑːftə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] ['sʌfɪksɪz] .
before , if used alone as a verb stem , after if it requires suffixes .
前 ，如果 用过的 独自的 作为 一个 动词 干 ， 后 如果 它 需要 后缀 .

如果单独用作动词词干，则用 before；如果需要后缀，则用 after。

[weə(r)] [ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [faʊnd] [praɪ'merəli] [kəm'baɪnd] [wɪð] ['əʊnli] [wʌn] ['sʌfɪks] [ɔː(r)] ['priːfɪks] [ðə; ði]
Where the root is found primarily combined with only one suffix or prefix the
在哪里 这 根 是 成立 主要 合并 和 仅有的 一 后缀 或者 前缀 这
[dɪ'rɪvətɪv] [fɔːm] [ɪz] ['gɪv(ə)n] .
derivative form is given .
衍生物 形式 是 给定 .

如果词根主要与一个后缀或前缀组合出现，则给出派生形式。

[ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] [ðə; ði] [dæk] [ruːt] [hæz; həz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪŋz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [wʌn]
In some cases the Dak root has one of the meanings given in one
在 一些 案例 这 达克 根 有 一 的 这 含义 给定 在 一
[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
combination ,
组合 ，

在某些情况下，Dak 词根具有某个组合中给出的含义之一，

[ə'nʌðə(r)] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] .
another in another .
其他 在 其他 .

另一个在另一个里面。

[ˌiː 'juː] [ai] [gəʊ] ; [dæk] [ai] [gəʊ] .
Eu i go ; Dak i go .
欧盟 我 去 ； 达克 我 去 .

Eu 我走；Dak 我走。

['eəriən] [juː] ['mæŋg(ə)l] ; [mɪn] [juː] [wuːnd] ; [dæk] [əʊ] .
Aryan u mangle ; Min u wound ; Dak o .
雅利安 你 绞肉机 ； 敏 你 伤口 ； 达克 o .

Aryan u mangle; Min u wound; Dak o.

[ˌiː 'juː] [ɔk] [tel] , [rɪ'leɪt] ; [dæk] [əʊ] ([waɪ]) - [ˌeɪ keɪ 'eɪ] .
Eu ak tell , relate ; Dak o (y) - aka .
欧盟 ak 告诉 ， 涉及 ； 达克 o （ 是 ） - 又名 .

Eu ak 告诉，关联； Dak o(y)-又名。

[ˌiː 'juː] [ˌeɪ keɪ 'eɪ] ['mʌðə(r)] ; [mɪn] ['ɪkə] ['mʌðə(r)] .
Eu aka mother ; Min ika mother .
欧盟 又名 母亲 ； 敏 伊卡 母亲 .

Eu aka 母亲；Min ika 母亲。

[ˌiː 'juː] [ˌeɪ 'piː] [ə'teɪn] ; [dæk] [eɪp] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] , [ɪk'spekt] .
Eu ap attain ; Dak ape wait for , expect .
欧盟 ap 达到 ； 达克 猿 等待 为了 ， 预计 .

Eu ap 达到；Dak ape 等待，期待。

[ˌiː 'juː] [æd] ; ['aɪˌsɛl] ['iːtə] [iːt] ; [dæk] [tɑː] [iːt] .
Eu ad ; Icel eta eat ; Dak ta eat .
欧盟 广告 ； 冰 η 吃 ； 达克 ta 吃 .

Eu ad; Icel eta eat; Dak ta eat.

[ˌiː 'juː] [æz; əz] [biː; bi] ; ['ɪtæl] , [ælb] , [pɜːrs] [iː] [ɪz] ; [dæk] [iː] [ɪz] , - [ˌiːˌɛs'eɪtʃ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] .
Eu as be ; Ital , Alb , Pers e is ; Dak e is , - esh be it so .
欧盟 作为 是 ；意大利，阿尔布， 人 e 是 ； 达克 e 是 ， - esh 是 它 所以 .

Eu as be; Ital, Alb, Pers e is; Dak e is, -esh be it so.

[ˌiː ˈjuː][æz; əz] [maʊθ] , [ˈæstə][lɪps] ; [dæk][ai] [maʊθ] , - [ðə; ði][ˈʌndə(r)][lɪp] .
Eu as mouth , asta lips ; Dak i mouth , ishti the under lip .
欧盟 作为 嘴 , 阿斯塔 嘴唇 ; 达克 我 嘴 , - 这 在下面 唇 .

Eu as mouth, asta lips; Dak i mouth, ishti the under lip.

[ˌiː ˈjuː] [ʌŋk] [dwel] ; [dæk] [ən] [dwel] , [biː; bi] ; - [biː; bi] , - [ænd; ənd] , ([ækt] [pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] - [kənˈtɪnjʊɪŋ] .)
Eu unk dwell ; Dak un dwell , be ; unkan be , unkan and , (act part for unkant continuing .)
欧盟 未知 住 ; 达克 联合国 住 , 是 ; - 是 , - 和 , (行为 部分 为了 - 继续 .)

Eu unk dwell; Dak un dwell, be; unkan be, unkan and, (act part for unkant continuing.)

[ˌiː ˈjuː][kɑː] [bend] , [kɜːl] , [kɑːk] ([fɔː(r); fə(r)][ˈkɑːkə]) [lɑːf] ; [mɪn][kɑː] [lɑːf] ; [dæk] [kɑː] [bend] , [kɜːl] , [ai] - - [lɑːf] .
Eu ka bend , curl , kak (for kaka) laugh ; Min ka laugh ; Dak kha bend , curl , i - khakha laugh .
欧盟 卡 弯曲 , 卷曲 , kak (为了 卡卡) 笑 ; 敏 卡 笑 ; 达克 卡 弯曲 , 卷曲 , 我 - - 笑 .

Eu ka 弯曲、卷曲、kak（卡卡）笑；敏嘉笑； Dak kha 弯曲，卷曲，i-khakha 笑。

[ˌiː ˈjuː][kɑːk][biː; bi][ɪnˈdʒʊəriəs] , [ˌdʒiː ˈkeɪ] [-] [bæd] ; [mænd] - [bæd] ; [krəʊ] [ˈkɑːwi][bæd] ; [dæk] - [bæd] ?
Eu kak be injurious , Gk kakos bad ; Mand khekosh bad ; Crow kawi bad ; Dak shicha bad ?
欧盟 kak 是 有害的 , 格克 卡科斯 坏的 ; 曼德 - 坏的 ; 乌鸦 卡维 坏的 ; 达克 - 坏的 ?

Eu kak 是有害的，Gk kakos 是坏的；曼德·赫科什·坏；乌鸦卡维坏；达克什茶不好吗?

[ˌiː ˈjuː][kɑː][ænd; ənd] ; [dæk][kɑː][ænd; ənd] .
Eu ka and ; Dak ka and .
欧盟 卡 和 ; 达克 卡 和 .

Eu ka 和；Dak ka 和。

[ai][iː][kɑː] , [kæn] , [kaː] [dɪˈzaɪə(r)] ; [dæk][ˈkɒn][dɪˈzaɪə(r)] .
I E ka , kan , kar desire ; Dak kon desire .
我 E 卡 , 坎 , 卡尔 欲望 ; 达克 kon 欲望 .

IE ka、kan、kar 愿望；达康愿望。

[ai][iː][kɑː] , [kɑː] , [gɑː(r)][ˈɒnə(r)] ; [dæk][kæn][ˈɒnə(r)] .
I E ka , kar , gar honor ; Dak kan honor .
我 E 卡 , 卡尔 , 加尔 荣誉 ; 达克 坎 荣誉 .

IE ka、kar、gar 荣誉；达干荣誉。

[ai][iː][kɑː] , [ˌdʒiːˈeɪ] [nəʊ] ; [mɪn] [iːk] [nəʊ] ; [dæk][kɑː] [miːn] , [ˈsɪgnɪfaɪ] .
I E ka , ga know ; Min eke know ; Dak ka mean , signify .
我 E 卡 , ga 知道 ; 敏 埃克 知道 ; 达克 卡 意思是 , 表示 .

IE ka，ga 知道；敏克知道； Dak ka 的意思是，表示。

[ˌiː ˈjuː][kɑː] [pɪəs] , [kʌt] [ɪn] ; [dæk][kɑː][dɪg] .
Eu ka pierce , cut in ; Dak ka dig .
欧盟 卡 刺穿 , 切 在 ; 达克 卡 挖 .

Eu ka pierce，切入；达卡挖。

[ˌiː ˈjuː][kæt; kɑːt][ˈkʌvə(r)] ; [dæk][əʊ] - [ˈkeɪti] , [əʊ][ɪn] , [ˈkeɪti][ˈkʌvə(r)] .
Eu kat cover ; Dak o - kati , o in , kati cover .
欧盟 猫 覆盖 ; 达克 o - 卡蒂 , o 在 , 卡蒂 覆盖 .

余吉盖； Dak o-kati，o in，kati 封面。

[ˌiː ˈjuː][kæp] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv] ; [dæk] [ju] - [ˈkɑːpə] [kætʃ] [æz; əz][ə; eɪ][bɔːl] , [ˈkɑːpə] [səˈpɑːs] .
Eu kap take hold of ; Dak yu - kapa catch as a ball , kapa surpass .
欧盟 卡普 拿 抓住 的 ; 达克 yu - 卡帕 抓住 作为 一个 球 , 卡帕 超过 .

余甲抓住；达克尤卡帕接球，卡帕超越。

[ˌiː ˈjuː][kæm] ; [tjuːt] [hɪm] [bend] , [kɜːv] , [ɑːtʃ] ; [dæk][es] - [ˌeɪtʃ ɛm ˈaɪ] , [waɪ] - [ˌkeɪˌemˈaɪ] [kɜːv] ; [es]
Eu kam ; Teut him bend , curve , arch ; Dak S - hmi , Y - kmi curve ; S
欧盟 卡姆 ; Teut 他 弯曲 , 曲线 , 拱 ; 达克 S - 人机交互 , 是 - kmi 曲线 ; S
[ˌeɪtʃ ɛm ˈaɪ] - [eɪtʃ ɛm eɪ] , [waɪ] - [raʊnd] .
hmi - hma , Y kmikma round .
人机交互 - hma , 是 - 圆形的 .

Eu kam; Teut him bend, curve, arch; Dak S-hmi, Y-kmi curve; S hmi-hma, Y kmikma round.

[ˌiː ˈjuː][kæs] [rʌb] [əˈgenst] , [skrætʃ] ; [dæk] [kæʃ] [rʌb] [əˈgenst] , [ˈkɑːzə] [pɪk] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Eu kas rub against , scratch ; Dak kashe rub against , kaza pick to pieces .
欧盟 卡斯 擦 反对 , 划痕 ; 达克 卡什 擦 反对 , 卡扎 挑选 到 件 .

Eu kas 摩擦，抓挠；Dak kashe 摩擦，kaza 撕碎。

[ˌiː ˈjuː][skɑːr] , [kaː] [ʃeɪv] [ɒf] ; [dæk][kɑː] [strɪp] [ɒf] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈfeðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kwɪl] .
Eu skar , kar shave off ; Dak ka strip off , as the feather part of a quill .
欧盟 疤痕 , 卡尔 刮胡子 离开 ; 达克 卡 条 离开 , 作为 这 羽毛 部分 的 一个 鹅毛笔 .

Eu skar, kar 剃掉; Dak ka 剥离，如羽毛笔的羽毛部分。

[ˌiː ˈjuː][ˌkeɪ ˈaɪ] , [ˌdʒiː ˈaɪ] [pəˈzes] [baɪ] [fɔːs] ; [dæk][ˌkeɪ ˈaɪ] [teɪk] [baɪ] [fɔːs] .
Eu ki , gi possess by force ; Dak ki take by force .
欧盟 ki , gi 具有 经过 力量 ; 达克 ki 拿 经过 力量 .

Eu ki，gi 以武力占有； Dak ki 强行夺取。

[ˌiː ˈjuː][ˌkeɪ ˈaɪ] , [kɪt] [siːk] ; [dæk][ə; eɪ] - [ˈkiːtə] [siːk] .
Eu ki , kit seek ; Dak a - kita seek .
欧盟 ki , 成套工具 寻找 ; 达克 一个 - 基塔 寻找 .

Eu ki，套件寻找； Dak a-kita 寻求。

[tjuːt] [hæn][ˈweɪvə(r)] , [hæŋ] ; [dæk] - [hæn] [hæŋ] , [ˈtɒtə(r)] , [ˈweɪvə(r)] .
Teut han waver , hang ; Dak - han hang , totter , waver .
Teut 汉 动摇 , 悬挂 ; 达克 - 汉 悬挂 , 蹒跚 , 动摇 .

Teut han 动摇，悬挂； Dak-han 悬，摇摇欲坠，动摇。

[tjuːt] [hæf] [lɪft] , [hiːv] ; [dæk] - [hɑː] [lɪft] , [hiːv] .
Teut haf lift , heave ; Dak - ha lift , heave .
Teut 半 举起 , 举 ; 达克 - 哈 举起 , 举 .

Teut haf lift, heave; Dak -ha lift, heave.

[tjuːt] [ˈhɑːtɑː] [heɪt] ; [dæk] - [hɪti] [heɪt] .
Teut hata hate ; Dak - hiti hate .
Teut 畑 恨 ; 达克 - 希蒂 恨 .

Teut hata 憎恨；达克希蒂讨厌。

[tjuːt] [ˈhɑːmɑː][ðə; ði] [hʌl] ; [dæk][hɑː][ðə; ði] [hʌl] .
Teut hama the hull ; Dak ha the hull .
Teut 浜 这 船体 ; 达克 哈 这 船体 .

Teut hama 船体；Dak ha 船体。

[tjuːt] - [rɪˈleɪtɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] .
Teut hiwan related of the same family .
Teut - 有关的 的 这 相同的 家庭 .

Teut hiwan 是同一家族的成员。

[ˈaɪˌsɛl] - [ˈhaʊshəʊld] ; [əʊ] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . [hʌn] [bəʊθ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ; [dæk] [hʌn] - [ɒv; əv]
Icel hjun household ; O . H . G . hun both husband and wife ; Dak hun - of
冰 - 家庭 ; 哦 . H . G . 亨 两个都 丈夫 和 妻子 ; 达克 亨 - 的
[ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] ,
the same family ,
这 相同的 家庭 ,

Icel hjun 家庭；OHG hun 夫妻；Dak hun- 同一家族，

['ɔːlsəʊ] [hʌn] ['mʌðə(r)] .
also hun mother .
还 亨 母亲 .

还有我亲爱的妈妈。

[tjuːt] [kæn] , [kɪn] [bɪ'get] , ['dʒɜːmɪneɪt] ; [gɒθ] ['kuːni] [rɪ'leɪtɪd] ; [dæk][kuː]['sʌfɪks] [kɪn] , [ruːt] [kuː] - ,
Teut kan , kin beget , germinate ; Goth kuni related ; Dak ku suffix kin , root ku - ,
Teut 坎 , 亲属 产生 , 发芽 ; 哥特 国 有关的 ; 达克 库 后缀 亲属 , 根 库 - ,

Teut kan，亲属产生，发芽；哥特六国相关； Dak ku 后缀 kin，词根 ku-，

[kɪn] - , [tʃɪn] - [ɪn] ['meni] [dɪ'rɪvətɪvz] .
kin - , chin - in many derivatives .
亲属 - , 下巴 - 在 许多 衍生物 .

kin-、chin- 在许多派生词中。

[gɒθ] - ['wʊmən] ; [dæk]['waɪnəʊ] .
Goth kwino woman ; Dak wino .
哥特 - 女士 ; 达克 酒鬼 .

哥特语 kwino 女人；Dak wino。

[ˌiː 'juː][ˌdʒiː'eɪtʃˌeɪ]['əʊpən] [aʊt] , [wens] [geɪt] , [geɪp] ; [dæk] - [ˌdʒiː'eɪtʃˌeɪ] , - , - ['əʊpən] [aʊt] .
Eu gha open out , whence gate , gape ; Dak - gha , ghapa , ghata open out .
欧盟 加 打开 出去 , 何处 门 , 张开 ; 达克 - 加 , - , - 打开 出去 .

Eu gha 张开，门从那里张开； Dak-gha、ghapa、ghata 展开。

[ˌiː 'juː] - [muːv] [kən'vʌlsɪvli] ; [dæk] - [swɪŋ] [ðə; ði] [ɑːmz] [laɪk] [ə; eɪ] ['drʌŋkən] [mæn] .
Eu ghagh move convulsively ; Dak gheghe swing the arms like a drunken man .
欧盟 - 移动 痉挛地 ; 达克 - 摇摆 这 武器 喜欢 一个 醉 男人 .

Eu ghagh 抽搐着移动；Dak gheghe 像醉汉一样挥舞着手臂。

[ˌiː 'juː] [guːs] ; [wɪn] - , ['mændæn][mɪhɑːn] , [dæk] ['mɑːgə] [guːs] .
Eu ghans goose ; Win wighanna , Mandan mihan , Dak magha goose .
欧盟 甘斯 鹅 ; 赢 - , 曼丹 米汉 , 达克 玛格哈 鹅 .

尤甘斯鹅；温维甘纳、曼丹米汉、达克玛加鹅。

[ˌiː 'juː] [biː; bi] [rʌf] ; [mɪn] - [ˌdʒiː'eɪtʃˌeɪ] , [dæk] [kɑː] [biː; bi] [rʌf] .
Eu ghans be rough ; Min - gha , Dak kha be rough .
欧盟 甘斯 是 粗糙的 ; 敏 - 加 , 达克 卡 是 粗糙的 .

尤甘斯要粗暴； Min-gha，Dak kha 是粗糙的。

[ˌiː 'juː][tæp] [pres] ; [mɪn]['tæpi] [pres] ; [dæk] - [ˌtiː piː 'ə] .
Eu tap press ; Min tapi press ; Dak - tpa .
欧盟 轻敲 按 ; 敏 塔皮 按 ; 达克 - tpa .

欧盟丝锥压力机；最小塔皮压机；达克-tpa。

[ˌiː 'juː] [tɑːp] ['sætɪsfaɪ] ; [dæk][ˌtiː piː 'ə] ['sætɪsfaɪɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Eu tarp satisfy ; Dak tpa satisfying , etc .
欧盟 篷布 满足 ; 达克 tpa 令人满意 , ETC .

欧盟防水布符合要求；达科他州TPA符合要求，等等。

[ˌiː 'juː] [tæn] ['θʌndə(r)] ; [dæk][əʊ] - [tɪn] ['θʌndə(r)] .
Eu tan thunder ; Dak o - tin thunder .
欧盟 棕褐色 雷 ; 达克 o - 锡 雷 .

Eu tan thunder; Dak o-tin thunder.

['aɪˌsel]['tɑːkɑː] [teɪk] , [tʌtʃ] , ['fɑːs(ə)n] ; [dæk] [ju] - ['tɑːkɑː] [teɪk] , [tʌtʃ] , [nə; nɑː] - ['tɑːkɑː]['fɑːs(ə)n] .
Icel taka take , touch , fasten ; Dak yu - taka take , touch , na - taka fasten .
冰 塔卡 拿 , 触碰 , 系 ; 达克 yu - 塔卡 拿 , 触碰 , 纳 - 塔卡 系 .

Icel taka take, touch, fasten; Dak yu-taka take, touch, na-taka fasten.

[ˌiː ˈjuː][ˌdiː ˈeɪ] [nəʊ] , [dæk] [ʃəʊ] , [səˈpəʊz] ; [dæk][ˌdiː ˈeɪ] , [ˈdɑːkə] [θɪŋk] , [rɪˈɡɑːd] , [hæv; həv][æn; ən] [əˈpɪnjən] .

Eu da know , dak show , suppose ; Dak da , daka think , regard , have an opinion .

欧盟 达 知道 , 达克 展示 , 认为 ; 达克 达 , 达卡 思考 , 看待 , 有 一个 观点 .

Eu da know, dak show, assume; Dak da, daka think, regard, have an opinion.

[ˌiː ˈjuː][ˌdiː ˈeɪ] [ɡɪv] ; [dæk][ˌdiː ˈeɪ][ɑːsk] .

Eu da give ; Dak da ask .

欧盟 达 给 ; 达克 达 问 .

Eu da give; Dak da ask.

[ˌiː ˈjuː][ˌdiː ˈaɪ][ɡəʊ] , [ˈheɪs(ə)n] ; [mɪn][ˌdiː ˈaɪ][ɡəʊ] , [ˈtræv(ə)l] .

Eu di go , hasten ; Min di go , travel .

欧盟 迪 去 , 趋 ; 敏 迪 去 , 旅行 .

Eu di go，快点；敏迪走，旅行。

[ˌiː ˈjuː][ˌdiːˈjuː][ɡəʊ] [fɔːθ] ; [dæk][ˌdiːˈjuː] - [zɑː] [rʌn] .

Eu du go forth ; Dak du - za run .

欧盟 杜 去 前进 ; 达克 杜 - za 跑步 .

你继续前进；达克杜扎跑。

[ˌiː ˈjuː] [dʌp] [sɪŋk] [ɪn] , [ˈaʊə(r)] [daɪv] ; [dæk][ˈdəʊpə][ˈmaɪə(r)] ; [mɪn] [dɪpi] [beɪð] .

Eu dup sink in , our dive ; Dak dopa mire ; Min dipi bathe .

欧盟 副本 下沉 在 , 我们的 潜水 ; 达克 多巴 沼泽 ; 敏 迪皮 洗澡 .

Eu dup sink in, our dive; Dak dopa mire; Min dipi bathe.

[ˌiː ˈjuː][njuː] [naʊ] ; [dæk][ai] - [njuː] [ˈsʌd(ə)nli] , [nə; nɑː] - [kɑː] [naʊ] , [wɒn] - [nə; nɑː] [naʊ] .

Eu nu now ; Dak i - nu suddenly , na - ka now , wan - na now .

欧盟 nu 现在 ; 达克 我 - nu 突然 , 纳 - 卡 现在 , 万 - 纳 现在 .

现在你好；突然 Dak i-nu，现在 na-ka，现在 wan-na。

[ˌiː ˈjuː] [nɑː] [mæn] ; [əʊm; ɒm][nəʊ] , [njuː][mæn] .

Eu nar man ; Om no , nu man .

欧盟 纳尔 男人 ; 唵 不 , nu 男人 .

Eu nar man; Om no, nu man.

[ˌiː ˈjuː] [pæk] , [ˌdʒiː ˈkeɪ] - - [baɪnd] ; [dæk] - [baɪnd] .

Eu pak , Gk pakto - bind ; Dak pakhta bind .

欧盟 巴基斯坦 , 格克 - - 绑定 ; 达克 - 绑定 .

Eu pak、Gk pakto-结合；达克帕克塔绑定。

[ˌiː ˈjuː][pæt] [pres] ; [mɪn][ˈpɑːtiː] [pres] .

Eu pat press ; Min pati press .

欧盟 拍 按 ; 敏 帕蒂 按 .

欧洲 pat 压机；Min pati 压机。

[ˌiː ˈjuː][pæt] [fɪl] [ʌp] , [kraʊd] ; [dæk][ɪn][ˌpiː tiː ˈeɪ] - [jə] [təˈɡeðə(r)] .

Eu pat fill up , crowd ; Dak in pta - ya together .

欧盟 拍 充满 向上 , 人群 ; 达克 在 比重 - 是的 一起 .

Eu pat 填满，人群；Dak 在 pta-ya 一起。

[ˌiː ˈjuː][pɑː] [ˈswɒləʊ] [ˈnʌrɪʃ] ; [dæk] - [pɑː] - [ˈnʌrɪʃ] [pəˈpɑː][ðə; ði] [ˈnʌrɪʃmənt] , [mɪn][peɪ] [ˈswɒləʊ] , [teɪk] [ˈnʌrɪʃmənt] .

Eu pa swallow nourish ; Dak - pa - nourish papa the nourishment , Min pe swallow , take nourishment .

欧盟 帕 吞 滋养 ; 达克 - 帕 - 滋养 爸爸 这 营养 , 敏 pe 吞 , 拿 营养 .

Eu pa 吞咽 滋养；Dak -pa- 滋养 papa 的滋养，Min pe 吞咽，摄取滋养。

[ˌiː ˈjuː][pæp] [swel] [ʌp] , [pʌf] [aʊt] ; [dæk][ˈpɑːpə] [swel] [bɜːst] .
Eu pap swell up , puff out ; Dak popa swell burst .
欧盟 帕普 膨胀 向上 , 噗 出去 ; 达克 波帕 膨胀 爆裂 .

Eu pap 膨胀，鼓胀；Dak popa 膨胀爆裂。

[ˌiː ˈjuː][pɑː(r)][dɪˈvaɪd] ([ˈaʊə(r)] [pɑːt]) ;
Eu par divide (our part) ;
欧盟 帕 划分 (我们的 部分) ;

Eu par divide (我们的部分);

[dæk][ə; eɪ] - [pɑː][ə; eɪ] [pɑːt] .
Dak a - pa a part .
达克 一个 - 帕 一个 部分 .

Dak a-pa 部分。

[ˌiː ˈjuː][paɪ] [heɪt] ; [krəʊ] - [paɪ] [heɪt] .
Eu pi hate ; Crow - pi hate .
欧盟 π 恨 ; 乌鸦 - π 恨 .

欧洲人讨厌；乌鸦讨厌。

[ˌiː ˈjuː][pɪk] [pɪəs] ; [mɪn][paɪ][tæˈtuː] , - [paɪ] [pɪəs] .
Eu pik pierce ; Min pi tatoo , - pi pierce .
欧盟 皮克 刺穿 ; 敏 π 纹身 , - π 刺穿 .

尤碧刺；敏 pi 纹身，-pi 刺穿。

[ˌiː ˈjuː][ˌpiːˈjuː][draɪ] ; [dæk][ˌpiːˈjuː] - [draɪ] .
Eu pu dry ; Dak pu - dry .
欧盟 pu 干燥 ; 达克 pu - 干燥 .

Eu pu 干；Dak pu- 干。

[ˈaɪˌsɛl][fɑːk][ˈaʊə(r)] [fɒg] ; [dæk][ˌpiː ˈəʊ] [fɒg] , [mɪst] , [stiːm] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Icel fok our fog ; Dak po fog , mist , steam , etc .
冰 福克 我们的 多雾路段 ; 达克 波 多雾路段 , 薄雾 , 蒸汽 , ETC .

冰块驱散了我们的迷雾；达波雾、薄雾、蒸汽等

[ˈaɪˌsɛl] [fɪn] , [swɛd] , [nɔː(r)] , [em] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . [fɪn] , [dæn] , [sæks] [fɪn] , [əʊ] . [ˌdiːˈjuː][fɪən][em][ˌiː en ˈdʒiː] [faɪn] ;
Icel finn , Swed , Nor , M . H . G . fin , Dan , Sax finn , O . Du fijn M Eng fine ;
冰 芬恩 , 瑞典 , 也不 , M . H . G . 鳍 , 担 , 萨克斯 芬恩 , 哦 . 杜 菲恩 M 英文 美好的 ;

Ice finn、Swed、Nor、MHG fin、Dan、Sax finn、O. Du fijn M Eng 精细;

[wɪn] [pɪn] , [dæk] - [paɪ] , [ˈaɪəwə][paɪ] [gʊd] , [pəˈfektɪd] . [[dʒeɪ]]
Win pin , Dak - pi , Iowa pi good , perfected . [J]
赢 别针 , 达克 - π , 爱荷华州 π 好的 , 完善 . [J]

赢了，Dak -pi，爱荷华州 pi 很好，完美。[J]

[ˌiː ˈjuː] [bʌb] ([ɒv; əv][buː]) [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] ;
Eu bub (of bu) make a noise ;
欧盟 泡泡 (的 布) 制作 一个 噪音 ;

Eu bub（bu 的）发出声音;

[dæk] - [buː] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] , [ˈbuːbuː] [ˈnɔɪzi] .
Dak - bu make a noise , bubu noisy .
达克 - 布 制作 一个 噪音 , 布布 嘈杂 .

Dak-bu 发出噪音，bubu 很吵闹。

[tjuːt] [ænd; ənd] [ɪr] [ˈbɑːtɑː] [bəʊt] ; [mɪn][ˈmɑːti] , [ˈbɑːti] , [ˌsiːˈɑːr] [bæʃ] , [dæk][ˈwɑːtə] [bəʊt] .
Teut and Ir bata boat ; Min mati , bati , Cr bashe , Dak wata boat .
Teut 和 红外 巴塔 船 ; 敏 马蒂 , 巴蒂 , Cr 巴什 , 达克 瓦塔 船 .

Teut 和 Ir bata 船； Min mati、bati、Cr bashe、Dak wata 船。

[tjuːt] [blɑːs] [fleɪm] , ['aʊə(r)] [bleɪz] ; [tiː][dæk] - [klɪə(r)] , [træns'pærənt] .
Teut blas flame , our blaze ; T Dak bleza clear , transparent .
Teut blas 火焰 , 我们的 火焰 ; T 达克 - 清除 , 透明的 .

Teut blas flame, our blaze; T Dak bleza clear, transparent.

[lɑːt][ænd; ənd][ˌdʒiː'ɑːr]['baɪs(ə)n][frɒm; frəm] [tjuːt] ; [krəʊ] [bɪʃ] [ðə; ði]['baɪs(ə)n] ; [dæk][ˌpiː'tiː'iː] .
Lat and Gr bison from Teut ; Crow bishe the bison ; Dak pte .
纬度 和 gr 野牛 从 Teut ; 乌鸦 比舍 这 野牛 ; 达克 私人 .

Lat 和 Gr 来自 Teut 的野牛；Crow bishe 野牛；Dak pte.

[lɑːt][ænd; ənd][ˌdʒiː'ɑːr]['mæmə; mə'mɑː][ðə; ði]['mʌðə(r)] [brest] ; [dæk]['mæmə][ðə; ði]['mʌðə(r)] [brest] .
Lat and Gr mamma the mother breast ; Dak mama the mother breast .
纬度 和 gr 妈妈 这 母亲 胸部 ; 达克 妈妈 这 母亲 胸部 .

Lat 和 Gr mamma 指母亲的乳房；Dak mama 指母亲的乳房。

[ˌiː 'juː][mæn] [rɪ'meɪn] ; [dæk][mæn] [rɪ'meɪn] , [steɪ] .
Eu man remain ; Dak man remain , stay .
欧盟 男人 保持 ; 达克 男人 保持 , 停留 .

欧盟人留守；达克人留守，留下。

[sklɑːv] [tjuːt] [mæn][gəʊ] , [step] ; [dæk]['mɑːni] [wɔːk] .
Sclav Teut man go , step ; Dak mani walk .
斯克拉夫 Teut 男人 去 , 步 ; 达克 玛尼 走 .

斯拉夫条顿人走，走；达克玛尼步行。

[ˌiː 'juː][mɑːdʒ] [grəʊ] ; [ɪr] [mɑːdʒ] [fiːld] ; [dæk] ['mɑːgə] [fiːld] .
Eu magh grow ; Ir magh field ; Dak magha field .
欧盟 马格 生长 ; 红外 马格 场地 ; 达克 玛格哈 场地 .

欧盟可能会成长；红外磁场；达克玛伽场。

[tjuːt] ['mɑːrkə]['lɪmɪt] , ['baʊndri] , ['terətri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [traɪb] ; [dæk]['mɑːkə][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði]
Teut marka limit , boundary , territory of a tribe ; Dak maka the ground , the
Teut 标记 限制 , 边界 , 领土 的 一个 部落 ; 达克 maka 这 地面 , 这
[ɜːθ] , - ['kʌntri] .
earth , makoche country .
地球 , - 国家 .

Teut marka 界限、边界、部落领地；Dak maka 地面、土地、makoche 国家。

[ˌiː 'juː] [jə] [gəʊ] ; [dæk] [jə] [gəʊ] .
Eu ya go ; Dak ya go .
欧盟 是的 去 ; 达克 是的 去 .

Eu ya go; Dak ya go.

[ˌiː 'juː] [rʌp] [breɪk] ; [mɪn][duːpi] , ['ruːpi] [breɪk] .
Eu rup break ; Min dupi , rupi break .
欧盟 鲁普 休息 ; 敏 杜比 , 卢比 休息 .

Eu rup 中断；敏杜彼，汝彼破。

[ə; eɪ][es] [ðə; ði] [θrəʊt] ; [tiː][dæk][ləʊt] , [es][dəʊt] [θrəʊt] .
A S throte the throat ; T Dak lote , S dote throat .
一个 S 喉咙 这 喉 ; T 达克 洛特 , S 宠爱 喉 .

AS throte 喉咙；T Dak lote，S dote 喉咙。

[ˌiː 'juː][wɑːk] [seɪ] , [spiːk] , [wɒd] [spiːk] , [sɪŋ] ; [ˌdʒiː 'keɪ] - [wɜːd] ;
Eu wak say , speak , wad speak , sing ; Gk wepos word ;
欧盟 wak 说 , 说话 , 瓦德 说话 , 唱歌 ; 格克 - 单词 ;

Eu wak 说，说，wad 说，唱；Gk wepos 词；

[dæk][wəʊ] - [ˌdʌbljuː'eɪ] - [paɪ] [ðæt] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] , [ruːt] [ˌdʌbljuː'eɪ][ɪn] ['veəriəs] ['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz] ,
Dak wo - wa - pi that related by pictures and writing , root wa in various compounds ,
达克 wo - 哇 - π 那 有关的 经过 图片 和 写作 ， 根 哇 在 各种各样的 化合物 ，

Dak wo-wa-pi，与图片和文字相关，词根wa出现在各种化合物中，

[rɪ'leɪt] , [kaʊnt] , [raɪt] , [sɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
relate , count , write , sing , etc .
涉及 ， 数数 ， 写 ， 唱歌 ， ETC .

联系、计数、写作、唱歌等等。

([ˌdʒiː 'keɪ][piː][ɪz] [ruːt] , [dæk][piː]['sʌfɪks] .)
(Gk p is root , Dak p suffix .)
(格克 p 是 根 ， 达克 p 后缀 .)

（Gk p 是词根，Dak p 是后缀。）

[ˌiː 'juː] [wɑːg] ['kæri] , ['aʊə(r)] [wei] ; [dæk][əʊ] - [wiː; wi] [wei] , [treɪl] .
Eu wagh carry , our way ; Dak o - we way , trail .
欧盟 瓦格 携带 ， 我们的 方式 ； 达克 o - 我们 方式 ， 踪迹 .

Eu wagh carry，我们的方式；Dak o-we 方式，小径。

[ˌiː 'juː][wɒd] [fləʊ] [fɔːθ] , ['aʊə(r)] [wet] ; [dæk][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ˌdʌbljuː 'aɪ][ə; eɪ] [mɑːʃ] , [ə; eɪ] ['sprɪŋi] [pleɪs] .
Eu wad flow forth , our wet ; Dak wi - wi a marsh , a springy place .
欧盟 瓦德 流动 前进 ， 我们的 湿的 ； 达克 wi - wi 一个 沼泽 ， 一个 有弹性的 地方 .

Eu wad flow forth, our wet; Dak wi-wi a marsh, a springy place.

[ˌiː 'juː]['wɑːsuː] [gʊd] ; [dæk] [wɒʃ] - [tiː] [gʊd] .
Eu wasu good ; Dak wash - te good .
欧盟 华沙 好的 ； 达克 洗 - te 好的 .

Eu wasu good; Dak wash-te good.

[tjuːt] - ['wɪntə(r)] ; [dæk]['wɑːni] - ['wɪntə(r)] .
Teut wantra winter ; Dak wani - winter .
Teut - 冬天 ； 达克 瓦尼 - 冬天 .

Teut 想要冬天； Dak wani-冬天。

['aɪˌsɛl] - [wɒtʃ] , [gɑːd] ; [dæk] - [wɒtʃ] , [gɑːd] .
Icel wakta watch , guard ; Dak wakta watch , guard .
冰 - 手表 ， 警卫 ； 达克 - 手表 ， 警卫 .

Ice wakta 守卫，看守；达克·瓦克塔（Dak wakta）看守，守卫。

[tjuːt] ['widuː] [wʊd] ; [mɪn]['miːdə] , ['biːdə] [wʊd] .
Teut widu wood ; Min mida , bida wood .
Teut 维杜 木头 ； 敏 米达 ， 比达 木头 .

Teut widu 木；敏米达，比达木。

[ˌiː 'juː]['ɛs.eɪ] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ; [krəʊ] ['sʌfɪks]['ɛs.eɪ][ðə; ði] [seɪm] .
Eu sa refrain from ; Crow suffix sa the same .
欧盟 萨 避免 从 ； 乌鸦 后缀 萨 这 相同的 .

Eu sa refrain from; Crow suffix sa the same.

[tjuːt] ['swɑː] , [əʊld] [frɪs] ['ɛs.eɪ][laɪk] [æz; əz] ; [dæk][ˌes'iː][laɪk] [æz; əz] .
Teut swa , Old Fris sa like as ; Dak se like as .
Teut swa ， 老的 弗里斯 萨 喜欢 作为 ； 达克 塞 喜欢 作为 .

Teut swa，Old Fris sa 就像一样； Dak se 就像一样。

[ˌiː 'juː][sæk][dɪ'vaɪd] , [kʌt] ; [mɪn] - [dɪ'vaɪd] [kʌt] .
Eu sak divide , cut ; Min tsaki divide cut .
欧盟 萨克 划分 ， 切 ； 敏 - 划分 切 .

Eu sak 划分、切割；敏崎分切。

[ˌiː ˈjuː]['sɑːmə] ['sʌmə(r)] ; [mɪn] - [hɒt] , ['veri] [wɔːm] .
Eu sama summer ; Min tsame hot , very warm .
欧盟 萨玛 夏天 ; 敏 - 热的 , 非常 温暖的 .

尤萨玛夏天；敏采很热，很温暖。

[ˌiː ˈjuː][ˌes ˈaɪ][baɪnd] ; [mɪn] - [ʃiː] [baɪnd] ; [dæk] - [ʃiː] [kəˈmɑːnd] .
Eu si bind ; Min - shi bind ; Dak - shi command .
欧盟 是 绑定 ; 敏 - shi 绑定 ; 达克 - shi 命令 .

Eu si 结合；敏士绑定；达克-希命令。

[swɛd] [ˌes ˈaɪ] ! [ləʊ] ! [bɪˈhəʊld] !
Swed si ! lo ! behold !
瑞典 是 ! 洛 ! 看哪 !

瑞典语：si！lo！看哪！

[dæk] .
Dak .
达克 .

达科他州。

[ʃiː] !
shi !
shi !

嘶！

[hɑːk] !
hark !
听着 !

听！

[ˌiː ˈjuː][suː] [gʊd] ; [dæk] - [suː] [gʊd] .
Eu su good ; Dak - su good .
欧盟 苏 好的 ; 达克 - 苏 好的 .

Eu su good; Dak -su good.

[ˌiː ˈjuː][suːk] [sʌk] ; [mɪn]['tsuːkiː] , [dæk] - [sʌk] .
Eu suk suck ; Min tsuki , Dak zoka suck .
欧盟 suk 吸 ; 敏 月 , 达克 - 吸 .

余硕吸； Min tsuki，Dak zoka 很烂。

[ai][iː][skɑː] [ʃaɪn] ; [lɑːt]['kændɪdəs] [waɪt] ; [dæk][skɑː] [waɪt] ['ʃaɪnɪŋ] .
I E ska shine ; Lat candidus white ; Dak ska white shining .
我 E 斯卡 闪耀 ; 纬度 坎迪杜斯 白色的 ; 达克 斯卡 白色的 灼灼 .

IE斯卡闪耀；白色的Lat candidus；达克斯卡白色闪闪发光。

[ai][iː][skɑː] ['seprət] ; [dæk]['keɪ'es'eɪ] ['seprət] .
I E ska separate ; Dak ksa separate .
我 E 斯卡 分离 ; 达克 沙特阿拉伯 分离 .

IE ska 分开；达克萨分离。

[ai][iː][skɑː] [kɪl] , [ˌdʒiː ˈkeɪ]['kten] - [kɪl] ; [dæk]['keɪ'tiː'iː] [kɪl] .
I E ska kill , Gk kten - kill ; Dak kte kill .
我 E 斯卡 杀 , 格克 克滕 - 杀 ; 达克 kte 杀 .

IE ska 杀死，Gk kten- 杀死；达克克特杀。

[ai][iː][skɑː] ['tæri] , [ˌdʒiː ˈkeɪ]['keɪ'tiː'eɪ] [pə'zes] ; [dæk]['keɪ'tiː'eɪ][dɪ'fɜː(r)] , ['tæri] ,
I E ska tarry , Gk kta possess ; Dak kta defer , tarry ,
我 E 斯卡 焦油 , 格克 kta 具有 ; 达克 kta 推迟 , 焦油 ,

IE ska tarry，Gk kta 拥有； Dak kta 推迟，停留，

[juːst] ['ɔːlsəʊ][æz; əz][saɪn][ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)] [tens] .
used also as sign of future tense .
用过的 还 作为 符号 的 未来 紧张 .

也可用作将来时的符号。

[ðə; ði]['mændæn]['fju:tʃə(r)] [ɪn'flekʃn] - [kɪt]
The Mandan future inflection - kit
这 曼丹 未来 拐点 - 成套工具

曼丹未来转折套件

- [ˌkeɪ 'ti:]
- kt
- 千克

-kt

- [ti:] [ə'pɪəz] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ə'brɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] .
- t appears to be an abridgement of this .
- t 出现 到 是 一个 删节 的 这 .

-t 似乎是此符号的缩写。

[ˌi: 'ju:][skɑ:t] [sprɪŋ] , [li:p] ; [dæk] - [pleɪ] .
Eu skat spring , leap ; Dak skata play .
欧盟 斯卡特 春天 , 飞跃 ; 达克 - 玩 .

Eu skat spring，跳跃；达克斯卡塔演奏。

[ˌi: 'ju:][skɑ:] , - [bɜ:n] ; [dæk] - [rəʊst] .
Eu ska , skad burn ; Dak shku roast .
欧盟 斯卡 , - 烧伤 ; 达克 - 烤 .

Eu ska，skad 燃烧；达克什库烤。

[ˌi: 'ju:] - [ə'naɪəleɪt] ; [dæk] - [ɪ'væpəreɪt] , [rɪ'mu:v] [ɪn'taɪəli] , [kɔ:z] [tu:; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
Eu skap annihilate ; Dak skepa evaporate , remove entirely , cause to disappear .
欧盟 - 歼灭 ; 达克 - 蒸发 , 消除 完全 , 原因 到 消失 .

Eu skap annihilate; Dak skepa vapor, remove totally, make to away.

[ˌi: 'ju:] - [straɪk] ; [dæk] - - [straɪk] .
Eu skap strike ; Dak - skapa strike .
欧盟 - 罢工 ; 达克 - - 罢工 .

欧盟罢工；达克-斯卡帕罢工。

[ˌi: 'ju:] - , [ˌdʒi: 'keɪ]['kɛdə] [spɪl] , ['skætə(r)] ; [dæk]['kɑ:də] [spɪl] , ['skætə(r)] , [ə'plaɪd] ['əʊnli][tu:; tə]['sɒlɪdz] .
Eu skad , Gk keda spill , scatter ; Dak kada spill , scatter , applied only to solids .
欧盟 - , 格克 科达 洒 , 分散 ; 达克 卡达 洒 , 分散 , 应用 仅有的 到 固体 .

Eu skad，Gk keda 溢出，分散； Dak kada 溢出、分散，仅适用于固体。

[ˌi: 'ju:] - [skrætʃ] , [ʃeɪv] ; [mɪn]['kɑ:peɪ] [skrætʃ] .
Eu skap scratch , shave ; Min kape scratch .
欧盟 - 划痕 , 刮胡子 ; 敏 咖啡 划痕 .

Eu skap 刮擦、剃须；敏卡普抓挠。

[ˌi: 'ju:]['koʊpə] [kɒn'keɪv] ; [dæk] - [kɒn'keɪv] .
Eu kopa concave ; Dak skopa concave .
欧盟 科帕 凹 ; 达克 - 凹 .

Eu kopa 凹面；达克斯科帕凹。

[ˌi: 'ju:][skɪd] [pres] ; [dæk] - [ski:] - [pres] .
Eu skid press ; Dak - ski - press .
欧盟 滑行 按 ; 达克 - 滑雪 - 按 .

欧盟滑雪压机；达科他滑雪压机。

[ˌi: 'ju:][ɛs'keɪ'ju:] [ʃeɪv] [ɒf] , [fleɪ] ; [dæk] - [ɛs'keɪ'ju:] [ʃeɪv] [ɒf] , [fleɪ] .
Eu sku shave off , flay ; Dak - sku shave off , flay .
欧盟 SKU 刮胡子 离开 , 剥皮 ; 达克 - SKU 刮胡子 离开 , 剥皮 .

Eu sku 剃掉，剥皮；Dak -sku 剃掉，剥皮。

[ˌiː 'juː] - [rʌf] [hjuː] ; [dæk][ɛs'keɪ'juː]['brəʊkən][ɪn][gæps] .
Eu skru rough hew ; Dak sku broken in gaps .
欧盟 - 粗糙的 槎 ; 达克 SKU 破碎的 在 差距 .

Eu skru rough hew; Dak sku broken in gaps.

[ˌiː 'juː] - [kəʊld] ; [dæk][snaɪ][kəʊld] .
Eu snigh cold ; Dak sni cold .
欧盟 - 寒冷的 ; 达克 sni 寒冷的 .

Eu snigh cold; Dak sni cold.

[ˌiː 'juː][swɒn] [soʊnɛr] ; [dæk][ɛs'ɛn'eɪ] [rɪŋ] , ['ræt(ə)l] .
Eu swan sonare ; Dak sna ring , rattle .
欧盟 天鹅 索纳雷 ; 达克 斯纳 戒指 , 嘎嘎作响 .

欧洲天鹅之声； Dak sna 环，拨浪鼓。

[ˌiː 'juː] [skʌd] , [tjuːt] [skʌt] [ʃuːt] ; [dæk] [keɪt] [ʃuːt] .
Eu skud , Teut skut shoot ; Dak kate shoot .
欧盟 斯库德 , Teut 斯库特 射击 ; 达克 凯特 射击 .

Eu skud，Teut skut 芽；达克·凯特拍摄。

[tjuːt] ['soʊtə] [sʊt] ; [dæk] ['ʃoʊtə] [sməʊk] , - [sʊt] .
Teut sota soot ; Dak shota smoke , shotkazi soot .
Teut 索塔 煤烟 ; 达克 正太 抽烟 , - 煤烟 .

Teut sota 烟灰； Dak Shota 烟雾，shotkazi 烟灰。

[ˌiː 'juː][sæd][sɪt] ; [dæk][ˌes 'aɪ] , ['siːhɑː][ðə; ði] [fʊt] .
Eu sad sit ; Dak si , siha the foot .
欧盟 伤心 坐 ; 达克 是 , 西哈 这 脚 .

尤悲坐； Dak si、siha 脚。

[ðə; ði][də'kəʊtə] [wɜːdz] [ðæt] [məʊst][rɪ'zemb(ə)l][ai][iː] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɪn] ['deɪli] [juːz] ,
The Dakota words that most resemble I E forms are those in daily use ,
这 达科他州 字 那 最多 类似 我 E 表格 是 那些 在 日常的 使用 ,

与印欧语系最接近的达科他语词汇是那些日常使用的词汇。

[ðəʊz] [ruːts] ['entərɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz] ,
those roots entering into the largest number of compounds ,
那些 根 进入 进入 这 最大 数字 的 化合物 ,

那些进入最多化合物的根系，

[ðəʊz] [məʊst] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [mɔː(r)] ['nɪəli] [rɪ'leɪtɪd] .
those most widely distributed in languages more nearly related .
那些 最多 广泛 分布式 在 语言 更多的 几乎 有关的 .

在语言关系更密切的语言中分布最广的那些。

[ɪk'skluːdɪŋ] [wɜːdz] [rɪ'piːtɪd] [ɪn]['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz][ænd; ənd] [ðəʊz] [kən'teɪnd] [ɪn] ['freɪzɪz] [ai]
Excluding words repeated in compounds and those contained in phrases I
不包括 字 重复 在 化合物 和 那些 包含 在 短语 我
[hæv; həv][nɒt][ˌsætɪs'fæktərəli] ['ænlˌaɪz] ,
have not satisfactorily analyzed ,
有 不是 令人满意地 分析 ,

排除复合词中重复出现的词语以及我尚未充分分析过的短语中的词语，

[ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [wɜːdz] [dɪ'rɪvətɪv] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['kɒmpaʊnd] , [ai][faɪnd][ɪn] ['heɪdən] ,
and including words derivative rather than compound , I find in Hayden ,
和 包括 字 衍生物 相当 比 化合物 , 我 寻找 在 海登 ,

海登的著作中也包括派生词而非复合词，我发现

['mɔːgən] [ænd; ənd]['skuːlkrɑːft;-kræft] - ['dɪfrənt] ['aɪəwə] [wɜːdz] .
Morgan and Schoolcraft 262 different Iowa words .
摩根 和 斯库克拉夫特 - 不同的 爱荷华州 字 .

Morgan 和 Schoolcraft 列出了 262 个不同的爱荷华州单词。

[ɒv; əv] [ðiːz] ['θɜːti] - [faɪv] [æz; əz] [wɜːdz] [ˌreprɪ'zent] [wɜːdz] [dɪ'skʌst] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] ;
Of these thirty - five as words represent words discussed in this paper ;
的 这些 三十 - 五 作为 字 代表 字 讨论 在 这 纸 ;

其中三十五个词语代表本文讨论的词语；

['θɜːti] - [naɪn] ['ʌðə(r)z] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ruːts] [ˌhɪər'ɪn] [dɪ'skʌst] ,
thirty - nine others appear to be derived from roots herein discussed ,
三十 - 九 其他的 出现 到 是 衍生的 从 根 在此处 讨论 ,

另有三十九个词似乎源自本文讨论过的词根，

[ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['veəriɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dæk] .
a number of them varying from the Dak .
一个 数字 的 他们 变化 从 这 达克 .

其中一些与达克不同。

[wɜːd] ['əʊnli] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sʌfɪks] ['ɔːlsəʊ] [ˌhɪər'ɪn] [kəm'peəd] .
word only by using a different suffix also herein compared .
单词 仅有的 经过 使用 一个 不同的 后缀 还 在此处 比较的 .

仅通过使用不同的后缀，本文也进行了比较。

[aʊt] [ɒv; əv] - [ðæt] [ai] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l] ['pleɪnli] [tuː; tə] [treɪs] [tuː; tə] [də'kəʊtə] [wɜːdz] [ænd; ənd]
Out of 159 that I have been able plainly to trace to Dakota words and
出去 的 - 那 我 有 到过 有能力的 显然 到 痕迹 到 达科他州 字 和
[ruːts] - [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [də'kəʊtən] [ruːts] [ænd; ənd] [wɜːdz] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]
roots 121 are to Dakotan roots and words which seem to be related to
根 - 是 到 达科他 根 和 字 哪个 似乎 到 是 有关的 到
[ai] [iː] [fɔːmz] .
I E forms .
我 E 表格 .

在我能够清楚地追溯到达科他语单词和词根的 159 个单词中，有 121 个单词的词根似乎与印欧语系的形式有关。

[ɪf] [ai] [hæd; həd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['aɪəwə] [mə'tɪəriəl] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [faɪnd] ['aɪəwə] [ruːts]
If I had sufficient Iowa material to enable me to find Iowa roots
如果 我 有 充足的 爱荷华州 材料 到 使能够 我 到 寻找 爱荷华州 根
[ˌɪndɪ'pendəntli] ,
independently ,
独立 ,

如果我有足够的爱荷华州资料，能够让我独立找到爱荷华州的根源，

[ai] [daʊt] [nɒt] [ðə; ði] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [ðə; ði] [də'kəʊtə] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [ɪn'kriːst] ,
I doubt not the resemblance to the Dakota would be much increased ,
我 怀疑 不是 这 相似 到 这 达科他州 会 是 很多 增加 ,

我怀疑它与达科他车的相似之处不会增加太多。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ai] [iː] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtə(r)] [dɪ'griː] .
and the resemblance to the I E in a still greater degree .
和 这 相似 到 这 我 E 在 一个 仍然 更大的 程度 .

与印欧语系的相似之处更为显著。

[ðə; ði] ['pærəb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] [æz; əz] ['prɪntɪd] [ɪn] ['dɑːktər; draɪv] . [rɪgz] ['dɪkʃən(ə)ri] ,
The parable of the prodigal son as printed in Dr . Rigg's dictionary ,
这 寓言 的 这 浪子 儿子 作为 打印 在 博士 . 里格斯 字典 ,
[peɪdʒ] - ,
page 61 ,
页 - ,

里格斯博士词典第61页收录的浪子回头的寓言

[kən'teɪnz] [æz; əz] [ðeə(r)] ['prɪntɪd] - [wɜːdz] , - ['dɪfrənt] [[keɪ]] [wɜːdz] .
contains as there printed 417 words , 199 different [K] words .
包含 作为 那里 打印 - 字 , - 不同的 [K] 字 .

包含印刷的 417 个单词，199 个不同的[K] 个单词。

[ɒv; əv] [ðiːz] - [wɜːdz] , [ə'kɜːrɪŋ] - [taɪmz] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [fɔːm] [[el]] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðɪs]
Of these 36 words , occurring 186 times , are in the exact form [L] given in this
的 这些 - 字 , 发生 - 时代 , 是 在 这 精确的 形式 [L] 给定 在 这
['peɪpə(r)] ;
paper ;
纸 ;

这 36 个词出现了 186 次，与本文给出的形式[L] 完全一致；

[eit] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ə'kɜːrɪŋ] - [taɪmz] , [æz; əz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [maɪ] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪpə(r)] ; - ['ʌðə(r)] [wɜːdz]
8 other words , occurring 11 times , as given in my preceding paper ; 75 other words
8 其他 字 , 发生 - 时代 , 作为 给定 在 我的 前 纸 ; - 其他 字
,
,
,

另有 8 个词，共出现 11 次，如我前文所述；另有 75 个词，

[ə'kɜːrɪŋ] - [taɪmz] , [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pəʊzd] ['həʊlli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːdz] ,
occurring 106 times , are composed wholly of the words ,
发生 - 时代 , 是 由 完全 的 这 字 ,

出现106次，完全由以下词语组成：

[ruːts] [ænd; ənd] [prəʊ'nɒmɪnl] ['elɪmənts] [kəm'peəd] [wɪð] [ai] [iː] [fɔːmz] [ɪn] [ðə; ði] [tuː] ['peɪpəz] .
roots and pronominal elements compared with I E forms in the two papers .
根 和 代词 元素 比较的 和 我 E 表格 在 这 二 文件 .

两篇论文中对词根和代词成分与印欧语形式进行了比较。

[ðeə(r)] [rɪ'meɪn] - [wɜːdz] , - ['dɪfrənt] [wɜːdz] .
There remain 114 words , 80 different words .
那里 保持 - 字 , - 不同的 字 .

还剩下 114 个单词，其中 80 个是不同的单词。

[ɪf] [ai] [hæv; həv] [kə'rektli] ['ænl,aɪz] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['elɪmənts] [kəm'peəd] [ɪn]
If I have correctly analyzed them they contain the following elements compared in
如果 我 有 正确 分析 他们 他们 包含 这 下列的 元素 比较的 在
[ðɪs] ['peɪpə(r)] :
this paper :
这 纸 :

如果我的分析正确，它们包含本文比较的以下要素：

[wɜːdz] [ænd; ənd] [vɜːb] [ruːts] , [naɪn] [taɪmz] , ['proʊnaʊnz] - [taɪmz] , [,prepə'zɪʃənl] [ænd; ənd]
words and verb roots , 9 times , pronouns 19 times , prepositional and
字 和 动词 根 , 9 时代 , 代词 - 时代 , 介词 和
[prəʊ'nɒmɪnl] ['priːfɪksɪz] - [taɪmz] .
pronominal prefixes 35 times .
代词 前缀 - 时代 .

词根和动词词根出现 9 次，代词出现 19 次，介词和代词前缀出现 35 次。

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] , [ɪn] [ɔːl] [ə'baʊt] [naɪn] - [tenθs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ,
Much of the remainder , in all about nine - tenths of the whole ,
很多 的 这 余 , 在 全部 关于 九 - 十分之一 的 这 所有的 ,

其余部分，总共约占总数的十分之九，

[siːm] [tuː; tə] [,em 'iː] [,reprɪ'zent] [ai] [iː] [mə'tɪəriəlz] [wɪð] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [kəm'peəd] [,aɪ 'tiː] .
seems to me represent I E materials with which I have compared it .
似乎 到 我 代表 我 E 材料 和 哪个 我 有 比较的 它 .

在我看来，它代表了我用来与之比较的IE材料。

[ai] [duː; də] [nɒt] [daʊt] [ðæt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪmə'lærətɪz] [wɪl] [pruːv] [ɪn] [ðə; ði] [end] [fə'leɪʃəs] .
I do not doubt that some of the similarities will prove in the end fallacious .
我 做 不是 怀疑 那 一些 的 这 相似之处 将要 证明 在 这 结尾 谬误的 .

我毫不怀疑，其中一些相似之处最终会被证明是谬误的。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ai][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [ðæt] ['meni] [njuː] [sɪmə'lærətɪz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] .
On the other hand I have no doubt that many new similarities will be found .
在 这 其他 手 我 有 不 怀疑 那 许多 新的 相似之处 将要 是 成立 .

另一方面，我毫不怀疑会发现许多新的相似之处。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [meɪd] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][wʌn] , - [də'kəʊtə] [vɜːb] [stemz] ,
My father made a list of 1 , 243 Dakota verb stems ,
我的 父亲 制成 一个 列表 的 1 , - 达科他州 动词 茎 ,

我父亲列出了1243个达科他语动词词干，

['rædɪk(ə)l] [wɜːdz] [ænd; ənd] [wɜːdz] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][ˌsætɪs'fæktərəli][tuː; tə][hɪm'self] [dɪ'raɪv]
radical words and words which he could not satisfactorily to himself derive
激进的 字 和 字 哪个 他 可以 不是 令人满意地 到 他自己 派生
[frɒm; frəm] ['sɪmplə] ['elɪmənts] .
from simpler elements .
从 更简单 元素 .

激进的词语和他自己无法从更简单的元素中令人满意地推导出的词语。

[ɒv; əv] [ðiːz] [ə'baʊt] - [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ai][iː] [fɔːmz] [wɪð] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv]
Of these about 500 seem to be similar to I E forms with which I have
的 这些 关于 - 似乎 到 是 相似的 到 我 E 表格 和 哪个 我 有
[kəm'peəd] [ðem; ðəm] ,
compared them ,
比较的 他们 ,

其中约有 500 个似乎与我比较过的印欧语形式相似，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'raɪvd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] - [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
and from them are derived more than three - fourths of the 16 ,
和 从 他们 是 衍生的 更多的 比 三 - 第四部分 的 这 - ,
- [wɜːdz] [ɪn]['dɑːktər; draɪv] . [rɪgz] ['dɪkʃən(ə)ri] .
000 words in Dr . Rigg's dictionary .
- 字 在 博士 . 里格斯 字典 .

里格斯博士词典中的 16,000 个单词中，超过四分之三都源自这些单词。

[ðə; ði]['proʊnaʊnz] ,
The pronouns ,
这 代词 ,

代词，

[ˌprepə'zɪʃən] [ænd; ənd] ['sʌfɪksɪz] [ˌhɪər'ɪn] ['gɪv(ə)n] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði][də'koʊtəz][dɪd][nɒt]
prepositions and suffixes herein given seem to indicate that the Dakotas did not
介词 和 后缀 在此处 给定 似乎 到 表明 那 这 达科他州 做过 不是
['seprət] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tjuː'tɒnɪk] ['fæməli] [tɪl] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['lætə(r)] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm]
separate from the Teutonic family till long after the latter separated from
分离 从 这 条顿 家庭 直到 长的 后 这 后者 分开 从
[ðə; ði] [saʊθ] [ˌjʊərə'piːən]['fæməli] .
the South European family .
这 南 欧洲的 家庭 .

这里给出的介词和后缀似乎表明，达科他语族直到日耳曼语族从南欧语族分离很久之后才从日耳曼语族分离出来。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][dæk][rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði][aɪs'lændɪk][ænd; ənd] ['gɒθɪk] [ɪn][və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]
The fact that the Dak resembles the Icelandic and Gothic in vocabulary
这 事实 那 这 达克 类似 这 冰岛语 和 哥特 在 词汇
[ænd; ənd][ɪn]['strʌktʃə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði]['əʊldə]['lætɪn] ,
and in structure much more than it resembles the older Latin ,
和 在 结构 很多 更多的 比 它 类似 这 老 拉丁 ,

达克语在词汇和结构上与冰岛语和哥特语的相似度远高于与古拉丁语的相似度。

[pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] .
points in the same direction .
积分 在 这 相同的 方向 .

指向同一方向。

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'næntl] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [prə'djuːs] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] [æz; əz] ['grɪmz]
The laws of consonantal change in many cases produce the same result as Grimm's
这 法律 的 辅音 改变 在 许多 案例 生产 这 相同的 结果 作为 格林童话
[lɔː] ,
law ,
法律 ,

辅音变化规律在很多情况下与格林定律产生相同的结果。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [lɔːz] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] .
but the laws themselves are entirely different .
但 这 法律 他们自己 是 完全 不同的 .

但法律本身却完全不同。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It is certain , therefore ,
它 是 肯定 , 所以 ,

因此，这是可以肯定的。

[ðæt] [ðə; ði] [də'kəʊtə] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tjuː'tɒnɪk] [sɪns] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]
that the Dakota has not been connected with the Teutonic since the development
那 这 达科他州 有 不是 到过 连接 和 这 条顿 自从 这 发展
[ɒv; əv] ['grɪmz] [lɔː] [meɪd] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['prəʊgres] .
of Grimm's law made any considerable progress .
的 格林童话 法律 制成 任何 大量 进步 .

自从格林定律发展取得任何实质性进展以来，达科他族就与条顿族没有联系。

[ai] [hæv; həv] ['stʌdid] [ðə; ði] ['kwestʃən] [les] ,
I have studied the question less ,
我 有 研究 这 问题 较少的 ,

我对这个问题研究得比较少。

[jet] [ai] [θɪŋk] [ai] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['evɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'næntl] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə]
yet I think I have enough evidence in the system of consonantal change to
然而 我 思考 我 有 足够的 证据 在 这 系统 的 辅音 改变 到
[pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [də'kəʊtə] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [slə'vɒnɪk] [ɔː(r)] [ˌlɪθju'eɪniən] [sɪns]
prove that the Dakota has not been connected with the Slavonic or Lithuanian since
证明 那 这 达科他州 有 不是 到过 连接 和 这 斯拉夫 或者 立陶宛语 自从
[ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
they separated from each other ,
他们 分开 从 每个 其他 ,

但我认为，辅音变化系统方面的证据足以证明，自从达科他语和斯拉夫语或立陶宛语彼此分离以来，它们之间就没有联系。

[ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] ['priːviəsli] .
or for some time previously .
或者 为了 一些 时间 之前 .

或者此前的一段时间。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ai] [kæn; kən] [naʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [dæk] [meɪ] [hæv; həv] ['bɒrəʊd]
It is possible so far as I can now say that the Dak may have borrowed
它 是 可能的 所以 远的 作为 我 能 现在 说 那 这 达克 可能 有 借来的
[mə'tɪəriəl] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] ['læŋgwɪdʒ] [nɒt] [ai] [iː] ,
material from some language not I E ,
材料 从 一些 语言 不是 我 E ,

就我目前所知，达克语可能借鉴了除印欧语以外的某种语言的词汇。

[bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] [faʊnd] [nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
but I have found no evidence of it .
但 我 有 成立 不 证据 的 它 .

但我没有找到任何证据。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [ə'dɒpʃn] [ɒv; əv] ['prɪznər] [hæz; həz] [ˌɪntrə'djuːst] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['ælgənkɪn] [blʌd] .
Undoubtedly the adoption of prisoners has introduced a considerable percentage of Algonkin blood .
无疑 这 采用 的 囚犯 有 介绍 一个 大量 百分比 的 阿尔冈昆 血 .

毫无疑问，收养囚犯已经引入了相当比例的阿尔冈昆血统。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'dɒptɪd] [sʌm; səm] ['tʃɪpiːwɑː] [rɪ'lɪdʒəs] [əb'zɜːrvənsɪz] ,
It is also certain that they have adopted some Chippewa religious observances ,
它 是 还 肯定 那 他们 有 已采用 一些 奇佩瓦 宗教 观察 ,

可以肯定的是，他们也采纳了一些奇佩瓦人的宗教习俗。

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðiːz] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'dɒptɪd] ['eni] ['tʃɪpiːwɑː] [wɜːdz] .
but even in these they do not appear to have adopted any Chippewa words .
但 甚至 在 这些 他们 做 不是 出现 到 有 已采用 任何 奇佩瓦 字 .

但即使在这些作品中，他们似乎也没有采用任何奇佩瓦语词汇。

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[dʒeɪ]]
[J]
[J]

[J]

[ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [juːst] ['evri] [deɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [ɔːl] [tjuː'tɒnɪk] ['piːp(ə)l] ,
A word of this kind used every day by the masses of all Teutonic people ,
一个 单词 的 这 种类 用过的 每一个 天 经过 这 群众 的 全部 条顿 人们 ,

这是日耳曼民族大众每天都在使用的一个词。

[ænd; ənd] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['mɪnɪŋz] ,
and corresponding to the principal languages in such a variety of meanings ,
和 相应的 到 这 主要的 语言 在 这样的 一个 种类 的 含义 ,

并且在各种主要语言中都对应着如此丰富多样的含义，

[kʊd; kəd] [nɒt] ['pɒsəbli] [biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lætɪn] [fɪnɪtəm] .
could not possibly be derived from the Latin finitum .
可以 不是 可能 是 衍生的 从 这 拉丁 有限 .

不可能源自拉丁语finitum。

['aʊə(r)] [faɪn] [meɪ] [biː; bi] [ɪn] [pɑːt] [frɒm; frəm] [fɪnɪtəm] , [bʌt; bət] [fɪn] — [ai] [iː] [pɪn] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] [tjuːt] [wɜːd] .
Our fine may be in part from finitum , but fin — I E pin is certainly a Teut word .
我们的 美好的 可能 是 在 部分 从 有限 , 但 鳍 — 我 E 别针 是 当然 一个 Teut 单词 .

我们的 fine 可能部分来自 finitum，但 fin——IE pin 肯定是一个 Teut 语单词。

[[keɪ]]
[K]
[K]

[K]

[wɜːdz] ['veərid] [baɪ] [ɪn'flekʃn] [ɑː(r); ə(r)] [kl'ɑːst] [æz; əz] ['dɪfrənt] [wɜːdz] .
Words varied by inflection are classed as different words .
字 多种多样 经过 拐点 是 分类 作为 不同的 字 .

词形变化不同的词语被归类为不同的词语。

[[el]]
[L]
[L]

[L]

[ɪk'sept] [ðæt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [juː'fɒnɪk] [lɔːz] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [keɪ] [bɪ'kʌmz] [tʃeɪtʃ] [ˌsɪks'tiːn] [taɪmz] ,
Except that in accordance with euphonic laws initial k becomes ch sixteen times ,
除了 那 在 根据 和 悦耳的 法律 最初的 k 变成 ch 十六 时代 ，

但根据语音规则，首字母 k 变为 ch 十六次，

[ænd; ənd] ['faɪn(ə)l] [ə; eɪ] [iː] ['sev(ə)n] [taɪmz] .
and final a e seven times .
和 最终的 一个 e 七 时代 .

最后七次。

[-] [nəʊt] : [ˌinkən'sistənsiz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ə'raʊnd] [əˌbriːvi'eɪʃnz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'teɪnd] .
Transcriber's Note : Inconsistencies in the punctuation around abbreviations have been retained .
转录员的 笔记 : 不一致之处 在 这 标点 大约 缩写 有 到过 保留 .

转录者注：缩写词周围的标点符号不一致之处已保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神